

# Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ  
ΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΕΝΟΡΙΑΚΟΥ ΚΛΗΡΟΥ  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ ΙΣΤ | ΑΘΗΝΑΙ, ΑΓ. ΦΙΛΟΘΕΗΣ 19 | 1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1967 | ΑΡΙΘ. 23

## ΕΠΙΚΑΙΡΑ

### Εύχόμεθα όλοιψύχως.

Νέα έντασις παρατηρεῖται δυστυχῶς καὶ πάλιν εἰς τὰς σχέσεις Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας, ἐξ ὑπαιτιότητος τῆς δευτέρας. Καὶ τοῦτο ἄνευ οὐδενὸς λόγου, καὶ μετὰ τὴν πρό τινος πραγματοποιηθεῖσαν διάσκεψιν κορυφῆς μεταξὺ τῶν ἡγετῶν ἀμφοτέρων τῶν Κρατῶν.

Καὶ τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι κατὰ πάντα δυσάρεστον. Διότι καὶ ἀδικαιολόγητοι ἐπιθέσεις κατὰ πολιτῶν διαπράττονται ἐν Κύπρῳ. Καὶ Τουρκικά ἀεροπλάνα ὑπερίστανται συνεχῶς ὑπεράνω τοῦ ἐδάφους της. Καὶ βόμβαι ἐκρήγνυνται. Καὶ οἱ στρατοὶ εἶναι ἐν ἐπιφυλακῇ. Τὸ δὲ σεπτὸν Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον ἐν Κωνσταντινουπόλει φρουρεῖται καὶ πάλιν αὐστηρῶς. Καὶ οἱ ναοὶ καὶ τὰ σχολεῖα ἔπαυσαν λειτουργοῦντα.

Λυπούμεθα εἰλικρινῶς καὶ βαθύτατα διὰ τὴν δημιουργηθεῖσαν ἔκρυθμον κατάστασιν. Διότι ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ἐπιθυμεῖ διακαῶς μίαν εἰλικρινῆ διαλλαγῆν, μὲ τὴν ὅμορον καὶ γείτονα χώραν. Διότι εἶναι εἰλικρινῶς εἰρηνόφιλος. Καὶ ἔχει διαπαιδαγωγηθῆ ὑπὸ τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας του νὰ πιστεύῃ εἰς τὴν ἐν Χριστῷ ἐλευθερίαν. Καὶ ὅτι δ' ὅλα τὰ ζητήματα καὶ ὅλα τὰ προβλήματα, πολιτικὰ καὶ κοινωνικὰ καὶ διεθνῆ, ὑπάρχουν λύσεις. Διότι οἱ πόλεμοι, καὶ ὅταν ἀκόμα εἶναι νικηφόροι, προκαλοῦν καταστροφάς καὶ ἀνηκέστους συμφοράς. Καὶ διὰ τοῦτο πρέπει νὰ καταργηθοῦν· καὶ διὰ τῆς ζωογονήσεως τῶν ἥθικῶν ἀξιῶν νὰ πραγματοποιηθῇ ἡ Εἰρήνη ἐπὶ τῆς Γῆς· τὴν ὅποιαν ἔξήγγειλαν οἱ ἄγγελοι τοῦ Θεοῦ κατὰ τὴν νύκτα τῆς θείας γεννήσεως τοῦ Χριστοῦ.

Αὐτὰ εἶναι τὰ πραγματικὰ βιώματα τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ. Καὶ εὐχόμεθα όλοιψύχως νὰ κατανοηθοῦν ὅπο τούς γείτονάς μας· καὶ νὰ ἐκλείψῃ παντελῶς καὶ δριστικῶς ἡ τόσον ἀδικαιολογήτως προκληθεῖσα ἔντασις.

### Προκαλεῖ μελαγχολίαν.

Μεγάλην ἐντύπωσιν ἔπροκάλεσεν εἰς τὴν παγκόσμιον Κοινὴν Γνώμην δὲ Ἰσχυρισμὸς ἐπιφανῶν "Αγγλῶν καὶ Ἀμερικανῶν ἀστρονόμων, ὅτι συνελήφθησαν μηνύματα ἀπὸ πλανητικὰ συστήματα, ποὺ ἀπέχουν πολλὰ ἑκατομύρια ἔτη φωτὸς ἀπὸ τὴν Γῆν. Καὶ ὅτι ταῦτα προέρχονται ἀπὸ λογικὰ ὄντα, ποὺ ἔχουν πολὺ περισσότερον προηγμένον πολιτισμὸν ἀπὸ τὸν ἴδιον μας. Δὲν εἴναι δὲ ἵσως μακράν δὲ καιρός, ποὺ θὰ καταδειχθῇ τὸ βάσιμον τοῦ Ἰσχυρισμοῦ των. Καὶ προκαλεῖ ἀσφαλῶς τὴν μελαγχολίαν, ὅτι ἐνῷ ἡ ἐπιστήμη ἀποκτᾷ ὁσημέραι καὶ δλοίεν περισσότερον λεπταῖσθήτους κεραίας, ἐντὸς τοῦ ὑλικοῦ κόσμου καὶ ἐντὸς τοῦ μυστηρίου τοῦ Σύμπαντος, ἡ ἡθικὴ καὶ πνευματικὴ κώφωσις τοῦ ἀνθρώπου, ἐντὸς ἰδίως τοῦ ἀντιθέου κομμουνισμοῦ, ἐπιδεινοῦται. Καὶ ἀδυνατεῖ νὰ συλλάβῃ τὰ μηνύματα καὶ τὸ μεγαλεῖον τῆς θείας πραγματικότητος, τὴν ὅποιαν «διηγοῦνται οἱ οὐρανοὶ».

### Εὗγε της.

Τόσον εἰς τὸν καθημερινὸν τύπον, ὅσον καὶ εἰς τὸν περιοδικὸν τοιοῦτον δημοσιεύονται συνεχῶς ἀναγνώσματα, τὰ ὅποια, νομίζομεν, ὅχι μόνον δὲν εἴναι νοητὰ καὶ ἐπιτρεπτὰ εἰς μίαν ὀρθοδοξίουσαν χριστιανικὴν κοινωνίαν, ἀλλὰ εἴναι ἀνατρεπτικὰ αὐτόχρημα πάσης εὐπρεπείας καὶ πάσης ἡθικῆς τάξεως· καὶ ὑπονομεύουν τὴν ιερότητα τοῦ θεσμοῦ τοῦ γάμου, καὶ τῆς συζυγίας.

Τοιουτοτρόπως, ἔγκριτος ἐφημερίς, πρὸς ἐνημέρωσιν ἀσφαλῶς τῶν προοδευτικῶν ἀναγνωστῶν της γράφει, ὅτι αἱ νέαι γυναῖκες ἐπιδιώκουν νὰ διεκδικοῦν τὴν ἀπόλυτον ἐλευθερίαν τους. Καὶ ἐπιζητοῦν τὴν παιδοποίίαν καὶ τὴν χαρὰν τῆς μητρότητος, κατ' ἐλευθέραν ἀπλῶς ἐπιλογὴν ὑπὸ τῆς κόρης, προχείρου συζύγου, ἀνευ οἰασδήποτε ὑποχρεώσεως καὶ χωρὶς οἰονδήποτε ἄλλον δεσμόν! Σοβαρὸν δὲ περιοδικὸν δημοσιεύει τὸ «πορτραΐτο μιᾶς ἀπιστῆς», που εἰς αὐτὸν μία σύζυγος ἔξομολογεῖται, πώς «ἐπὶ συνεχῆ ἔτη ἀπατᾷ τὸν σύζυγόν της, χωρὶς νὰ αἰσθάνεται δι' αὐτὸν καμμίαν ἀπολύτως τύψιν»!

«Μνήσθητι ἡμῶν, Κύριε! Τί ἄλλο νὰ εἴπωμεν; Καὶ ὅμως διατελοῦμεν ὑπὸ προληπτικὴν λογοκρισίαν. Καὶ εἴναι ἐπόμενον δὲ ἀπλοῦς καὶ ἀφέλης λαὸς νὰ πιστεύσῃ, ὅτι τὰ δημοσιεύματα αὐτὰ εἴναι ἐπιτρεπόμενα, καὶ ὅτι δὲν συνιστῶσιν ἀδίκημα. Καὶ ὅμως «παραδίσουν εἰς θάνατον». Διαλύουν οἰκογενείας. Καὶ ἀποσυνθέτουν ἥθη καὶ ἔθιμα καὶ παραδόσεις, ἐπὶ τῶν ὅποιών

εστηρίχθη πάντοτε ἡ Ἐθνική μας ἀλκή. Καὶ τὸ ἀποτέλεσμα εἰναι ὅτι, ὅπως ἀνεγράφη πρὸ ἡμερῶν εἰς τὸν τύπον, ἡ ἀστυνομία Πειραιῶς συνέλαβεν πρὸ ἡμερῶν εἰς διάφορα νυκτερινὰ κέντρα, τὰ ὅποια ὑπερπλήθυναν ἐσχάτως, ἐνηνῆντα νέους καὶ νέας,—ἐκ τῶν ὅποιων μάλιστα πολλοὶ ἥσαν ἀνήλικοι—νὰ συμφύρωνται ἄνευ οἰασδήποτε αἰδοῦς ἢ συστολῆς· καὶ μὲ πλήρη ἀδιαφορίαν ἡ καὶ ἄγνοιαν τῆς οἰκογενείας των. Καὶ τὰ καθήκοντα τῆς ἡθικῆς των κηδεμονεύσεως ἥσκησεν ἡ ἀστυνομικὴ ἀρχή. Εὗγε της !

### Δυνατὸν καὶ συγκλονιστικὸν βιβλίον.

“Ἐνα ἀπὸ τὰ ὡραιότερα βιβλία ποὺ μετεφράσθησαν εἰς τὴν χώραν μας κατὰ τὴν μεταπολεμικὴν περίοδον εἴναι ἀσφαλῶς τὸ βιβλίον τοῦ Ρουμάνου ποιητοῦ καὶ Ἱερέως τῆς ὁρθοδόξου ρουμανικῆς ἐκκλησίας τῶν Παρισίων Βιργκιλ Γκεωργκίου «Ἀπὸ τὴν εἰκοστὴν πέμπτην ὥρα στὴν αἰώνια ὥρα».

Τὸ δυνατὸν καὶ συγκλονιστικὸν αὐτὸν βιβλίον, μεστὸν λυρισμοῦ καὶ ὡραίων θρησκευτικῶν στοχασμῶν, εἴναι μία θαυμασία αὐτοβιογραφία τοῦ συγγραφέως του καὶ ἔνας ὕμνος πρὸς τὸν μάρτυρα πατέρα του, Ἱερέα ἐνὸς πτωχοῦ ὄρεινοῦ χωριοῦ τῆς Μολδαβίας. ‘Ο τρυφερὸς υἱὸς καὶ Ἱερέυς περιγράφει τὸ ἡθικὸν μεγαλεῖον καὶ τὴν μέχρι αὐτοθυσίας Ἱερατικὴν διακονίαν τοῦ Ἱερέως πατρός του, ὁ ὅποιος ὑπῆρχε πιστὸς ὑπηρέτης τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ πλησίον, ζωντανὸν παράδειγμα τοῦ καλοῦ ποιμένος, ὅστις «τὴν ψυχὴν αὐτοῦ τίθησιν ὑπὲρ τῶν προβάτων» (Ιωάν. 10,11). ‘Ο ἄξων τοῦ βιβλίου αὐτοῦ εἴναι ἡ ὑψηλὴ ἰδέα περὶ τοῦ Ἱερέως καὶ τῆς Ἱερωσύνης, ἡ ὅποια συμπυκνοῦται εἰς τὴν ἀκόλουθον ἐπιγραμματικὴν φράσιν: «Οἱ εἱρεὺς δὲν εἶναι ἃ ν θρωποί, ἀλλὰ ἡ θυσία ἐνὸς ἀνθρώπου, ποὺ προστίθεται στὴν θυσία τοῦ Θεοῦ. Κι’ αὐτὸν εἴναι ἡ Ἱερωσύνη».»

Τὸ βιβλίον «Ἀπὸ τὴν εἰκοστὴν πέμπτην ὥρα στὴν αἰώνια ὥρα» διαβάζεται εὐχαρίστως καὶ μὲ ἀδιάπτωτον ἐνδιαφέρον χάρις εἰς τὴν δροσεράν καὶ γλαφυράν μετάφρασίν του εἰς τὴν ζωντανὴν γλῶσσαν μας ὑπὸ τοῦ ἐκλεκτοῦ κληρικοῦ τῆς Ἐκκλησίας μας ἀρχιμανδρίτου Εὐθυμίου Στύλιου, ὁ ὅποιος εἴναι ἄξιος συγχαρητηρίων, διότι μᾶς ἔχάρισεν ἔνα τόσον ὡραίον βιβλίον, τὸ ὅποιον πρέπει νὰ κοσμῇ τὴν βιβλιοθήκην τῶν εὐλαβεστάτων ἐφημερίων μας, ἀλλὰ καὶ παντὸς μορφωμένου ἀνθρώπου.

### ”Αγγελος Νησιώτης.

‘Η παρὰ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου πρόσφατος ἀπόδοσις τιμῆς εἰς τὸν ἐπιφανῆ πρεσβύτερον τῆς Ἐκκλησίας τῶν Ἀθηνῶν π. ὙΑγγελον Νησιώτην ὑπῆρξε πρᾶξις δικαία καὶ ὁφειλομένη ἀπὸ καιροῦ.

‘Ο π. ὙΑγγελος Νησιώτης, συνεχιστής τοῦ πνεύματος καὶ τῆς πρωτοπορειακῆς προσφορᾶς τοῦ ἀοιδίμου πρεσβυτέρου Μάρκου Τσακτάνη, ἀνέπτυξε, μέ κέντρον τὴν ἐνορίαν τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς, ὅπου διετέλεσεν ἐφημέριος ἐπὶ ἔτη μακρά, πολύπλευρον ἔργον εὐαγγελισμοῦ, ἐποικοδομῆς καὶ εύποιΐας, ἀφορῶν ἴδιας εἰς τὴν νεότητα· καὶ ἐσφραγισμένον πάντοτε ὅπὸ γνήσιον ἐκκλησιαστικόν φρόνημα. Τὸ ἐπιβλητικὸν τοῦτο εἰς ἔκτασιν καὶ ποιότητα πνευματικὸν ἔργον παράλληλον πρὸς ἄλλα τοιαῦτα, ἐπίσης ἡ Ἀθηνῶν πηγάσαντα καὶ ἀπλωθέντα ἀνὰ τὸ Πανελλήνιον, ἔχει ἐπίζηλον θέσιν εἰς τὸ λεγόμενον νεοελληνικὸν χριστιανικὸν κίνημα εἰς τὸ ὅποιον τόσα πολλὰ ἀναμφιβόλως ὁφείλει ἡ Ἐκκλησιαστικὴ μας ζωὴ. ‘Η πρὸς τὸν πολιὸν λοιπὸν κληρικὸν, ἀποδοθεῖσα συνοδικὴ τιμή, ἀντιστοιχεῖ εἰς μίαν λαμπρὰν πραγματικότητα· ἡ ὅποια ἀνήκει εἰς τὸ ἐνεργητικὸν ἀξίου ἔργάτου τοῦ Μυστικοῦ Ἀμπελῶνος, ὅστις ἐπολλατπλασίασε τὰ ὑπὸ τοῦ Κυρίου δοθέντα εἰς αὐτὸν τάλαντα, μὲ ἔμπνευσιν, φιλοπονίαν καὶ φιλοπονίαν θαυμαστάς.

### «Πάντα εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν...».

‘Ἐκ τῶν πρωτίστων καθηκόντων τοῦ ἐφημερίου ὡς λειτουργοῦ καὶ ἐπὶ κεφαλῆς τῶν λατρευτικῶν ἐν τῷ ναῷ συνάξεων, εἶναι ἡ ἔμπνευσις καὶ ἡ ἐπιβολὴ τῆς τηρήσεως, κατ’ αὐτάς, τῆς εὐσχημοσύνης καὶ τῆς τάξεως, ἦν παραγγέλλει τὸ ἀποστολικὸν στόμα. ‘Η εὐσχημοσύνη καὶ ἡ τάξις αὐτῇ δὲν πρέπει νὰ χαρακτηρίζουν καὶ νὰ διακρίνουν μόνον τὸν λειτουργόν, τοὺς ψάλτας καὶ τὸ ὑπηρετικὸν προσωπικὸν τοῦ ναοῦ, ἀλλὰ καὶ ὅλον τὸ ἐκκλησίασμα. Τὸ τελευταῖον τοῦτο ἔχει ἀνάγκην συστηματικῆς διαφωτίσεως, ἡ ὅποια πρέπει νὰ εἶναι ἐκ τῶν κυρίων μελημάτων τοῦ ἐφημερίου. Ὁφείλει καὶ διὰ τοῦ παραδείγματός του καὶ διὰ τοῦ λόγου του, νὰ διδάξῃ εἰς τὸν λαὸν τὴν ἡσυχίαν, τὴν εὔταξίαν, τὴν προσοχὴν καὶ τὸν φωτεινὸν φόβον τοῦ Θεοῦ, πιού πρέπει νὰ διακρίνουν κάθε χριστιανὸν κατὰ τὴν ὥραν τῆς θείας λατρείας, κατὰ τὴν προσέλευσιν εἰς τὴν κοινωνίαν τοῦ Σώματος καὶ τοῦ Αἵματος τοῦ Κυρίου, ὡς καὶ κατὰ πᾶσαν ὄλλην πλευρὰν τῆς συμμετοχῆς των εἰς τὰ ἐν τῷ ναῷ τελούμενα

## Η ΕΡΓΑΣΙΑ

ΙΔ'

Πολλὰ θάχε νὰ εἰπῆ κανεὶς ἀκόμη γιὰ τὴν φύση τῆς ἐργασίας, τὴν ὀργάνωσή της, καὶ γιὰ τὴν χριστιανικὴν ἀπέναντί της θέση. Ὁ ἀπόστολος Παῦλος τὴν θεωρεῖ χρέος ἵερό, καὶ λειτουργικὴ προσφορὰ τοῦ ἀνθρώπου πρὸς τὸν Θεό· γιατὶ μόνο μ' αὐτὴ μποροῦμε ν' ἀσκήσωμε τὴν βασικὴν ἐντολὴ τῆς ἀγάπης, καὶ νὰ βοηθήσωμε τὸν «πλησίον» μας. Φτάνει μάλιστα ὡς τὸ σημεῖο, νὰ κηρύξῃ ὅτι, «εἴ τις οὐ θέλει ἐργάζεσθαι, μηδὲ ἐσθιέτω» (Β' Θεσ. γ', 10). Καὶ βέβαια δὲν ἔννοει μ' αὐτό, ὅτι δ' ἀνεργος ἀνθρωπος πρέπει νὰ μένῃ νηστικός, καὶ νὰ πεθαίνῃ ἀνεπικούρητος ἀπὸ τὴν πεῖνα. Ἀλλὰ θέλει νὰ προβάλῃ ἔντονα τὶς φυσικὲς συνέπειες τῆς καταφρόνεσης πρὸς τὴν ἐργασία, λέγοντας ὅτι, δπως εἶναι ἀπαραίτητο στὸν ἀνθρωπὸ τὸ φαγητό, παρόμοια εἶναι καὶ ἡ ἐργασία. Κι' ἀλήθεια χρέος ὑψηλὸ καὶ γόνιμο τοῦ ἀνθρώπου εἶναι, νὰ ἐργάζεται, μὲ πρόσχαρη καρδιὰ καὶ μὲ καλὴ διάθεση. Καὶ νὰ μάχεται νὰ μετουσιώνῃ τὴν ὅλη καὶ νὰ τὴν ἔξαναγκάζῃ νὰ τὸν ὑπηρετῇ. Κι' δποιο καὶ νᾶναι τὸ ἐπάγγελμά του, κι' δπου νὰ τὸν ἔταξεν ἡ μοῖρα, νὰ ἔκτελῃ ὅρτια τὴν ἐργασία του, καὶ νὰ ξοδιάζῃ τὸν ἔαυτό του. Καὶ γιὰ τὸ καλὸ τὸ δικό του, καὶ γιὰ τὸ καλὸ τοῦ συνόλου. Καὶ τὸ τελευταῖο αὐτὸ ἔξαγιάζει τὸν μόχθο του, δσο βαρὺς καὶ νᾶναι καὶ τοῦ δίνει μιὰν ὑψηλὴν ἴερότητα κι' εὐγένεια.

\*\*\*

Δὲν θὰ προσθέσω ὅμως περισσότερα. "Ἄς τὰ εἰποῦν ἄλλοι, ποὺ εἶναι εἰδικώτεροι ἀπὸ ἐμένα. Ἡ πρόθεσή

---

(γάμοι, βαπτίσεις κ.λ.π.). Καλόν, ἔξ ἄλλου, θὰ ἥτο νὰ ἔξεδιδεν ἡ Ἀποστολικὴ Διακονία ἐν σχετικὸν φυλάδιον, τὸ δποῖον νὰ διενέμετο εἰς ὅλους τοὺς ἐκκλησιαζομένους πιστούς.

μου ἤτανε νὰ τονίσω, μ' ἀπλᾶ λόγια, τὴν μεγάλην  
ἡθικὴ σημασία τῆς ἐργασίας. Καὶ νὰ ξα-  
ναφέρω, μὲ τὶς λίγες μου αὐτές γραμμές κι' ὅσο μοῦ ἤτα-  
νε βολετό, τὸν ξεστρατισμένο σύγχρονο στοχασμὸν στὸν  
ἴσιο δρόμο, ὅπως ἐγώ βέβαια τὸν βλέπω καὶ τὸν πι-  
στεύω. Γιατὶ αἰσθάνομαι βαθειά, πόσο δύσκολη εἶναι ἡ  
μεταβατικὴ αὐτὴ ἐποχή μας· κι' ὅτι, μὲ τὶς νέες ἐμπει-  
ρίες που ἀποκτᾶ συνεχῶς ὁ ἀνθρωπὸς καὶ μὲ τὴν θαυ-  
μαστὴν πρόοδο τῆς τεχνικῆς, ἡ πραγματικότητα γύρω  
μας γίνεται δλοένα καὶ διαφορετικώτερη· φθείρεται ἡ  
ἱστορικὴ σάρκα, κι' ἐντείνεται ἡ μηχανοποίηση καὶ ἡ  
ὑλοποίηση τῆς ἀνθρώπινης ζωῆς. Καὶ χρέος μας ὑπέρ-  
τατον εἶναι, νὰ βοηθήσωμε ὅλοι μας, ὅπως κι' ὅσο τὸ  
μποροῦμε, νὰ ξεπεραστῇ ἡ σύγκαιρή μας αὐτὴ ὑλιστικὴ  
κι' ἀντιπενευματικὴ ἀντίληψη τῆς ζωῆς, που ταπεινώνει  
τὸν ἀνθρωπὸ, καὶ πλημμυρίζει ἀπὸ καπνιές κι' ἀπὸ  
ἀσβόλη τὴν θείαν «εἰκόνα» του.

Κι' ὁ τρόπος εἶναι ἔνας καὶ μοναδικός. Νὰ  
οἰκοδομοῦμε δηλαδὴ πάντα μας, σὲ κάθε μας ἐκ-  
δήλωση, καὶ μὲ κάθε μας πράξη κι' ἐνέργεια, τὸν  
ἐρχομό τῆς Βασιλείας τοῦ Θεοῦ ἐπάνω στὴ Γῆ, σὰν  
ἄμεσοι «συνεργοί» του. Καὶ μ' ἀσώτατην ἔφεσή μας,  
τὸ νὰ δύμοιωθοῦμε πρὸς τὸν οὐράνιο Πατέρα μας,  
νὰ μαχώμαστε ἀποφασιστικά, καὶ στῆθος μὲ στῆθος,  
μὲ τὰ καρδιάλωτα θέλγητρα τοῦ κόσμου, που σιγὰ σιγὰ  
καὶ μαυλιστικά, ὅπως οἱ μυθολογούμενες Σειρῆνες, μᾶς  
ἀποκοιμίζουν καὶ μᾶς ναρκώνουν τὶς πνευματικές μας  
αἰσθήσεις. Γιατὶ μόνον ἔτσι θὰ καταξιωθοῦμε τελικὰ  
τὴν πνευματική μας λύτρωση, καὶ ν' ἀξιοποιήσωμε τὸ  
θεῖο δῶρο τῆς ζωῆς. Κι' αὐτὸ θᾶναι ἡ ἀνώτατη χαρὰ  
τῆς νοητικῆς μας φύσης καὶ τῆς θεανδρικῆς μας ὑπό-  
στασης. Χαρά, που δὲν μπορεῖ νὰ συγκριθῇ μὲ καμιὰν  
ἄλλη ἀπὸ ὅσες μπορεῖ νὰ μᾶς δώσῃ ὁ κόσμος αὐτός!

\* \* \*

Αρκετὰ ἀσωτέψαμεν, ἄδικα καὶ παράδικα, τὸν

έκαυτό μας. Κι' ἀρκετὰ ἐθραφήκαμε, σὰν τὸν ἄσωτον υἱό τῆς εὐαγγελικῆς παραβολῆς, μὲ τὰ ξυλοκέρατα τῆς πλάνης καὶ τῆς οὐτοπίας. Καιρὸς εἶναι πλέον νὰ ξαναγυρίσουμε στὸν εὐλογημένον «οἶκο» τοῦ ἐπουρανίου Πατέρα μας, καὶ ν' ἀρχίσωμε νὰ δουλεύωμε γιὰ κάποιον ἀνώτερο σκοπό. Γιὰ τὴν «καὶ νὴ κτίσῃ καὶ γιὰ τὸν καὶ νὸν οὐρανόν». Γιὰ τὴν ὑλικὴ δηλαδὴ, μὰ καὶ τὴν ἡθικὴ ταύτοχρονα ἔξυψωση τῆς ἀτομικῆς καὶ τῆς κοινωνικῆς ζωῆς. "Ἄς τὸ καταλάβωμε καλά, πῶς μὲ τὴν βίᾳ καὶ τὸν ἔξαναγκασμό, καὶ μὲ τὴν μηχανικὴν δργάνωση τῆς ζωῆς — ὅπως κηρύττει ὁ κομμουνισμός — δὲν ἤμπορεῖ νὰ γίνῃ αὐτό. Γιατὶ ἡ βίᾳ εἶναι κακό. Καὶ τὸ κακὸ δὲν διορθώνεται μ' ἄλλο κακό. Καὶ γιατί, στὴ μηχανικὴν δργάνωση τῆς ζωῆς δὲν ὑπάρχει οὔτε ἔχγος πνευματικῆς ἔνωσης καὶ ἡθικοῦ δεσμοῦ. Καὶ μονάχα μὲ τὴν πνευματικότερη καὶ χριστιανικότερη ζωή μας, καὶ μόνο μὲ τὴν «ἀγάπη», ποὺ θ' ἀναβρύζῃ σὰν νερομάννα ἀπὸ μέσα μας γιὰ τοὺς συνανθρώπους μας, θὰ λυθῇ τὸ κοινωνικὸ πρόβλημα." Επειδὴ ἡ ἀγάπη εἶναι παντοδύναμη· κι' ὁ εὐαγγελιστὴς Ἰωάννης μάλιστα τὴν ταύτιζει μὲ τὴν οὐσία τῆς Θεότητος· «ὁ Θεὸς ἀγάπη ἐστί» (Α' Ἰωάν. δ', 16).

\* \*

‘Η ἀλλαγὴ αὐτὴ τῆς γραμμῆς στὴν πορεία μας χρειάζεται βέβαια ἀποφασιστικότητα καὶ γενναία προσπάθεια. Καὶ ὅσο εἶναι ἀπλῆ σὲ λόγια, τόσο εἶναι δυσκολοκατόρθωτη στὴν πραγματοποίηση. Δὲν ὑπάρχει δμως — ὅπως ἡ καθημερινὴ ἐμπειρία μᾶς τὸ διδάσκει — καμμιὰ ἀπολύτως ἀμφιβολία, ὅτι μπορεῖ νὰ φθάσῃ κανεὶς καὶ στὸν ὑψηλότερο στόχο, κι' ως στὴ σελήνην ἀκόμη, ἀρκεῖ νὰ τὸ πιστέψῃ, καὶ νὰ τὸ πασχίζῃ καθημερινά. Γιατὶ «πάντα δυνατὰ τῷ πιστεύοντι». Κι' δταν μιᾶς ἀλήθειας ἡ Πίστη ρίζωση μέσα μας, κι' ἔχομε τὴν γεν-

ναιοφροσύνη καὶ τὴν ἐντιμότητα νὰ ἐνεργοῦμε πάντα σύμφωνα μὲ τὸν ἀλήθειαν αὐτήν, τότε γινόμαστε ίκανοὶ γιὰ τὰ πάντα. Καὶ νὰ «μετακινήσωμε ἀκόμα δρη», ὅπως εἶπεν ὁ Χριστός. «Τὸ μὲν ζητούμενον ἀλωτόν, ἐκφεύγει δὲ τὸ ἀμελούμενον», ἔλεγαν καὶ οἱ πρόγονοί μας.

Κι’ ἔκεινο ποὺ προπαντὸς χρειάζεται ἡ ἐποχή μας εἶναι ἡ πίστη. Γιατὶ ὁ ὄρθιολογισμὸς καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ ὀφελιμισμοῦ, συντροφευμένο ἀπὸ αὐταρέσκεια κι’ ἔγωπάθεια, σέρνονται μέσα μας, καὶ τρέφονται ἀπὸ τοὺς πνευματικοὺς χυμοὺς τῆς ζωῆς μας. Πρέπει λοιπὸν νὰ πιστέψωμε, μ’ ὅλη μας τὴν καρδιά, τὴν ἀνάγκη τῆς ἀλλαγῆς. Κι’ ὅλα θὰ γίνουν, μιὰ χαρά. Γιατὶ ἐπιτυχία θὰ εἰπῇ θέληση, καὶ ἀσταμάτητον ἀθλον ὑπομονῆς, ἐπιμονῆς, καὶ προσπαθείας. Καὶ μόνον ἔτσι θὰ παραμερίσουν ὅλα τὰ θολὰ κι’ ἀκατέργαστα στοιχεῖα ἀπὸ μέσα μας. Καὶ θ’ ἀφήσουν δρόμο νὰ περάσῃ — θρονιασμένη ἐπάνω στὸ ἄρμα τῆς ἀγάπης κι’ ὅλόφωτη σὰν ροδοχαραμέρι — ἡ ἀλήθεια τῆς ζωῆς, καὶ ἡ ἀλήθεια τοῦ Χριστοῦ γιὰ τὴν αἰώνιότητα τῆς ψυχῆς μας. Κι’ ἔνας ὀλόχρυσος Παραδεισιακὸς ἀγέρας θὰ χαιδεύῃ τότε τὰ ἴδρωμένα μας μέτωπα...

\* \*

’Αρκετὰ μᾶς ἐπότισαν μὲ τὸ φαρμάκι τῆς ἀπιστίας, καὶ μὲ τὸ κήρυγμα τοῦ τελικοῦ θριάμβου, μὲ τὸν θάνατο, τῶν κατώτερων στοιχείων τῆς ὕπαρξής μας. Καὶ φθάνει ποιὰ τὸ ξίδι καὶ ἡ χολὴ τοῦ μίσους ποὺ μᾶς προσφέρουν σὰν ἀπόσταγμα μεγάλης σοφίας. Μίσους τοῦ ἐνὸς πρὸς τὸν ἄλλο, καὶ τῆς μιᾶς τάξης πρὸς τὴν ἄλλη, καὶ «λαοῦ πρὸς λαόν». καὶ ποὺ ὀδηγεῖ ἀναπόφευκτα σὲ μιὰ γενικώτερη τραγικώτατη σύρραξη, ποὺ θὰ σημειώσῃ ἵσως καὶ τὸ τέλος τοῦ κόσμου. Πρέπει νὰ παραμερισθοῦν ἀποφασιστικὰ τὰ δαιμονιὰ αὐτὰ κηρύγματα. Καὶ πρέπει νὰ πιστέψωμε, ὡς τὸ ἔσχατο μόριο τῆς ὕπαρξής μας, πὼς ἡ πνευματικὴ ζωὴ καὶ οἱ ἥθικὲς ἀξίες κατέχουν

θέσην ἀσύγκριτα ὑψηλότεραν ἀπὸ τὶς ὑλιστικές. Κι' ὅτι,  
ἄν λυθῇ κάποτε τὸ κοινωνικὸ πρόβλημα, δὲν θὰ λυθῇ  
ποτὲ μὲ τὴν δύναμη τοῦ κακοῦ ἀλλὰ μὲ τὴν δύναμη τοῦ  
ἀγαθοῦ καὶ τῆς ἀγάπης, ποὺ θ' ἀναγγενήσουν καὶ θὰ  
μεταμορφώσουν τὸν κόσμο.

\* \* \*

Καὶ τελειώνοντας, αὐτὸ μονάχα θὰ προσθέσω ἀκόμη. "Οτι δηλαδὴ ὁ ἄνθρωπος πρέπει νὰ χαίρεται τὴν ἔφήμερη αὐτὴ ζωὴ του. Καὶ δὲν ὑπάρχει μεγαλύτερη χαρά, ἀπὸ τὸ νὰ κάνῃ τὸ καλὸ καὶ νὰ ἐπιστρατεύῃ δλες τὶς δυνάμεις του γιὰ κάποιον ἀνώτερο σκοπό. Δὲν μπορεῖ μὲ κανένα τρόπο, νὰ ζήσῃ κανεὶς ἄρτια τὴν ζωήν του, κλεισμένος, σὰν ἀγκαθωτὸς ἀχινός, μέσα στὸ ἄτομό του. 'Η εύτυχία τοῦ ἀνθρώπου, μονάχα μὲ τὸν ἐλεύθερο καὶ σταθερὸ προσανατολισμό του πρὸς τὸ ἀγαθὸ πραγματώνεται. Κι' ἔγῳ τουλάχιστον δὲν εἶδα ποτέ μου ἄνθρωπο κακό, νὰ χαίρεται ὁ Ἰδιος, καὶ νὰ γίνεται πηγὴ χαρᾶς καὶ στοὺς ἄλλους. 'Η ψυχὴ τοῦ κακοῦ ἀνθρώπου μοιάζει μὲ τὴν κατρακωτὴ νύκτα, ποὺ τὴν γεμίζουν ἵσκιοι, κι' ἀγερικά, καὶ δαιμονικὰ φαντάσματα, ποὺ γεννοῦν τοὺς παρορίτες διαβάτες τὸ τρομόκαρδο. "Οταν δυμως, δλος φῶς, προβάλλῃ ὁ "Ηλιος, τότε τὰ πάντα πλημμυρίζουν ἀπὸ λάμψη κι' ὀμορφιά. "Ετσι εἶναι καὶ ἡ ἀγάπη πρὸς τὸν «πλησίον» μας· καὶ ἡ πίστη πρὸς τὸ ἀγαθὸ καὶ πρὸς τὴν ὄντολογικὴ θεανδρικὴ μας ὑπόσταση. Καὶ μονάχα μὲ τὴν πίστην αὐτὴν μποροῦν νὰ ὑψωθοῦν καὶ τὰ ἄτομα καὶ οἱ λαοί. Γιατὶ δλα θὰ ὑποταχθοῦν τότε σ' ἔναν ἀνώτερο ρυθμό. Καὶ ἡ ζωὴ μεστή, γεμάτη ἀπὸ δημιουργικὸ μόχθο, καὶ ἀπὸ ἀγάπη καὶ ἀγνότητα, θὰ φθάσῃ, γερμένη ἐπάνω στὸ στῆθος τοῦ Χριστοῦ, στὴν ἀνώτατη κορυφὴ τῆς γήϊνης πορείας της.

## Η ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΤΥΠΩΝ

Ε'

Της γνησιότητος τοῦ πυρῆνος καὶ τοῦ οὐσιωδεστέρου μέρους τῆς λειτουργίας τοῦ Μ. Βασιλείου συνηγοροῦν ἔξωτερικαὶ καὶ ἐσωτερικαὶ μαρτυρίαι. Ἡδη δὲ Γρηγόριος δὲ Ναζιανζηνὸς ἐμαρτύρει, ὅτι δὲ Μ. Βασίλειος ἡσχολήθη περὶ «εὐχῶν διατάξεις» καὶ περὶ τὴν εὐκοσμίαν τοῦ βήματος<sup>1</sup>. Μετὰ ταῦτα Φαῦστος δὲ Βυζάντιος μημονεύει τὴν λειτουργίαν τοῦ Μ. Βασιλείου<sup>2</sup>. Τὸ αὐτὸν πράττει καὶ δὲ Πέτρος δὲ διάκονος, γράφων περὶ τὸ 520 πρὸς τὸν ἐν Ἀφρικῇ Φουλγέντιον Φερράνδον<sup>3</sup>. Καὶ δὲ Λεόντιος δὲ Βυζάντιος τὸ 540 ἀναφέρει «τὴν τοῦ Μ. Βασιλείου» ἀναφοράν<sup>4</sup>. Ωσαύτως περὶ τῆς λειτουργίας τοῦ Μ. Βασιλείου ὅμιλοῦν ρητῶς δὲ 32ος κανὼν τῆς ἐν Τρούλλῳ συνόδου (692 μ.Χ.), δὲ Ἰωάννης δὲ Δαμασκηνός<sup>5</sup>, δὲ Βαρβερινός κώδιξ καὶ πλῆθος μεταγενεστέρων μαρτυριῶν. Ἐνδειξιν τῆς γνησιότητος τῆς λειτουργίας ταύτης ἀποτελοῦν καὶ πολλὰ χωρία τῶν συγγραφῶν τοῦ Μ. Βασιλείου, ἃτινα συμπίπτουν πρὸς δρισμένας φράσεις αὐτῆς<sup>6</sup>.

Ἡ κυρίως χρησιμοποιουμένη ὑπὸ τῶν Ὁρθοδόξων Λειτουργία εἶναι ἡ Λειτουργία, ἥτις φέρεται ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦ Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

Διὰ τὴν γνησιότητα τῆς λειτουργίας ταύτης παρουσιάσθησαν σοβαραὶ ἀντιρρήσεις. Χαρακτηριστικὸν εἶναι, ὅτι ἐν τῷ Βαρβερικῷ κώδικι (τέλος η' - ἀρχαὶ θ' αἰῶνος), ἀένθη τῆς λειτουργίας τοῦ

1. Γρηγορίου τοῦ Ναζιανζηνοῦ, Λόγος εἰς τὸν Μ. Βασίλειον, Migne 'E. II. 36, 341.

2. P. L. de Meester, Grecques Liturgies ἐν F. Cabrol - H. Leclercq, Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie, τὸμ. VI, στ. 1599.

3. Migne P. L. 62, 90 καὶ 65, 449.

4. Λεοντίου Βυζαντίου, Κατὰ Νεστοριανῶν καὶ Εὐτυχιανῶν βιβλ. III, 19 ἐν Migne 'E. II. 86, 1368.

5. Ἰωάννου Δαμασκηνοῦ, Ἐκδοσις ὁρθοδόξου πίστεως IV, 13 ἐν Migne 94, 1152 - 1153.

6. Πλείονα σχετικῶς λέει ἐν II. Τρεμπέλα, ἔνθ. ἀνωτ., σ. 329 - 330. F. E. Brightman, Eastern Liturgies, σ. 525. Hans-Joachim Schulz, Die byzantinische Liturgie, Freiburg im Breisgau 1964, σ. 23 - 24.

μεγάλου Βασιλείου προτάσσεται εύθυνς ἐξ ἀρχῆς ἐντὸς ἐπιμεμελουμένου χειρογράφου πλαισίου ἡ ἐπιγραφὴ « λειτουργία τοῦ ἀγίου Βασιλείου », ἐν τῇ ἐπακολουθούσῃ εἰς αὐτὴν ἑτέρᾳ Βυζαντινῇ λειτουργίᾳ παραλείπεται ἡ ἐπιγραφὴ « λειτουργία τοῦ Χρυσοστόμου », ἀλλ᾽ ἐνῷ ὑπάρχει τὸ πλαισίον, δὲ ἐπιφυλασσόμενος εἰς τὴν ἐπιγραφὴν χῶρος παραμένει λευκός »<sup>7</sup>. Τὸ δνομα τοῦ Χρυσοστόμου χρησιμοποιεῖται ὑπὸ τοῦ Βερβερινοῦ κώδικος μόνον δι' εὐχὰς τινας. Οὕτως ἀναφέρονται «εὐχὴ κατηχουμένων πρὸ τῆς ἀγίας ἀναφορᾶς, τοῦ Χρυσοστόμου» καὶ «εὐχὴ τῆς προσκομιδῆς τοῦ ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου μετὰ τὸ ἀποτεθῆναι τὰ ἄγια δῶρα ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ καὶ πληρῶσαι τὸν λαὸν τὸν μυστικὸν ὕμνον»<sup>8</sup>. Αἱ δύο αὗται εὐχαὶ ἀποδίδονται εἰς τὸν Χρυσόστομον καὶ ὑπὸ τοῦ κώδικος τῆς Μόσχας τοῦ μουσείου Rymiantzew ὑπὸ ἀριθ. 15 (ι' - ια' αἰών) <sup>9</sup>. Καὶ ἡ ὁπισθάμβωνος εὐχὴ παρά τισι κώδιξι ἀποδίδεται εἰς τὸν Χρυσόστομον, φέρουσα τὴν ἐπιγραφὴν «Εὐχὴ ὁπισθάμβωνος τοῦ Χρυσοστόμου»<sup>10</sup>.

Ἐκ τούτων, ὡς παρατηρεῖ ὁ καθηγητὴς Π. Τρεμπέλας, — παρὰ τὸ γεγονός, ὅτι «τὴν ἀποσιώπησιν τοῦ ὄντος τοῦ Χρυσοστόμου ἀπὸ τῆς προμετωπίδος ἐν τῷ Βερβερινῷ ἐξουδετερεῖ τὸ ὅτι ὃ σύγχρονος πρὸς αὐτὸν καθδιξ τῆς Πετρουπόλεως ὑπὸ ἀριθμ. 226 τῆς συνοδικῆς Βιβλιοθήκης ὁ ἄλλος Πορφυριανὸς καλούμενος, περιλαμβάνει τὴν ἐν τῇ προμετωπίδι ἐπιγραφήν, τὴν ἀποδίδουσαν τὴν ὅλην λειτουργίαν εἰς τὸν Χρυσόστομον» —, εἶναι δύνατὸν νὰ γεννηθῇ ἡ ὑπόνοια, πλὴν οὐχὶ καὶ ἡ βεβαιότης «περὶ τοῦ ὅτι μόνον αἱ δύο ἡ τρεῖς εὐχαὶ προέρχονται πιθανώτατα ἐκ τῆς γραφίδος τοῦ Χρυσοστόμου, οὐχὶ ὅμως καὶ ἡ ὅλη ἀναφορά»<sup>11</sup>.

“Οσον ἀφορᾷ εἰς τὰς ἔξωτερικὰς μαρτυρίας περὶ τοῦ συγγραφέως τῆς ἐπ’ ὄνόματι τοῦ Χρυσοστόμου φερομένης λειτουργίας,

7. II. N. Τρεμπέλας, ἔνθ' ἀνωτ. 332.

8. F.E. Brightman, ἔνθ' ἀνωτ., σ. 315, 319. Hans-Joachim Schulz, ἔνθ' ἀνωτ., σ. 24-25.

9. II. N. Τρεμπέλας, ἔνθ' ἀνωτ.

10. F.E. Brightman, ἔνθ' ἀνωτ., σ. 343. J. M. Hanssens, Institutiones liturgicae de ritibus orientalibus II-III, De missa rituum orientalium, Roma 1932, σ. 579.

11. II. N. Τρεμπέλας, ἔνθ' ἀνωτ.

χαρακτηριστικὸν εἶναι, ὅτι αὗται μόνον ἀπὸ τοῦ ζ' αἰῶνος καὶ ἔξῆς μνημονεύουν τὸν Χρυσόστομον ὡς συγγραφέα αὐτῆς. 'Ο περιλαμβάνων τοιαύτην μαρτυρίαν «λόγος περὶ παραδόσεως τῆς θείας λειτουργίας»<sup>12</sup>, δστις πεπλανημένως ἀπεδόθη εἰς τὸν Πρόκλον Κωνσταντινουπόλεως (436 - 446), ἐγράψη τὸν ζ' αἰῶνα. 'Εξ ἄλλου δὲν εἶναι πειστικὴ καὶ ἡ ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ διατυπουμένη ὑπόθεσις περὶ τῶν πρὸς ἀλλήλας σχέσεων τῶν ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοθέου, τοῦ Μ. Βασιλείου καὶ τοῦ Χρυσοστόμου φερομένων λειτουργιῶν. Κατὰ τὴν ὑπόθεσιν ταύτην «ὁ μέγας Βασίλειος μετὰ ταῦτα τὸ ράθυμον καὶ κατωφερὲς τῶν ἀνθρώπων θεωρῶν καὶ διὰ τοῦτο τὸ τῆς λειτουργίας μῆκος ὀκνούντων ταύτην ἐπιτομώτερον» τῶν ὑπὸ τοῦ μακαρίου Κλήμεντος καὶ τοῦ θείου Ἰακώβου παραδοθεισῶν λειτουργιῶν «παρέδωκε λέγεσθαι». «Μετ' οὐ πολὺ δὲ πάλιν δὲ ἡμέτερος πατὴρ δὲ τὴν γλῶτταν χρυσοῦς Ἰωάννης... πρόρριζον πᾶσαν σατανικὴν πρόφασιν ἡβουλήθη ἀποσπάσασθαι διὸ καὶ τὰ πολλὰ ἐπέταμε καὶ συντομώτερον τελεῖσθαι διετάξατο».

Περὶ τὸ 540 δὲ Λεόντιος Βυζάντιος ἀγνοεῖ τὴν λειτουργίαν τοῦ Χρυσοστόμου, κατηγορῶν πρὸς τοῖς ἄλλοις τὸν Θεόδωρον Μοψουεστίας, διότι ἐτόλμησε νὰ συνθέσῃ «ἀναφοράν... ἐτέραν παρὰ τὴν πατρόθεν ταῖς ἐκκλησίαις παραδεδομένην, μήτε τὴν τῶν Ἀποστόλων αἰδεσθείς, μήτε δὲ τὴν τοῦ μεγάλου Βασιλείου ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι συγγραφεῖσαν λόγου τινὸς κρίνων ἀξίαν»<sup>13</sup>. Καὶ δὲ 32ος κανὼν τῆς ἐν Τρούλλῳ Πενθέκτης συνόδου (692 μ.Χ.) οὐδόλως ποιεῖται μνείαν τῆς λειτουργίας τοῦ Χρυσοστόμου, ἐνῷ ἀναφέρει τὰς λειτουργίας τοῦ Ἰακώβου καὶ τοῦ Μ. Βασιλείου, λέγων, ὅτι «Ιάκωβος δὲ κατὰ σάρκα Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἀδελφός, δε τῆς Ἱεροσολυμιτῶν ἐκκλησίας πρώτως τὸν θρόνον ἐπιστεύθη· καὶ Βασίλειος δὲ τῆς Καισαρέων ἀρχιεπίσκοπος, οὗ τὸ κλέος κατὰ πᾶσαν τὴν οἰκουμένην διέδραμεν, ἐγγράφως τὴν μυστικὴν ἱερουργίαν παραδεδωκότες, οὕτω τελειοῦν ἐν τῇ θείᾳ λειτουργίᾳ ἐξ ὕδατος καὶ οἴνου τὸ ιερὸν ποτήριον ἐκδεδώκασιν». "Ἐπειτα χαρακτηριστικὴ εἶναι ἡ σιωπὴ τῶν ἴστορικῶν τοῦ ε' αἰῶνος περὶ τῆς λειτουργίας τοῦ Χρυσοστόμου. «Οὐδὲ οἱ βιογράφοι καὶ πανηγυρισταὶ τοῦ Χρυσο-

12. Migne 'E. Π. τόμ. 65, στ. 842 - 852.

13. Λεοντίου Βυζαντίου, ἔνθ' ἀνωτ.

στόμου Παλλάδιος, Θεόδωρος καὶ Γεώργιος λέγουσί τι σχετικὸν πρὸς τὴν ἀποδιδομένην εἰς αὐτὸν λειτουργίαν<sup>14</sup>. Καὶ ἡ πρὸς τὸν αἰλῆρον τῆς Ραβέννης περὶ τὸ ἔτος 877 ἀποσταλεῖσα ἐπιστολὴ τοῦ βασιλέως τῶν Φράγκων Καρόλου τοῦ Φαλακροῦ, ἀγνοοῦσα τὴν λειτουργίαν τοῦ Χρυσοστόμου, τονίζει χαρακτηριστικῶς : «Ἐτελέσθη ἐνώπιον ἡμῶν ἡ λειτουργία κατὰ τὸ Ἱεροσολυμιτικὸν ἔθος, ἡ συγγραφεῖσα ὑπὸ τοῦ ἀποστόλου Ἰακώβου, καὶ κατὰ τὸ τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἔθος, ἡ συγγραφεῖσα ὑπὸ τοῦ Μ. Βασιλέου ἀλλ’ ἡμεῖς νομίζομεν, δτὶ δέον νὰ ἀκολουθῶμεν τὴν ρωμαϊκὴν ἐκκλησίαν ἐν τῇ τελέσει τῆς λειτουργίας»<sup>15</sup>.

Τούτων οὕτως ἔχόντων, τὶ πρέπει νὰ δεχθῶμεν ἐν σχέσει πρὸς τὸ ζήτημα τῆς γνησιότητος τῆς ἐπ’ ὄνόματι τοῦ Χρυσοστόμου φερομένης λειτουργίας ; Πῶς θὰ ἐξηγήσωμεν τὸ ὅτι ἡ Ἐκκλησία θεωρεῖ ἐπὶ πολλοὺς αἰδῆνας τὸν Χριστορρήμονα ὡς τὸν συγγραφέα αὐτῆς ;

ΕΤΑΓΓΕΛΟΣ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ

(Συνεχίζεται)

Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

14. Π. N. Τρεμπέλα, ἔνθ' ἀνωτ., σ. 334.

15. J. M. Hanssens, ἔνθ' ἀνωτ., III σ. 575.

### ANAKOINΩΣΙΣ

Εἰδοποιοῦνται οἱ εὐλαβέστατοι Ἐφημέριοι, δτὶ ἐκυκλοφόρησεν ὁ ἔβδομος κατὰ σειρὰν τόμος τῶν ἐκδόσεων τῆς «Ἐκκλησίας», «Ἀδολεσχία Φιλόθεος» τοῦ Εὐγενίου Βούλγαρη (Μέρος Γ') δστις καὶ ἀπεστάλη εἰς ὅλας τὰς Ἱερὰς Μητροπόλεις πρὸς δωρεάν διανομὴν εἰς τοὺς αἰδεσιμ. ιερεῖς.

Παρακαλοῦνται οἱ αἰδεσιμ. Ἐφημέριοι ὅπως φροντίσουν νά τὸν παραλάβουν ἀπὸ τὰ οἰκεῖα Μητροπολιτικὰ Γραφεῖα.

(Ἐκ τοῦ «Ἐφημερίου»)

ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΟΥ  
ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ  
ΤΟΥ NAZIANZHOY  
Ο ΠΕΡΙ ΙΕΡΩΣΥΝΗΣ ΛΟΓΟΣ

ΑΡΧΑΙΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟΝ

**ΝΑ'** Διὰ τοῦτο ἔκαμνον ἐγὼ τοῖς λογισμοῖς τὸ δέον ἀνερευνώμενος, καὶ μέσος δύο φόβων ἴσταμενος τοῦτε κατασπῶντος καὶ τοῦ ἀνάγοντος. Καὶ ἐπὶ πλεῖστον τούτοις ἐναπορήσας, καὶ ἀμφοτέρωθεν ἐμαυτὸν ταλαντεύσας, ἢ ὥσπερ ρεῦμα ἀστάτοις πνεύμασι, τῇδε κἀκεῖσε μετακλιθείς, τέλος ἐγενόμην τοῦ σφοδροτέρου· καὶ με νικήσας ἔχει παρασύρας ὁ φόβος τῆς ἀπειθείας. Καὶ σκοπεῦτε ὡς ὅρθως καὶ δικαίως διαιτῶ τοῖς φόβοις, μήτε τῆς οὐδιδομένης ἐφίεσθαι προστασίας, μήτε ἀπωθεῖσθαι τὴν διδομένην· τὸ μὲν γάρ εἶναι θρασέων, τὸ δὲ ἀπειθῶν, καὶ ἀπαιδεύτων ἀμφότερα· καὶ μέσος εἰμὶ τις τῶν τε ἄγαν τολμηρῶν, καὶ τῶν λίαν δειλῶν· τῶν μὲν πάσαις ἐπιπηδώντων δειλότερος, τῶν δὲ φευγόντων πάσας θαρσαλεώτερος. Οὕτως ἐγὼ περὶ τούτων γινώσκω!

Καὶ ἔτι διελέσθαι σαφέστερον τῷ μὲν φόβῳ τῆς προστασίας τάχα ἀνθρηθήσειε καὶ ὁ νόμος τῆς εὐπειθείας, τοῦ Θεοῦ τὴν πίστιν ἀμειβομένου, διὰ τῆς ἐμαυτοῦ χρηστότητος, καὶ εἰς προστάτην τέλειον καταρτίζοντος, τὸν αὐτῷ θαρρήσαντα· καὶ πάσας θέμενον ἐπ' αὐτὸν τὰς ἐλπίδας· τῷ δὲ κινδύνῳ τῆς ἀπειθείας, οὐκ οἶδα τὶς ἔσται ὁ βοηθῶν; ἢ τὶς ὁ θαρρεῖν διακελευόμενος λόγος; Φόβος γάρ, μὴ τοῦτό γε ἀκούσωμεν περὶ ὄντων ἐπιστεύθημεν, διτι τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν ἐκζητήσω· καὶ καθὼς ἀπώσεσθε με τοῦ εἶναι εἰς ἡγουμένους τοῦ λαοῦ μου καὶ ἀρχοντας· οὕτω κἀγὼ ἀπώσομαι ὑμᾶς τοῦ εἶναι εἰς βασιλέα· καὶ, καθὼς οὐκ εἰσηκούσατε τῆς φωνῆς μου, ἀλλ' ἐδώκατε νῦντον σκληρόν, καὶ ἡπειθήσατε· οὕτως ἔσται, δταν ἐπικαλέσησθέ με· ἐγὼ δὲ οὐκ ἐπιβλέψω ἐπὶ τὴν προσευχὴν ὑμῶν, οὐδὲ εἰσακούσομαι. Ταύτας μὴ γένοιτο ἐλθεῖν ἡμῖν παρὰ τοῦ δικαίου κριτοῦ τὰς φωνάς· ὡς κακὸν τὸν ἔλαιον ἀδωμεν, ἀλλὰ καὶ τὴν κρίσιν γε πάντως συνάδομεν.

ΝΑ' Γι' αὐτὸν κι' ἐγώ κούραζα τὸ μυαλό μου γιὰ νὰ βρῶ τὸ σωστό, καὶ στεκόμουνα ἀνάμεσα σὲ δύο φόβους, κι' ἔκείνου μὲ τραβοῦσε πρὸς τὰ κάτω καὶ τοῦ ἄλλου ποὺ μ' ἀνέβαζε ψηλά. Κι' ἀφοῦ ταλαιπωρήθηκα πολὺν καιρὸν γι' αὐτό, κι' ἀφοῦ καλοζυγιάσθηκα κι' ἀπὸ τὶς δύο μεριές, ἥ ἀφοῦ, σὰν τὸ ρεῦμα μὲ τοὺς ἀστατοὺς ἀνέμους, μετακινήθηκα κι' ἀπ' ἐδῶ κι' ἀπ' ἔκεῖ, στὸ τέλος ὑπόκυψα στὸ δυνατότερο καὶ μὲ παράσυρε νικητὴς διφόβος τῆς ἀπείθειας. Καὶ προσέχετε πόσο δίκαια καὶ πόσο φρόνιμα πολιτεύομαι μὲ τοὺς φόβους, ὥστε μήτε νὰ θὲλω τὴν ἐξουσία ποὺ δὲν μοῦ τὴν δίνουν, μήτε ν' ἀποκρούω αὐτὴν ποὺ μοῦ προσφέρεται. Γιατὶ τὸ πρῶτο ταιριάζει σ' ἀναιδεῖς ἀνθρώπους, τὸ δεύτερο δὲ σ' ἀπειθάρχητους. Καὶ εἴμαι σὰν κάποιος διάμενος ἀνάμεσα καὶ στοὺς πολὺ τολμηρούς καὶ τοὺς ὑπερβολικὰ φοβητοιάρχες· δειλότερος μὲν ἀπὸ ὅσους ἐπιδιώκουν ἀδίστακτα κάθε ἀξίωμα, θαρραλεώτερος δύμας ἀπ' αὐτοὺς ποὺ τ' ἀποφεύγουν ὅλα.

"Ἐτσι σκέπτομαι ἐγώ γι' αὐτά. Καὶ γιὰ νὰ τὸ ξεχωρίσω ἀκόμη καθαρώτερα, στὸ φόβο μὲν γιὰ τὴν ἀνάληψη τῆς ἐξουσίας θὰ μποροῦσε νὰ γίνῃ συντρέκτης ὁ νόμος τῆς ὑπακοῆς· γιατὶ ὁ Θεὸς, μὲ τὴν ἀγαθότητά του, ἀνταμοίβει τὴν πίστη καὶ καταρτίζει σὲ τέλειον ἀρχηγὸν ἔκεινον ποὺ στήριξε τὸ θάρρος του σ' αὐτόν· κι' ἀπέθεσεν ὅλες τὶς ἐλπίδες ἐπάνω του. Στὸν κίνδυνο δύμας τῆς ἀπείθειας δὲν ξέρω ποιὸς θᾶναι ὁ βοηθός; "Η ποιὸς εἶναι ὁ λόγος ποὺ τὸν ἐγκαρδιώνει γιὰ νάχη θάρρος; Γιατὶ ὑπάρχει φόβος, μήπως ἀκούσω μέν, γι' αὐτοὺς ποὺ μᾶς ἐμπιστεύθησαν πώς «τὶς ψυχές τους θὰ τὶς ζητήσω ἀπὸ τὰ χέρια σας». Κι' ὅπως μ' ἀψηφίσατε στὸ νὰ γίνετε προεστοὶ κι' ἀρχηγοὶ τοῦ λαοῦ μου, ἔτσι κι' ἐγώ θὰ σᾶς ἀποδιώξω στὸ νᾶστε σ' ἀξιώματα βασιλικά. Κι' ὅπως δὲν ὑπακούσατε στὰ λεγόμενά μου, παρὰ μοῦ γυρίσατε σκληρὰ τὴν πλάτη σας κι' ἀπειθαρχήσατε, παρόμοια θὰ γίνῃ, δταν μ' ἐπικαλεσθεῖτε. Κι' οὔτε θὰ προσέξω κι' ἐγώ στὴν προσευχὴ σας, οὔτε καὶ θὰ τὴν εἰσακούσω. "Ἄς μὴ γίνῃ ποτὲ νὰ φθάσουνε κοντά μας αὐτὰ τὰ λόγια ἀπὸ τὸν δίκαιο Κριτή, ποὺ κι' ἄν τοῦ ζητοῦμε τὸ ἔλεός του στοὺς ψαλμοὺς μας, τοῦ ζητοῦμε μαζὶ χωρὶς ἄλλο, καὶ νὰ μᾶς κρίνῃ.

## ΑΡΧΑΙΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟΝ

NB' Ἀλλὰ γάρ πάλιν ἐπὶ τὴν ἴστορίαν φέρομαι· καὶ τῶν παλαιῶν τοὺς εὐδοκιμωτάτους ἀνασκοπῶν, εὑρίσκω ὅσους πώποτε εἰς ἐπιστασίαν ἢ προφητίαν ἢ χάρις προύβαλλετο, τοὺς μὲν εἴξαντας προθύμως τῇ αλήσει, τοὺς δὲ ἀναβαλλομένους τὸ χάρισμα, καὶ οὐδετέρων μεμπτήν, οὔτε τῶν ὑποχωρησάντων τὴν δουλείαν, οὔτε τῶν ὁρμησάντων τὴν προθυμίαν. Οἱ μὲν γάρ τῆς διακονίας τὸ μέγεθος ηὔλαβήθησαν, οἱ δὲ τῷ καλοῦντι πιστεύσαντες ἡκολούθησαν. Προθύμως ἦν Ἀαρὼν, ἀλλὰ Μωσῆς ἀπεμάχετο· ὑπήκουσεν Ἡσαΐας ἑτοίμως, ἀλλ' ἐδεδίκει τὸ νέον Ἱερεμίας, καὶ οὐ πρότερον τὴν προφητείαν ἐθάρρησεν, ἢ παρὰ Θεοῦ λαβεῖν καὶ ὑπόσχεσιν καὶ δύναμιν τῆς ἥλικίας κρείττονα.

Τούτοις ἐμαυτὸν ἔγὼ κατεπάθω τῆς λογισμοῖς, καὶ μοι κατὰ μικρὸν εἴκει τε καὶ μαλάσσεται, ὥσπερ σίδηρος, ἢ ψυχή· καὶ συνεργὸν λαμβάνω τῶν λογισμῶν τὸν χρόνον· καὶ συμβουλίαν τὰ τοῦ Θεοῦ δικαιώματα· οἵς πᾶσαν τὴν ἐμαυτοῦ ζωὴν κατεπίστευσα.

Διὰ τοῦτο οὐκ ἀπειθῶ, οὐδὲ ἀντιλέγω, φησὶν ὁ ἔμδος δεσπότης, οὐκ ἐπὶ προστασίαν καλούμενος· ἀλλ' ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἀγόμενος. Ἀλλὰ καὶ προσπίπτω καὶ ταπεινοῦμαι ὑπὸ τὴν κραταιὰν τοῦ Θεοῦ χεῖρα, καὶ συγγράμμην αἰτοῦμαι τῆς πρὸν ἀργίας καὶ ἀπειθείας· εἴ τι μοι τοῦτο ἔγλημα. Ἐσιώπησα μέν, ἀλλ' οὐκ ἀεὶ σιωπήσομαι· ὑπεχώρησα μέν τι μικρόν, ὅσον ἐμαυτὸν ἐπισκέψασθαι, καὶ τῇ λύπῃ δοῦναι παράκλησιν· ἀλλὰ νῦν ὑψοῦν αὐτὸν ἐν Ἐκκλησίᾳ λαοῦ, καὶ ἐν καθέδρᾳ πρεσβυτέρων αἰνεῖν ἐδεξάμην. Εἰ ἔκεινα κατηγορίας, ταῦτα συγγράμμης ἔξια.

ΕΡΜΗΝΕΙΑ

---

**NB'** Άλλα ξαναγυρίζω πίσω στήν ίστορία. Κι' έξετάζοντας προσεκτικά τους περιφημότερους ἀπὸ τοὺς παλαιοὺς βρίσκω, πώς ὅσους ἡ Χάρη τοῦ Θεοῦ τοὺς ἀνάδειξεν προεστοὺς ἢ προφῆτες, ἄλλοι τους μὲν ὑποτάχθηκαν πρόθυμα στὴν πρόσκλησή τους, ἄλλοι δὲ ἀπαρνηθήκανε τὴν δωρεά. Καὶ κανεὶς τους δὲν εἶναι ἀξιοκατάκριτος· οὕτε αὐτοὶ ποὺ παραμέρισαν τὴν σκλαβιά, οὕτε καὶ ἡ προθυμία αὐτῶν τὴν ἐδεχθήκανε βιαστικά. Γιατὶ ἐκεῖνοι μὲν τρόμαξαν τὸ μεγαλεῖν τῆς ἀποστολῆς· οἱ δὲ ἄλλοι τρέξανε κατόπιν της, γιατὶ πίστεψαν σ' αὐτὸν ποὺ τοὺς προκάλεσε. Πρόθυμος φάνηκεν δὲ Ἀαρὼν· δὲ Μωύσῆς ὅμως ἀντιστάθηκε. Ὑπάκουε πρόθυμα δὲ Ἡσαΐας· εἶχε φοβηθῆ ὅμως τὴν μικρή του ἡλικία δὲ Ἱερεμίας, καὶ δὲν ἐξεθάρρεψε προτήτερα νὰ γίνη προφήτης, παρὰ ἀφοῦ πῆρεν ἀπὸ τὸν Θεόν ὑπόσχεση καὶ δύναμη, ποὺ ἦτανε ἀνώτερη ἀπὸ τὴν ἡλικία του.

Μὲ τέτοιους στοχασμούς γαληγεύω ἐγώ τὸν ἔαυτό μου, καὶ λίγο λίγο αἰσθάνομαι νὰ ὑποχωρῇ καὶ νὰ μαλακώνῃ ἡ ψυχή μου, ὅπως τὸ σίδηρο· καὶ παίρνω τὸν καιρὸν συνεργὸ στοὺς λογισμούς μου καὶ τὰ δικαιώματα τοῦ Θεοῦ συμβουλάτορά μου, ποὺ σ' αὐτὰ ἀφιέρωσα τὴν ζωή μου.

Γι' αὐτὸν καὶ πειθαρχῶ, κι' οὕτε ἀντιλέγω ἀφοῦ τὸ προστάζει δὲ Κύριος μου γιατὶ ἡ πρόσκλησή μου δὲν εἶναι γιὰ τὸ ἀξίωμα· ἀλλὰ μὲ σέρνει, σὰν τὸ πρόβατο ποὺ τὸ πᾶνε γιὰ σφάξιμο. Μὰ καὶ προσπέρτω καὶ σκύβω ταπεινὰ κάτω ἀπὸ τὸ δύνατὸ χέρι τοῦ Θεοῦ καὶ ζητῶ νὰ συγχωρεθῶ γιὰ τὴν πρώτη μου καθυστέρηση καὶ τὴν ἀπείθειά μου, δὲν ἦτανε αὐτὸν σφῆλμά μου. Ἐσώπασα μέν, δὲν θὰ σωπαίνω ὅμως πάντα μου. Ὕποχώρησα, λίγο, ώστου νὰ γνωρίσω καλὰ τὸν ἔαυτό μου, καὶ νὰ δώσω κάποια παρηγοριὰ στὴ θλίψη μου. Άλλὰ τώρα νὰ τὸν ὑψώσω ἐμπρὸς στὴ σύναξη τῶν πιστῶν· καὶ νὰ ὑμνολογῶ τὸν Θεόν ἀπὸ τὴν καθέδρα τοῦ ἱερατείου. "Αν ἐκεῖνα ἦτανε ἀξιοκατάκρητα, αὐτὰ ἀξίζουν τὴν συγγνώμη σας.

ΑΡΧΑΙΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟΝ

ΝΓ' Τί δεῖ μακροτέρων ἡμῖν τῶν λόγων; "Ἐχετε ἡμᾶς, ὃ ποιμένες, καὶ συμποιμένες· ἔχετε, ὃ ποίμνιον ἵερὸν καὶ Χριστοῦ τοῦ ἀρχιποίμενος ἀξιον." Ἐχεις, ὃ πάτερ, εἰς πάντα νενικημένον, κατὰ κατὰ τοὺς τοῦ Χριστοῦ νόμους πλέον, ἢ κατὰ τοὺς ἔξωθεν ὑπεξούσιον· ἔχεις τὴν εὐπείθειαν· ἀπόδος τὴν εὐλογίαν· χειραγώγησον καὶ σὺ ταῖς εὐχαῖς, ὁδήγησον τῷ λόγῳ, τῷ πνεύματι στήριξον. Εὐλογία πατρός, στηρίζει οἶκους τέκνων. Καὶ στηρίχθείμεν ἐγώ τε καὶ ὁ οἶκος οὗτος, ὃν ἡρετησάμην, ὃν μοι καὶ γενέσθαι κατάπαυσιν εἰς αἰώνα εὔχομαι, ἀπὸ τῆς ἐντεῦθεν ἐκκλησίας ἐπὶ τὴν ἐκεῖσεν παραπεμφθέντι, καὶ πανήγυριν πρωτοτόκων ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς.

'Η μὲν δὴ πρεσβεία τοσαύτη, καὶ οὕτως εὐλογίος· ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφότερα ἐν, καὶ ἀποδοὺς ἡμᾶς ἀλλήλοις ὁ καθίζων βασιλεῖς ἐπὶ θρόνων, καὶ ἀπὸ γῆς ἐγείρων πτωχόν, καὶ ἀπὸ κοπτίας ἀνυψῶν πένητα, ὁ ἐκλεξάμενος Δαβὶδ τὸν δοῦλον αὐτοῦ, καὶ ἀναλαβὼν ἐκ τῶν ποιμνίων τῶν προβάτων, ἐλάχιστον ὄντα ἐν τοῖς υἱοῖς Ἰεσσαί, καὶ νεώτατον· ὁ διδύνεις ρῆμα τοῖς εὐαγγελιζομένοις δυνάμει πολλῇ, πρὸς τὴν τοῦ εὐαγγελίου τελείωσιν, αὐτὸς κρατήσει τῆς χειρὸς ἡμῶν τῆς δεξιᾶς, καὶ ἐν τῇ βουλῇ αὐτοῦ ὁδηγήσειε, καὶ μετὰ δόξης προσβάλοιτο, ποιμαίνων ποιμαίνοντας, καὶ ὁδηγῶν ὁδηγοῦντας· ὡς ἀν ποιμαίνοιμεν τὸ ποίμνιον αὐτοῦ μετ' ἐπιστήμης· ἀλλὰ μὴ ἐν σκεύεσι ποιμένος ἀπείρου· τὸ μέν, ἐν εὐλογίᾳ, τὸ δέ, ἐν κατάρφ τοῖς πάλαι κείμενον. Αὐτὸς δοίη ἡμῖν δύναμιν, καὶ κραταίωσιν τῷ λαῷ αὐτοῦ, καὶ παραστήσειεν αὐτὸς ἑαυτῷ λαμπρὰν τὴν ποίμνην· καὶ ἀσπιλον, καὶ τῆς ἀνω μάνδρας ἀξιαν, ἐν τῇ κατοικίᾳ τῶν εὐφραίνομένων, ἐν τῇ τῶν ἀγίων λαμπρότητι. 'Ως ἀν ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ πάντες λέγωμεν δόξαν, ποίμνη τε ὅμοι καὶ ποιμένες, ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν, φέρετε δόξαν εἰς τοὺς αἰώνας τῶν αἰώνων. 'Αμήν.

ΕΡΜΗΝΕΙΑ

ΤΝ' Τὶ μᾶς χρειάζονται περισσότερα λόγια; Εἴμαι στὴ διάθεσή σας, ὃ Ποιμένες καὶ συμποιμένες μου. Εἴμαι στοὺς δρισμούς σου, ἵερό μου ποίμνιο, ἀντάξιο τοῦ Χριστοῦ, ποὺ εἶναι ὁ ἀρχαύλης μας. Μ' ἔχεις κοντά σου, πατέρα μου, νικαμένον πέρα ὡς πέρα, καὶ ὑποτακτικό σου, περισσότερο κατὰ τοὺς νόμους τοῦ Χριστοῦ, παρὰ ἀπὸ τοὺς νόμους τοῦ κόσμου. Σοῦ προσφέρω τὴν ὑπακοή μου· ἀνταπόδωσέ μου τὴν εὐλογία σου· χειραγώγησέ με καὶ σὺ μὲ τὶς εὐχές σου· ὅδηγησέ με, μὲ τὴν διδασκαλία σου· στήριξέ με πνευματικά· Ἡ εὐλογία τοῦ πατέρα στερεώνει τὰ σπίτια τῶν παιδιῶν· Καὶ εἴθε νὰ στηριχθοῦμε κι' ἐγώ καὶ τὸ καθίδρυμα αὐτό, ποὺ τὸ ἐδιάλεξα μόνος μου, καὶ ποὺ εὔχομαι νὰ μοῦ γίνη τὸ λιμάνι μου τὸ αἰώνιο, ὅταν ἀπὸ τὴν ἐδῶ ἐκκλησίᾳ μὲ ξεπροβαδίσετε πρὸς ἄλλην ἔκει· πρὸς τὴν σύναξη τῶν πρωτογέννητων, ποὺ ἔχουν καταγραφῆ στοὺς οὐρανούς.

Αὐτὰ λοιπὸν εἶναι τὰ ὅσα ἥθελα νὰ σᾶς παρακαλέσω, καὶ ποὺ εἶναι τόσον δίκαια. Ό Θεὸς λοιπὸν τῆς εἰρήνης ποὺ ἔνωσε σ' ἔνα τὰ δυό, καὶ μᾶς ἔφερε τὸν ἔνα κοντά στὸν ἄλλο, ποὺ καθίζει στοὺς θρόνους τοὺς βασιλεῖς, κι' ἀναστηώνει ἀπὸ καταγῆς τὰ φτωχά, ποὺ σηκώνει ἀπὸ τὶς κοπριές τοὺς ἀναγκεμένους, κι' ἐδιάλεξε τὸν δοῦλο του Δαβΐδ, καὶ τὸν ἀνακάλεσε ἀπὸ τὰ κοπάδια τῶν προβάτων, ἐνῷ ἥτανε ὁ πλέον ἀσήμαντος ἀπὸ τὰ παιδιά τοῦ Ἰεσσαὶ καὶ νεώτατος· ποὺ χαρίζει τὴν δύναμη τοῦ λόγου σ' αὐτοὺς ποὺ κηρύττουνε τὴν ἀλήθεια τοῦ Εὐαγγελίου μὲ πίστη καὶ μὲ δύναμη, γιὰ νὰ ἐπικρατήσῃ τὸ Εὐαγγέλιο του, αὐτὸς ἀς χειροκροτήσῃ ἀπὸ τὸ δεξἱὸν χέρι, κι' ἀς μ' ὅδηγήσῃ πρὸς τὸ θέλημά του· κι' αὐτὸς ποὺ ποιμαίνει τοὺς ποιμένες κι' ὅδηγει τοὺς ὅδηγούς, ἀς μὲ δεχθῆ κοντά του, μὲ τιμὴ καὶ μὲ δόξα γιὰ νὰ ποιμάνω τὸ ποίμνιό του γνωστικὰ καὶ μὲ σοφία· κι' ὅχι σὰν ἀνίδεος ποιμένας ποὺ τὸ πρῶτο μὲν ἥτανε μακαριστὸ κι' εὐλογημένο τ' ἄλλο καταραμένο ἀπὸ τοὺς παλαιούς. Αὐτὸς ἀς μᾶς χαρίζῃ δύναμη κι' ἀς στηρίξῃ τὸν λαό του· κι' αὐτὸς ἀς μὲ καταξιώσῃ νὰ τοῦ παρουσιάσω τὸ ποίμνιό του λαμπρό, ἀπόπλο κι' ἀντάξιο τῆς οὐράνιας Ἐκκλησίας, στὴν κατοικία αὐτῶν ποὺ χαίρονται θείαν εὐφροσύνη, στὴ λαμπρότητα τῶν ἀγίων του. Γιὰ νὰ τὸν δοξάζωμε ὅλοι μας στὸ ναό του, ποίμνιο καὶ ποιμένες, στ' ὄνομα τοῦ Κυρίου μας Ἰησοῦ Χριστοῦ, ποὺ ἀς δοξάζεται στοὺς αἰῶνες τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Ἐκλεκτὲς σελίδες ἀπὸ τὸν Ἰ. Χρυσόστομο

## Η ΠΡΟΝΟΙΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΤΙ ΠΟΥ ΒΛΕΠΟΥΜΕ

(Ἀπὸ τὸν λόγο του πρὸς τοὺς σκανδαλισθέντας)

### Γ'

Γιατὶ τὶ ὑπάρχει ὥραιότερο ἀπὸ τὸν οὐρανό, ποὺ ἄλλοτες μὲν τὸν καταπλημμυρίζουν μὲ τὸ φῶς τους ὁ ἥλιος καὶ τὸ φεγγάρι, κι' ἄλλοτες καταυγάζει τὴν γῆ μὲ τὸ ἀμέτρητο πλῆθος τῶν ἀστρων, σὰν νῦναι σαΐτιὲς ἀπὸ κάποια μάτια, καὶ δίνει καὶ στοὺς ναῦτες καὶ στοὺς ὁδοιπόρους ὁδηγοὺς θαρρεῖς καὶ χειραγωγούς; Γιατὶ ἔκεινος μέν, σχίζοντας τὸ πέλαγος καὶ καθισμένος στὸ τιμόνι, παραδίνει τὸν ἔαυτό του καὶ στοὺς κυματοδαρμούς, καὶ στὴν ὁρμὴ τῶν ἀτακτῶν ρευμάτων, καὶ στοὺς καταιγισμούς τῶν βίαιων ἀνέμων καὶ στὰ σκοτάδια τῆς ἀσέληνης νύκτας, ἔχοντας ἐμπιστοσύνη στὴν καθοδήγησή του. Καὶ τὸ ἀστρο ποὺ βρίσκεται ψηλὰ τὸν ὄδηγε, μὲ ἀκρίβεια, ἀπὸ τὸ ἀπέραντο διάστημα, καθησμένον στὸ τιμόνι, σὰν νὰ βρίσκεται θαρρεῖς κοντά τους καὶ πλάι τους καὶ τοὺς βοηθεῖ ν' ἀράξουν σὲ λιμάνια χωρὶς ν' ἀφήνῃ βέβαια καμμιὰ φωνή, δείχνοντάς τους ὅμως, μὲ τὸ ἀντίκρυσμά του, τὸν δρόμο· καὶ τοὺς συντρέχει νὰ σχίζουν μὲ ἀσφάλεια τὴν θάλασσα· τοὺς φανερώνει τὴν κατάλληλη εὐκαιρία, τώρα μὲν νὰ κρατοῦν ἀγκυροβολημένο τὸ πλοϊο μέσα στὸ λιμάνι, καὶ τώρα πάλι, νὰ τὸ ξανοίγουν στὸ πέλαγος. Κι' ὅχι, μὲ τὸ νὰ μὴν ξέρουν τὶ πρόκειται νὰ τοὺς συμβῇ μελλοντικά, νὰ πέφτουν ξαφνικά σὲ χειμωνιάτικο καιρὸ καὶ νὰ γίνωνται ναυαγοί. Καὶ δὲν δρίζουν καὶ δὲν χαρακτηρίζουν μονάχα τὰ χρονιάτικα μέτρα καὶ τοὺς καιρούς, ἀλλὰ καὶ φανερώνουν μὲ μεγάλην ἀκρίβεια τὶς ὥρες καὶ τὰ γυρίσματα κάθε νύκτας· καὶ κάνουν νὰ ξέρουν αὐτοὶ ποὺ τὰ παρακολουθοῦν, πότε μὲν ἐπέρασε τὸ μεγαλύτερο μέρος της, καὶ πότε ἔχει ἀπομείνει τὸ μικρότερο· καὶ ξανά, καὶ τὸ ἀντίθετο πάλιν. Πρᾶγμα ποὺ εἶναι χρήσιμο ὅχι μόνο στοὺς ναῦτες, ἀλλὰ καὶ στοὺς στρατολάτες, ὡστε νὰ μὴν καταπιάνωνται μὲ τὴν ὁδοιπορία τους πάρωρα τὴν νύκτα· μὰ καὶ μήτε νὰ κάθωνται στὰ σπίτια τους, τὴν ὥρα ποὺ εἶναι κατάλληλη...



Γιατὶ ὅπως ὁ "Ἡλιος κανονίζει τὶς ὥρες τῆς ἡμέρας, ἔτσι καὶ τὸ φεγγάρι ρυθμίζει τὶς ὥρες τῆς νύχτας· ἀλλὰ καὶ πολλὲς ἄλλες ἔξυπηρετήσεις παρέχει· καὶ τοῦ ἀγέρα δηλαδὴ κανονίζει τὸ εὔ-

κρατο φύσημα, καὶ τὴν γέννηση τῆς δροσιᾶς γιὰ νὰ ξεφυτρώνουν οἱ σπόροι, ποὺ καὶ ἡ ἔδια εἶναι πολὺ ὀφέλιμη στὸν ἀνθρώπινον ὄργανισμό, μὰ καὶ ἡ ὅμορφιά της στέκει ἀνάμεσα στὸ χωρὸ τῶν ἀστρων καὶ στὸ ἀστραποβολήματα τοῦ "Ηλιου. Καὶ δὲν εἶναι καθόλου μικρὴ γιὰ τοὺς θεατὲς καὶ ἡ ὀφέλεια καὶ ἡ εὐχαρίστησή τους ἀπὸ τὴν ποικιλίαν αὐτήν· ὅπως δὲ εἶναι καὶ τυχαία ἡ ὀφελιμότητα ἀπὸ τὴν ἐναλλαγὴ τῶν καιρῶν, τῶν ὥρῶν, ἀπὸ τὴν τάξην, ἀπὸ τὸ μεγάλωμα ἢ τὸ μίκρεμα τῆς ἡμέρας, κι' ἀπὸ τὴν ἀνεξήγητη διαφορὰ μεταξύ τους. Γιατὶ ἀλλο μὲν ἀστρο τὸ βλέπουν μικρότερο, κι' ἀλλο μεγαλύτερο, καὶ νὰ λάμπῃ ζωηρότερα, καὶ μερικὰ νὰ παρουσιάζωνται σὲ διάφορους καιρούς. Γιατὶ ἡ περίσσια κι' ἐπινοητικὴ σοφία τοῦ Θεοῦ πραγματοποιεῖ παντοῦ μεγάλη ποικιλία, ποὺ φανερώνει μαζὶ καὶ τὴν ἀπόδειξη τῆς θαυματουργίας τῆς σύγκαιρα ὅμως προνοεῖ καὶ γιὰ τὶς ἀνάγκες τῶν ἀνθρώπων· καὶ μεγάλη κι' ἀνομολόγητη εἶναι ἡ ὀφέλεια τῆς, καὶ μαζὶ μ' ὅλα αὐτά, καὶ ἡ εὐχαρίστηση ποὺ δίνει.



Γιατὶ ποιὸ θέαμα εἶναι ὠραιότερο ἀπὸ τὸν οὐρανό, ποὺ τώρα μὲν ἀπλώνεται σὰν ὀλοκάθαρο καὶ λαμπρὸ σεντόνι ἐπάνω ἀπὸ τὸ κεφάλι μας, τώρα δὲ στολίζεται σὰν λειβάδι πολύανθο καὶ μᾶς παρουσιάζει τὸ στεφάνι του; Γιατὶ δὲν σοῦ χαρίζει τόσην εὐχαρίστηση τὸ νὰ ἰδῆς ἔνα λειβάδι τὴν ἡμέρα, ὅσο εἶναι γλυκὺ κι' εὐχάριστο νὰ ἰδῆς τὸν οὐρανὸ τὴν νύκτα, καταστόλιστον ἀπὸ παντοῦ, μὲ τ' ἀμέτρητα λουλούδια τῶν ἀστρων· λουλούδια ποὺ ποτὲ δὲν μαραίνονται, ἀλλὰ δείχγουν πάντα ζωηρότατη κι' ἀναλλοίωτη τὴν ὅμορφιά τους. Καὶ τὶ εἶναι γλυκύτερο ἀπὸ αὐτὸ τὸ πρᾶγμα· δταν δηλαδὴ φεύγῃ ἡ νύκτα, κι' ἐνῷ δὲν ἔχει ἀκόμη καλοξημερώσει ροδοστολίζεται, σὰν μὲ κάποιο κροσωτὸ πέπλο, μὲ τὰ μηνύματα τῆς ἀνατολῆς τοῦ "Ηλιου; Καὶ τὶ ὠραιότερο θέαμα μπορεῖ νὰ ὑπάρξῃ ἀπὸ τὸν "Ηλιο ποὺ προβάλλει τὴν Αὔγη, καὶ σ' ἔνα μικρὸ τοῦ καιροῦ γύρισμα, καταλάμπει μὲ τὶς ἀκτῖνες του ὀλάκαιρη τὴν στερηὴ καὶ τὴν θάλασσα, καὶ κάθε βουνοκορφὴ καὶ λαγκάδι καὶ ψήλωμα κι' ὀλόκληρο τὸν οὐρανό· κι' ἀφαιρώντας τὸν μανδύα τῆς νύκτας ἀπὸ καθετὶ δρατό, μᾶς παρουσιάζει γυμνὰ τὰ πάντα ἐμπρόδες στὰ μάτια μας;



Πῶς λοιπὸν νὰ μὴν ἐκπλαγῇ κανεὶς γιὰ τὴν πορεία του, γιὰ τὴν τάξην, γιὰ τὸ ἀναλλοίωτο κι' ἀνεμπόδιστο ἔργο ποὺ κάνει μέσα σὲ τόσες καὶ τόσες χρονικές περιόδους, γιὰ τὴν ὅμορφιά του ποὺ πάντα εἶναι νέα, γιὰ τὴν ἀστραποβολή του, γιὰ τὴν χαρούμενην δψη του, γιὰ τὴν καθαρότητά του, ποὺ ἔρχεται σ' ἐπαφὴ

μὲ τόσα καὶ μὲ τόσα πράγματα, κι' ὅμως ποτὲ δὲν μολύνεται; Καὶ κοντὰ σ' αὐτὰ γιὰ τὴν ἀπειρη χρησιμότητά του, ποὺ φανερώνεται στὶς σπορές, στὰ δένδρα, στ' ἀνθρώπινα σώματα, στὰ τετράποδα, στὰ ψάρια, στοὺς ἀγέρηδες, στὶς πέτρες, στὰ βότανα τῆς γῆς, καὶ στὸ κάθε τι ποὺ βλέπομε καθαρὰ στὴ γῆ, στὴ θάλασσα καὶ στὸν ἀέρα; Γιατὶ ὅλα ἔχουν τὴν ἀνάγκη του· κι' ὅλα τὴν ἀπολαβαίνουν, καὶ γίνονται καλύτερα, ὅταν τὴν παίρνουν. Κι' ὅχι τὰ σώματα μονάχα καὶ τὰ φυτά, ἀλλὰ καὶ τὰ νερά, καὶ οἱ λίμνες, καὶ οἱ πηγές, καὶ τὰ ποτάμια, καὶ αὐτὴ ἡ φύση τῆς ἀτμόσφαιρας, ποὺ λεπτύνεται, καθαρίζεται καὶ γίνεται διαφανέστερη. Γι' αὐτὸν βέβαια καὶ ὁ φαλμψός, θέλοντας νὰ μᾶς φανερώσῃ τὴν ὄμορφιά του, ποὺ εἶναι πάντα χαροποιά, τὴν σφριγγή του νεότητα, τὸ λουλούδισμά του ποὺ δὲν ξεπέφτει ποτέ, τὴν εὔπρεπιειά του, τὸ κάλλος του, τὴν ἀσταμάτητη διακονία του, ἔλεγεν ἔτσι· «Ἐν τῷ ἥλιῳ ἔθετο τὸ σκήνωμα αὐτοῦ» (Ψαλ. ια', 6). Στὸν "Ηλιον ἔστησε τὴν σκηνή του· δηλαδὴ στὸν ἕδιο τὸν οὐρανό. Γιατὶ αὐτό, βέβαια ἐννοεῖ, λέγοντας σκηνή τοῦ Θεοῦ. «Καὶ αὐτὸς ὁς νυμφίος ἐκπορευόμενος ἐκ παστοῦ αὐτοῦ». Καὶ μοιάζει σὸν γαμπρός, ποὺ προβάλλει ἀπὸ τὸν γαμπριάτικό του θάλαμο. Καὶ σὲ συνέχεια, θέλοντας νὰ φανερώσῃ τὴν εὔκολη διακονία του πρόσθεσε· «Ἄγαλλιάστεται ὃς γίγας δραμεῖν τὸν δρόμον αὐτοῦ». Θὰ χαρῇ, σὸν γίγαντας, νὰ τρέξῃ τὸν δρόμο του. Κατόπιν, γιὰ νὰ φανερώσῃ τὴν διάρκειά του καὶ τὴν ἀναγκαιότητά του γιὰ ὅλο τὸν κόσμο, λέει· «Ἀπ' ἄκρου τοῦ οὐρανοῦ ἡ ἔξοδός του, καὶ τὸ κατάντημα αὐτοῦ ἔως ἄκρον τοῦ οὐρανοῦ». Απὸ τ' ἄκροούρανο προβάλλει, καὶ στ' ἄκροούρανο καταντᾷ. Καὶ ὅστερα, γιὰ νὰ μᾶς δείξῃ τὴν χρησιμότητά του καὶ τὴν ὀφελιμότητά τους στὰ πάντα, λέει· «Καὶ οὐκ ἔστιν ὃς ἀποκρυβήσεται τῆς θέρμης αὐτοῦ». Καὶ δὲν ὑπάρχει κανεὶς ποὺ θὰ μπορέσῃ ν' ἀποφύγῃ τὴν ζεστασιά του.

(Συνεχίζεται)

Απόδοση ΑΝΘΙΜΟΥ ΘΕΟΛΟΓΙΤΗ

Δι' δ, τι ἀφορᾶ εἰς τὸν «Ἐφημέριον» ἀπευθυντέον:  
Πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Περιοδικοῦ ΕΚΚΛΗΣΙΑ  
‘Οδὸς Φιλοθέης 19,      Αθῆναι - Τηλέφ. 227.689.

## ΠΛΕΙΟΤΕΡΟΝ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΟΝ ΦΩΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΕΟΛΑΙΑΝ ΜΑΣ

B'

Μετὰ τὰ ἀνωτέρω ἐκτεθέντα ποὺ ἀποτελοῦν μίαν ἱστορικὴν Βιβλικὴν ἀλήθειαν ἐν σχέσει πρὸς τὸν κόσμον τοῦ κακοῦ, ἀλλὰ καὶ μίαν πραγματικότητα ποὺ παρουσιάζει ἡ καθημερινὴ ζωὴ ποὺ δὲν ἔχει τίποτε ἄλλο ἢ μία συνεχῆς πάλη τοῦ ἀνθρώπου κατὰ τοῦ κακοῦ. Σημασία ἔχει ὅχι ἡ ἀπλὴ θεωρητικὴ γνῶσις τῆς ἀληθείας καὶ ὁ διαρκῆς ἀγών, ὃσον ἡ ἀντιμετώπισις καὶ ἡ νίκη τοῦ κακοῦ κατὰ τρόπον καὶ μὲ τὴ δύναμι τοῦ Χριστοῦ ποὺ εἰδαμεῖς ἀνωτέρω. Ἡ ἐν συνεχείᾳ σελίδαι αὐτὴ θὰ μᾶς δείξῃ αὐτὴ τὴ νίκη. Θὰ δοῦμες δηλαδὴ πῶς ἐκφράζεται ἔνας ἀγωνιστὴς ποὺ τελικὰ ἐνίκησεν. Πρόκειται γιὰ φυλακισμένον (τώρα πρώην), ποὺ ἔκρινε καλὸν φεύγοντας ἀπὸ κοντά μας νὰ μᾶς ἐκθέσῃ τὰ συμβάντα.

Εἶναι ἔνα γράμμα ποὺ ἔστειλε στὸ πνευματικὸν του πατέρα γιὰ νὰ τὸν πληροφορήσῃ γιὰ τὴ πνευματικὴ του ζωὴ ποὺ συνεχίζει καὶ μετὰ τὸ χωρισμὸν καὶ μάλιστα μὲ ἀξέπαινο δρᾶσι. Ὁ κρατούμενος αὐτὸς μετενόησε εἰλικρινὰ γιὰ τὸ ἔγκλημα, φωτίσθηκε, ἐγνώρισε τὴν ἀλήθεια ποὺ εἶχε πλήρη ἀγνοια καὶ τώρα ποὺ πιστεύει ἐπιθυμεῖ ἡ ψυχὴ του αὐθόρυμητα καὶ ἀπὸ ἀγάπη πρὸς τὸν πλησίον του καὶ ὡς δρειλὴν πρὸς τὸν Σωτῆρα του νὰ ἐκδηλώσῃ τὴ πίστι του ἐμπράκτως. Εἶναι κι' αὐτὸς ἔνα γνώρισμα γνησίου χριστιανοῦ ποὺ αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκη ἀπὸ ἔνθεο ζῆλο νὰ ὠφελήσῃ καὶ ἀλλες ὑπάρξεις ποὺ ἀκόμα ζοῦν μακρὰν τοῦ Χριστοῦ ἢ εἶναι νεκρὰ μέλη τῆς Ἐκκλησίας. Εὔρεθεις σ' ἄλλο περιβάλλον ἀντιμετωπίζει τὸν ἔχθρόν, ὅχι δύπως πρὶν ποὺ ἡττήθῃ (έξ οὐ καὶ τὸ ἔγκλημα—ἀναίρεση καὶ μὲ καταδίκη 17 ἑτῶν), ἀλλ' ὑπὸ μορφήν, τοῦ ὄποιον δμως τώρα ἐνίκησε. Ναί, ἀγαπητὸί μου, νικᾶτε, γιατὶ καθὼς φαίνεται ἀπὸ τὸ γράμμα του εἶναι γερὰ διπλισμένος καὶ θέλω νὰ τὸ ὑπογραμμίσω αὐτό, τὸ δόποιον εἶναι καὶ τὸ «πλειότερον Βιβλικὸν φῶς». Ἄς τὸ προσέξουμε καλὰ αὐτὸς καὶ ἀς ἐφοδιασθῶμεν μὲ τὸ φῶς αὐτὸς ἀν θέλωμεν νὰ εἰμεθα νικηταί. Γράφει λοιπὸν ὁ ἐν λόγῳ κρατούμενος:

«Σεβαστέ μου πνευματικὲ πατέρα, «Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς καὶ Πατήρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ εὐλογήσας ἡμᾶς, ἐν πάσῃ εὐλογίᾳ πνευματικῇ», ὥστε νὰ δύναμαι καὶ ἐγὼ ὁ ταπεινὸς ἐν Ἰησοῦ Χριστῷ μαθητής σας, γιὰ πρώτη φορὰ σήμερα, ἔπειτα περίπου ἀπὸ μήνα ποὺ ἔψυχα ἀπὸ αὐτοῦ, νὰ σᾶς γράψω τὸ ταπεινό μου αὐτὸς γραμματάκι, μὲ τὸ δόποιον θὰ ἐπικουνωνήσω μαζί σας πνευματικῶς καὶ θὰ σᾶς πῶ ὅτι μένω σταθερῶς καὶ ἀκλόνητος σᾶν ἄλλος βράχος εἰς τὴν πίστιν καὶ εἰς ἔκεινα τὰ δόποια ἡκουσα, ἔμαθα καὶ ἐπίστευσα ἀπὸ σᾶς, ἔξεύρων παρά τινος ἔμαθα καὶ ὅτι ἀδια-

λείπτως προσεύχομαι εἰς τὸν δυνάμενον νὰ μὲ εὐλογήσῃ καὶ νὰ μὲ στηρίξῃ κατὰ τὸ Εὐαγγέλιον καὶ τὸ κήρυγμα Ἰησοῦ Χριστοῦ (Ἐφεσ. α', 3, Β' Τιμ. α', 13, γ', 14, Α' Θεσ. ε', 16, Ρωμ. ις', 25). Σᾶς ὑπόσχομαι γιὰ μιὰ ἀκόμη φορὰ ὅτι αὐτὰ ποὺ κατὰ τὴν θείαν χάριν ἐδιδάχθην ἀπὸ σᾶς, καὶ θὰ τὰ φυλάττω αὐτὰ τὰ θεῖα ριζωμένα μέσα μου, σ' ὅλη μου τὴν ζωὴν καὶ «πᾶν ὅ, τι καὶ ἐὰν θὰ πράττω ἐν λόγῳ ἢ ἐν ἔργῳ, πάντα ἐν τῷ δύναματι Κυρίου Ἰησοῦ θὰ πράττω, εὐχαριστῶν δ' αὐτοῦ τὸν Θεόν καὶ Πατέρα» (Κολ. γ', 17). Τὴν ἄγιαν Γραφὴν καὶ ὅ, τι ἀλλο σεῖς μοῦ ὑποδείξατε καὶ μοῦ συστήσατε γιὰ καλό, ὡφέλιμο καὶ ἴκανὸν νὰ ἀγιάσῃ, ταῦτα μελετῶ καὶ θὰ μελετῶ, εἰς ταῦτα μένω καὶ θὰ μένω, «διὰ νὰ εἶναι καὶ στοὺς ἀλλούς φανερὰ ἢ προκοπή μου, διότι τοῦτο πράττων, καὶ τὸν ἑαυτόν μου θὰ σώσω καὶ τοὺς ἀκούοντάς με» (Α' Τιμ. δ', 15-16). Πάντα θὰ προσπαθῶ «νὰ μὴ νικῶμαι ὑπὸ τοῦ κακοῦ, ἀλλὰ νὰ νικῶ διὰ τοῦ ἀγαθοῦ τὸ κακόν». Διότι «διὰ μισθὸς τῆς ἀμαρτίας θάνατος, τὸ δὲ χάρισμα τοῦ Θεοῦ, ζωὴν αἰώνιος διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν» (Ρωμ. ιβ', 21, ο', 23). «Οφείλω νὰ ὅμοιογήσω πῶς καὶ ἐγὼ ἡμουν κάποτε «νήπιος ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου, ἡμουν δεδουλωμένοις». «Ο Θεὸς ὅμως πλούσιος ὡν εἰς ἔλεος διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ μὲ τὴν ὄποιαν ἡγάπησεν ἡμᾶς καὶ ἐνῷ ἡμουν νεκρός διὰ τὰ ἀμαρτήματα, διότι ἥλθον τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου μὲ ἐξωποίησεν μετά τοῦ Χριστοῦ, ἐξαποστείλας δὲ Θεὸς τὸν Γίδων αὐτοῦ, διστις ἐγεννήθη ὑπὸ γυναικὸς καὶ ὑπετάγη εἰς τὸν Νόμον, διὰ νὰ ἐξαγοράσῃ τοὺς ὑπὸ Νόμον, διὰ νὰ λάβωμεν τὴν υἱοθεσίαν» (Γαλ. δ', 1-5, Ἐφεσ. β', 4-7). «Τόσον ἡγάπησεν δὲ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν Γίδων αὐτοῦ τὸν Μονογενῆ ἔδωκεν διὰ νὰ μὴ ἀπολεσθῇ διπτεύων εἰς αὐτόν, ἀλλὰ νὰ ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον» (Ιωάν. γ', 16).

Διὰ νὰ ἐκπληρώσῃ λοιπὸν δὲ Χριστὸς τὸ θέλημα τοῦ Πατρός του ἥλθεν εἰς τὸν κόσμον καὶ ἔδωκεν ἑαυτὸν διὰ τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν, διὰ νὰ ἐλευθερώσῃ ἡμᾶς ἐκ τοῦ παρόντος πονηροῦ αἰώνος καὶ ἐξηγόρασεν ἡμᾶς ἀπὸ τῆς κατάρας τοῦ νόμου, γενόμενος κατάρα ὑπέρ ἡμῶν (Γαλ. α', 4, γ', 13). Αὐτὸν βέβαια δὲν δφείλεται εἰς τὰ ἔργα τὰ ὄποια ἐπράξαμεν, ἀλλὰ εἰς τὴν χάριν. Τοῦ Θεοῦ λοιπὸν τὸ δῶρον (Ἐφ. β', 8). «Οταν δὲ καὶ ἐγὼ ἐπείσθην πλέον διότι δὲν δικαιοιοῦται ἀνθρώπος ἐξ ἔργων νόμου, ἢ μὴ διὰ τῆς πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, κι' ἐπίστευσα εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν διὰ νὰ δικαιωθῶ ἐκ πίστεως καὶ οὐχὶ ἐξ ἔργων, διότι «δὲν θέλει δικαιωθῆ ἐξ ἔργων νόμου οὐδεὶς ἀνθρώποις» (Γαλ. β', 16). «Δικαιωθεὶς λοιπὸν ἐκ πίστεως ἔχω τὴν εἰρήνην πρὸς τὸν Θεόν διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ καυχῶμαι εἰς τὴν ἐλπίδα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, ποθῶν νὰ κατοικήσῃ δὲ Χριστὸς διὰ τῆς πίστεως εἰς τὴν καρδίαν μου, ὥστε νὰ δυνηθῶ ἐφριζωμένος καὶ τεθεμελιωμένος ἐν ἀγάπῃ νὰ γνωρίσω τὴν ἀγάπην τοῦ Χριστοῦ, τὴν ὑπερβαίνουσαν πᾶσαν γνῶσιν διὰ νὰ

πληρωθῶ μὲ δόλον τὸ πλήρωμα τοῦ Θεοῦ» ('Εφ. γ', 17-19, Ρωμ. ι', 3). «Ἄς μοῦ εἶναι τώρα συγχωρημένον νὰ πῶ ἡ μᾶλλον νὰ δηλώσω τὴν χαρὰν ὅτι «μετὰ τοῦ Χριστοῦ συνεσταυρώθην, ζῶ δὲ πλέον οὐχὶ ἐγώ, ἀλλὰ δὲ Χριστὸς ζῆται ἐμοί». Ζῶ ἐν τῇ πίστει τοῦ Γίοῦ τοῦ Θεοῦ, ὅστις μὲ ἡγάπησεν καὶ παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ. Δὲν ἀπαιτῶ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ» (Γαλ. β', 20-21). «Περιζωσμένος τὴν δσφύν μου μὲ τὴν ἀλήθειαν καὶ ἐνδεδυμένος τὸν θώρακα τῆς Δικαιοσύνης καὶ ἔχοντας τοὺς πόδας μου ὑποδεδυμένους μὲ τὴν ἐτοιμασίαν τοῦ Εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης, ἐπὶ πᾶσι δὲ ἀναλαβὼν τὴν ἀσπίδα τῆς πίστεως, διὰ τῆς δόποιας θέλω δυνηθῆ νὰ σβήσω πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα, φορῶντας τὴν περικεφαλαίαν τῆς σωτηρίας καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ἥτις ἐστὶν δὲ λόγος τοῦ Θεοῦ», μὲ λίγα λόγια ἐνδεδυμένος τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, ὃς μὲ βεβαιώνει δὲ 'Απόστολος τῶν Ἐθνῶν Παῦλος, τότε θὰ δυνηθῶ νὰ σταθῶ ἐναντίον εἰς τὰς μεθοδίας τοῦ Διαβόλου καὶ νὰ τὰς ἀποκριούσω πάντοτε εἰς δόλην μου τὴν ζωὴν ('Εφ. ε', 11, 14-18).

'Εδῶ ποὺ ἥρθα ὅλα τὰ πρὸς συντήρησιν ἀπαραίτητα τὰ βρῆκα ἀναλόγως τῶν περιστάσεων ὑπὲρ ἀρκετά. 'Ο καλὸς Θεὸς μᾶς τὰ παρέχει ὅλα τὰ ἀγαθὰ του. Ζῆται Κύριος δὲ Θεὸς εἰς τὸν δόποιον εἴη δόξα, ἡ τιμὴ καὶ ἡ λατρεία εἰς τοὺς αἰῶνας (Α' Τιθ. α', 17). Μόνον ἔνα μᾶς λείπει, ἡ πνευματικὴ τροφή. «Οὐκ ἐπ' ἄρτῳ ζήσεται μόνον ἀνθρωπος». Πόσον ἀληθινὸν εἶναι αὐτὸ ποὺ ἐγράψατε σ' ἔνα περασμένο φυλλάδιο μας «Μακρὰν τοῦ Χριστοῦ θάνατος. Κοντὰ στὸν Χριστὸν Ἀνάστασις πνευματική». 'Εδῶ δυστυχῶς ἀπὸ πνευματικῆς καὶ θρησκευτικῆς ἀπόψεως, δὲ κόσμος εὑρίσκεται πολὺ καθυστερημένος, μακρὰν ἀπὸ τὴν ἀλήθειαν καὶ ἀπὸ τὸν Χριστόν. Οὔτε ἐπαρκὲς κήρυγμα, οὔτε θρησκευτικὴ μελέτη λόγω ἐλλείψεως θρησκευτικῆς ὥλης, καὶ καλὰ-καλὰ οὔτε τακτικὸς ἐκκλησιασμός. Κ. Διαθήκη ποὺ καὶ ποὺ βλέπει κανεὶς καμμιά, 'Αγία Γραφὴ ἐπίσης. Αὐτὸς δὲ θανάσιμος ἐχθρὸς τοῦ ἀγαθοῦ ἔχει ἐλεύθερον πεδίον δράσεως ἐδῶ πέρα καὶ δὲν ἀφήνει νὰ βλαστήσῃ δὲ καρπὸς τοῦ Πνεύματος, ποὺ εἶναι ἀγάπη, χαρά, εἰρήνη, μακροθυμία... ἐναντίον τῶν δόποιων δὲν ὑπάρχει νόμος (Γαλ. ε', 22-23). 'Εγώ δμως μὲ τὶς ἐλάχιστες πνευματικὲς δυνάμεις ποὺ διαθέτω, ἐπειρθαίνω πάντοτε, διὰ νὰ μὴ λυπῆται τὸ Πνεῦμα τὸ "Αγιον τοῦ Θεοῦ, μὲ τὸ δόποιον, ἐσφραγίσθην διὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀπολυτρώσεως ('Εφ. δ', 30). Πάντα ἐπωφελοῦμαι τῆς εὐκαιρίας, ἐφ' ὅσον μοῦ παρουσιάζεται τοιαύτη καὶ δὲν θὰ παύσω νὰ ἐπωφελοῦμαι καὶ νὰ μεταδίδω καὶ εἰς τοὺς ἀλλούς, ίδιως εἰς τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως, αὐτὰ ποὺ μὲ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ ἔμαθα. Συναντῶ βέβαια, μεγάλα καὶ σοβαρὰ ἐμπόδια, ἀλλὰ πάντα θὰ τὰ ὑπερνικῶ διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς (Ρωμ. η', 35-37). «'Ιδού ἐγὼ σᾶς ἀποστέλλω ὃς πρόβατα ἐν μέσῳ λύκων, γίνεσθε λοιπὸν φρόνιμοι ὃς οἱ ὅφεις καὶ ἀπλοῖ ὃς

περιστεραί», ώς εἶπεν ὁ Κύριος (Ματθ. ι', 16). Γι' αὐτὸ στὶς προσευχές μου, δὲν παύω νὰ ἐπικαλοῦμαι τὴν Θείαν βοήθειαν, δύναμιν καὶ φώτισιν. Μέχρι σήμερα ὅσοι ἡθέλησαν νὰ μοῦ ἀντιμιλήσουν καὶ νὰ μὲ διαψεύσουν τοὺς ἀποστόμωσα ὄλους καὶ τοὺς ἀπέδειξα μὲ τὸν καλύτερο τρόπο, πὼς δὲν πρέπει νὰ ἀσεβοῦν καὶ νὰ ἀδιαφοροῦν διότι «ὁ Θεὸς δὲν ἔμπαιζεται, ἐπειδὴ ὅτι καὶ ἐν σπείρῃ ὁ ἀνθρώπος τοῦτο θέλει καὶ θερίσῃ» καὶ πὼς θὰ ἔλθῃ ἡμέρα, ποὺ οἱ τὰ ἀγαθὰ πράξαντες θέλουσιν ἔξελθῃ εἰς ἀνάστασιν Ζωῆς, οἱ δὲ τὰ φαῦλα, εἰς ἀνάστασιν κρίσεως (Ἰωάν. η', 29).

Θεωρῶ ὑποχρέωσίν μου νὰ σᾶς πῶ ὅτι ἐδῶ ποὺ ἥλθα, ὁ διάβολος ἐπεχείρησε διὰ δεύτερη φορὰ νὰ μὲ ρίξῃ στὴν παγίδα του, πλὴν ὅμως δὲν τὸ κατώρθωσε, διότι «ὅταν ὁ Θεὸς μεθ' ἡμῶν, οὐδεὶς καθ' ἡμῶν» (Ρωμ. η', 31). Ἐγὼ ἐκείνη τὴ στιγμὴ βλέποντας τὸν διάβολον, τὸν ἀντίδιόν μας, ὃς λέοντα ὠρυόμενον νὰ ζητῇ νὰ μὲ καταπίῃ, ὄπλισμένος καθὼς ἡμην, μὲ τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ στάθηκα θαρρετὰ ἀπέναντί του καὶ τὸν ἀπέκρουσα (Α' Πετρ. ε', 8). Τώρα, δόξα τῷ Ἀγίῳ Θεῷ, ὁ πειρασμὸς πέρασε καὶ θεωρῶ τὸν ἑαυτόν μου εὐτυχισμένον ποὺ δοκιμάσθηκα, ὅπως μᾶς παρήγγειλε ὁ Ἀπόστολος Ἰάκωβος, ὅστις λέγει «μακάριος ὁ ἀνθρώπος ὅστις ὑπομένει πειρασμὸν διότι ὅταν δοκιμασθῇ, θέλει λάβῃ τὸν στέφανον τῆς Ζωῆς, ὃν ὑπεσχέθη ὁ Κύριος εἰς τοὺς ἀγαπῶντας αὐτὸν» (Ιάκ. α', 18). Προτού τελειώσω σᾶς παρακαλῶ νὰ κάμετε δεήσεις, προσευχάς, εὐχαριστίας, ὑπὲρ πάντων τῶν ἀνθρώπων καὶ ὑπὲρ ἐμοῦ τοῦ ἔλαχίστου, διὰ νὰ μοὶ δοθῇ λόγος νὰ ἀνοίξω τὸ στόμα μου μετὰ παρησίας, διὰ νὰ κάμω γνωστὸν τὸ μυστήριον τοῦ Εὐαγγελίου, διότι τοῦτο εἶναι καλὸν ἐνώπιον τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ, ὅστις θέλει νὰ σωθῶσι πάντες οἱ ἀνθρώποι, καὶ νὰ ἔλθουν εἰς ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας (Α' Τιμ. β', 1-5, Κολ. δ', 3, Ἐφ. σ', 19).

«Εἰς δὲ τὸν Βασιλέα τῶν αἰώνων, τὸν ἀφθαρτὸν, τὸν μόνον σοφὸν Θεόν, εἴη τιμὴ καὶ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων». Ἀμήν. (Α' Τιμ. α', 17)».

(Συνεχίζεται)

\*Αρχιμ. ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ ΠΑΠΑΘΕΟΔΩΡΟΥ

Παρακαλοῦνται τὰ Ἑκκλ. Συμβούλια τῶν Ι. Ναῶν, οἵτινες λαμβάνουν τὸ περιοδικὸν «Ἐκκλησία», δπως καταβάλουν εἰς τὸ Τοπικὸν TAKE τῆς περιφερείας των τὴν τυχὸν ὀφειλομένην συνδρομήν των, ἡτις ἀπὸ τοῦ ἔτους 1957 καθωρίσθη εἰς δρχ. 30 ἐτησίως, ἐκτὸς τῶν Ι. Ναῶν τῶν περιφερειῶν Ἀθηνῶν—Πειραιῶς, τῶν δποίων ἡ συνδρομὴ καθωρίσθη εἰς δρχ. 50, 75 ή 100, ἀναλόγως τῆς κατηγορίας ἐκάστου.

"Ενα ίστορικόν γεγονός"

## Η ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ ΑΝΤΑΠΟΔΟΣΙΣ ΕΠΙΣΚΕΨΕΩΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΕΤΡΟΥ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ

Mία φωτεινή σελίς τοῦ Πατριαρχείου

‘Η περιοδεία τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου εἰς τὴν Δύσιν καὶ αἱ ἐπισκέψεις εἰς τοὺς ἀρχηγοὺς τῶν ἐκκλησιῶν τῶν βαλκανικῶν κρατῶν ἀσχέτως πρὸς τὰ ἐπιτεύγματά των ἀποτελοῦν δόμως ἀναμφιβόλως ἔνα ιστορικὸν γεγονός. Ἐξύψωσε ἀκόμη περισσότερον τὴν θέσιν τῆς κορυφαίας ἐκκλησίας τοῦ Φαναρίου καὶ ἀπέδειξεν τὴν ἀνωτερότητά της μεταξύ ὅλων τῶν ὁρθοδόξων ἐκκλησιῶν. Διὰ πρώτην φορὰν Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης προέβη εἰς ἔξορμήσεις παρομοίας ποὺ ἔδωκαν εὐκαιρίαν εἰς τιμὰς βασιλικὰς πρὸς αὐτὸν ἀνταξίας τοῦ μεγάλου ἀξιώματός Του. Δὲν θὰ ἐνδιατρίψωμεν εἰς ὅλες τὶς ἐπισκέψεις αὐτὲς τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ὁρθοδοξίας ἀλλὰ θὰ σταματήσουμε εἰς μίαν ἐκ τῶν ἐπισκέψεων, πρὸς τὸν Πατριάρχην τῆς Σερβίας. Ὑπῆρξεν ἡ πρώτη ἐκ τῆς σειρᾶς τῶν προγραμματισμένων ἐπισκέψεων του καὶ ἡ πρώτη ἐκδήλωσις χριστιανικῆς ὁρθοδόξου ἐκκλησίας καὶ κράτους πρὸς τὸ σεπτὸν πρόσωπον τοῦ Πρωθιεράρχη. Ἀλλ’ ἀσχέτως πρὸς τὴν ἀναμφισβήτητην αὐτὴν διαπίστωσιν ἡ ἐπίσκεψις τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου εἰς τὸ Βελιγράδιον εἶχε καὶ μίαν ἀλλήν συμπτωματικὴν ἔστω σημασίαν. Ἀπετέλεσε τὴν εὐκαιρίαν διὰ μίαν ἀνταπόδοσιν ἐπισκέψεως πρὸς τὴν Σερβίαν καὶ ὡς ὁρθόδοξον κράτος καὶ ὡς ἐκκλησίαν. Δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ λησμονηθῇ ἡ ἐπίσκεψις τοῦ γηραιοῦ Βασιλέως Πέτρου Καραγεωργέβιτς τῆς Σερβίας εἰς τὸ Φανάρι ἐπὶ πατριαρχείας Ἰωακεὶμ τοῦ Γ' τὸν Μάρτιον τοῦ 1910. Γεγονός ποὺ ἀπετέλεσε μίαν ἀπὸ τὶς φωτεινότερες σελίδες τῆς αἰγλῆς τοῦ Πατριαρχείου. Ἡ πρόσφατος ἐπίσκεψις τοῦ Προκαθημένου τῆς Ὁρθοδοξίας εἰς τὸ Βελιγράδιον ὑπενθύμισε τὸ ιστορικὸν τῆς ἐπισκέψεως τοῦ Σέρβου Βασιλέως εἰς τὸ Φανάρι. Κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐτὴν δύο περίπου χρόνια μετὰ τὴν ἀνακήρυξιν τοῦ τουρκικοῦ συνταγματικοῦ πολιτεύματος καὶ τὴν κατάρρευσιν τῆς ἀπολυταρχίας αἱ σχέσεις τῆς μικρᾶς ἀκόμη τότε Σερβίας καὶ τῆς παλαιᾶς δθωμανικῆς αὐτοκρατορίας ἤσαν ἀν μὴ ἐγκάρδιαι καὶ θερμές πάντως δόμως ἀγαθαῖ καὶ ὄμαλές. Ὑπῆρχαν μερικὰ ἀσήμαντα ἵσως ζητήματα ποὺ δὲν προκαλοῦσαν δόμως ἀναταραχὴν καὶ ψυχρότητα τῶν σχέσεων τῶν δύο κρατῶν. Ὁ νεοτουρκισμὸς μετὰ τὴν ἐκθρόνισιν τοῦ Ἀβδούλ Χαμίτ ἐπεδίωξε νὰ θερμάνῃ περισσότερο τὶς σχέσεις μὲ

τούς πλησιεστέρους τῆς Τουρκίας βαλκανικούς γείτονάς της τὴν Σερβίαν καὶ τὴν Βουλγαρίαν.<sup>9</sup> Ισως μὲ τὴν πολιτικὴν αὐτὴν νὰ ἀπέβλεπε εἰς κάποιαν ἀπομόνωσιν αὐτῶν καὶ ἀπομάκρυνσίν των ἀπὸ τὴν Ἐλλάδα ποὺ ἐθεωρεῖτο τότε βεβαίως διὸ ὑπ' ἀριθμὸν 1 ἀντίπαλος. Ἡ μεγαλόνησος Κρήτη ἀποτελοῦσε τὸ χρυσόμαλλο δέρας ποὺ ἦταν ταύτοχρόνως καὶ ἡ ἀφορμὴ παρεξηγήσεων ἔχθροτήτων καὶ ἀντεγκλήσεων μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν καὶ λαῶν. Οἱ νεότουρκοι ἐσκέφθηκαν ὅτι μία ἐπίσκεψις τοῦ Πέτρου Καραγεωργέβιτς τῆς Σερβίας καὶ τοῦ Φερδινάνδου τῆς Βουλγαρίας στὴν Πόλη θὰ συντελοῦσε στὴν μεγαλείτερη θέρμανσι καὶ σύσφιξι τῶν σχέσεων.

\* \* \*

Ἡ προσπάθεια τῆς νεοτουρκικῆς διπλωματίας τὴν ὁποίαν ἐνίσχυσαν καὶ τὰ διπλωματικὰ ἀνακτοβούλια τῆς Βιέννης καὶ τοῦ Βερολίνου κατέληξε εἰς ἀποτέλεσμα εὔνοϊκό. Καὶ τὸν Μάρτιο τοῦ 1910 ἔφθανε πρῶτος ἐπισκέπτης στὴν τουρκικὴ πρωτεύουσα ὁ γηραιὸς Βασιλεὺς τῆς Σερβίας Πέτρος τοῦ Καραγεωργέβιτς. Τὸν συνώδευσαν ὁ πρωθυπουργὸς μὲ τὴν βιβλικὴ ἔκφρασι καὶ τὴν πλούσια καὶ διπλωματικὴ ἱστορία ὁ Πάσιτς, καὶ ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν τοῦ Μιλοβανόβιτς. Ἡ ὑποδοχὴ ποὺ ἐπεφυλάσσετο εἰς τὸν Σέρβο Βασιλέα καὶ τὴν πολυπληθῆ συνοδεία του ὑπῆρχεν ἴστορική. Τὸν ὑπεδέχθη ὁ Σουλτάνος Μεχμέτ Ρεσάτ εἰς τὴν σουλτανικὴ ἀποβάθρα τοῦ Ντολμπάτ Μπαξὲ καὶ ἐφιλοξενήθη εἰς τὸ Μερασίμ κιόσκι, τὸ ἀνάκτορο τῶν ξένων ποὺ ἐκτίσθη κατόπιν διαταγῆς τοῦ Χαμίτ ὅταν ἐπισκέφθη τὴν Πόλη ὁ Κάιζερ Γουλιέλμος τῆς Γερμανίας μὲ τὴν αὐτοκράτειρα Βικτωρία τὴν πρώτη σύζυγό του. Μέσα στὸν χῶρο τοῦ Γιλδίζ κοντά στὸ Σουλτανικὸ ἀνάκτορο τὸ Μερασίμ κιόσκι συνεκέντρωνε ἀμύθητον πλοῦτον καὶ πολυτέλειαν. Ὁ ἐπίσημος ξένος τῆς σουλτανικῆς ἀκόμη Τουρκίας ἐξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν ὅπως ἡ πρώτη ἐπίσκεψις του ἔξω τῶν ἀνακτόρων εἶναι στὸ Φανάρι, στὸ Οἰκουμενικὸ Πατριαρχεῖο. Ὁ σέρβος βασιλεὺς διεκρίνετο διὰ τὴν εὐσέβειάν του. Ἀσχέτως ὅμως πρὸς τὴν εὐσέβειάν του αὐτὴν ἡ ἐπίσκεψις στὸ Πατριαρχεῖο ἦταν μέσα εἰς τὸ πλαίσιο τῶν διπλωματικῶν καὶ πολιτικῶν ἐνεργειῶν του. Εἶχε τὴν αἴγλην του τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον καὶ ὁ Πατριάρχης διὸ ἀρχηγὸς τῆς Ὁρθοδοξίας ἦταν φυσιογνωμία συνδυάζουσα τὴν ἰδιότητα τοῦ πρωθιεράρχου καὶ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ ἀλυτρώτου γένους. Ἡ ἀναγγελία τῆς βασιλικῆς ἐπισκέψεως στὸ Φανάρι ἐπροκάλεσε πυρετώδεις προετοιμασίες στὰ Πατριαρχεῖα καὶ πρωτοφανῆ συρροή ὅμοιγενοῦς καὶ ἀλλοδόξου ξένου ἀκόμη κόσμου σὲ ὅλη τὴν περιοχὴ κατὰ μῆκος τοῦ δρόμου ποὺ ὠδηγοῦσε πρὸς τὴν

μεγάλην ἐκκλησίαν. "Ενας σωστὸς συναγερμὸς τοῦ κόσμου ποὺ  
ἔσπευδε νὰ ἴδῃ τὸν Βασιλέα καὶ τὴν συνοδεία του.

Μεγαλοπρεπής, ἐπιβλητική, αὐτοκρατορική ἡ πομπὴ τοῦ Βα-  
σιλέως μὲ τίς φρουρές τῶν τούρκων λογχοφόρων γύρω ἀπὸ τὸ  
Βασιλικὸ ἄμάξι. Δὲν ὑπῆρχαν τὰ σημερινὰ αὐτοκίνητα τότε εἰς  
τὴν Τουρκίαν, ἀλλὰ πολυτελῆ κλειστὰ ἄμάξια, οἵ κουπέδες, μὲ τὰ  
ώραια βαρβάτα ἀραβικὰ ἀλογα. Χτυποῦσαν χαριμόσυνα οἱ καμπά-  
νες τῆς ἐκκλησίας τοῦ ἀγίου Γεωργίου καὶ τῶν πέριξ ἐκκλησιῶν  
καθὼς ἡ βασιλικὴ πομπὴ ἐπλησίαζε πρὸς τὰ Πατριαρχεῖα. Μὲ  
βαθειά συγκίνησι ὁ Βασιλεὺς ἐμπῆκε στὸν πατριαρχικὸ ναό, ἔρριξε  
ἀθέλητα μιὰ ματιὰ κατὰ τὴν εἰσοδό του στὴν κλειστὴ πόρτα καὶ  
ώδηγήθηκε στὸν διπλανὸ θρόνο τοῦ Πατριάρχη. Ἐφάλη σύντομη  
δοξολογία χοροστατοῦντος τοῦ Πατριάρχη Ἰωακείμ τοῦ Γ' καὶ  
κατόπιν Πατριάρχης καὶ Βασιλεὺς ἀνέβηκαν στὴν σιδερένια κλί-  
μακα μὲ τὸν ἔξωστη κατευθυνόμενοι εἰς τὴν μεγάλη πατριαρχικὴ  
αἴθουσα τῶν τελετῶν—τὴν αἴθουσα τῆς Παναγίας.

\* \* \*

Τὸ πλῆθος κάτω στὸν μεγάλο αὐλόγυρο τῆς ἐκκλησίας μὲ τὴν  
ἰστορικὴ κλειστὴ πόρτα ἐπευφημοῦσε τὸν Βασιλέα ποὺ συνεβά-  
διζε μὲ τὸν Οἰκουμενικὸ Πατριάρχη. Γιὰ μιὰ στιγμὴ ἡ πομπὴ  
ἐσταμάτησε. Μιὰ φωτεινὴ ἔμπνευσις ἀκτινοβόλησε εἰς τὴν λευ-  
κὴν κεφαλὴν τοῦ Πατριάρχη. "Εβγαλε ἀπὸ τὸ στῆθος του ἕνα πο-  
λύτιμο σταυρὸ μὲ ἀλυσίδα χρυσὴ καὶ τὸν ἐπέρασε στὸν λαιμὸ τοῦ  
Βασιλέως. Συγκεκινημένος ὁ Καραγεωργέβιτς ἔσκυψε καὶ ἐφί-  
λησε τὸ χέρι τοῦ Πατριάρχη ἀναγνωρίζων μὲ τὴν πρᾶξι του αὐτὴν  
ἀνωτερότητα τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ἐκκλησίας. Τὸ πρόσωπο τοῦ Πα-  
τριάρχη ἐφωτίσθηκε ἀπὸ χαρὰ καὶ ἰκανοποίησι. Τὸ πλῆθος ἐπὶ  
ῶρα πολλὴ ἐζητωκραύγαζε καὶ ἐπευφημοῦσε ὑπὸ τὸ κράτος τῆς  
βαθύτατης ἐντυπώσεως ποὺ ἐπροκάλεσε ἡ εὐσέβεια τοῦ Βασιλέως  
πρὸς τὸν Οἰκουμενικὸ Πατριάρχη. Ἡ συνομιλία Βασιλέως καὶ  
ἀρχηγοῦ τῆς Ὀρθοδοξίας ποὺ ἐπηκολούθησε κατόπιν στὸ ἴδιαι-  
τέρῳ πατριαρχικὸ γραφεῖο ὑπῆρξεν ἐγκάρδια μέσα σὲ μιὰ ἀτμό-  
σφαιρα θρησκευτικοῦ μυστικισμοῦ.

Ἡ ἀπόδοσις τῆς ἐπισκέψεως πρὸς τὸν Βασιλέα ὑπῆρξε ἔνα  
ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα ἐπίσης γεγονότα τῆς ιστορίας τῆς αἰγλῆς τοῦ  
Πατριαρχείου καὶ τῆς θέσεως τοῦ Πατριάρχη. Πολυάριθμος ἡ  
πατριαρχικὴ συνοδεία — ἀρχιερεῖς, ἀνώτεροι κληρικοί, ὄφικια-  
λοι, ὑπάλληλοι τῆς πατριαρχικῆς αὐλῆς, κλητῆρες μὲ χρυσὲς ζῶ-  
νες—κατευθυνόθηκε πρὸς τὸ Γιλαΐζ. Ἐπάνω στὸ ἄμάξι τοῦ Πα-  
τριάρχη ὁ ἀρχικλητὴρ κρατῶν τὸ «χαζράνι», τὴν ράβδο ποὺ ἐσυμ-  
βόλιζε ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τοῦ Πορθητοῦ τὴν ἵσχυν τοῦ Πατριάρχου

τῶν ρωμηῶν. Κατάπληκτοι πρὸ τῆς μεγαλοπρεπείας τῆς πατριαρχικῆς πομπῆς οἱ φρουροὶ τῶν ἀνακτόρων τοῦ Γιλδίζ. Ἐκεῖ ποὺ δὲ λίγοι ἀπὸ τούς θυητούς εἶχαν τὴν δυνατότητα ἔστω καὶ μετὰ τὴν πτῶσι τοῦ Ἐρυθροῦ Σουλτάνου νὰ εἰσχωρήσουν ὁ Πατριάρχης καὶ ἡ συνοδεία του ἔμπαιναν ἐκεῖνο τὸ ἀπόγευμα ἐλεύθερα μὲ τὸ δικαίωμα τῶν ἐπισκεπτῶν τοῦ Σέρβου Βασιλέως. Ὁ Πέτρος Καραγεωργέβιτς ὑπεδέχθη τὸν σεπτὸν ξένον του περιστοιχούμενος ἀπὸ τὸν πρωθυπουργὸν καὶ τὸν ὑπουργὸν του ἐπὶ τῶν ἔξωτερικῶν. Ἡ ἀντεπίσκεψις αὐτὴ ἐνεποίησε βαθύτατη ἐντύπωσι καὶ εἰς τοὺς κυβερνῶντας τότε Νεοτούρκους. Προσεπάθησαν δμως νὰ συγκρατήσουν τὴν δυσφορία τους γιατὶ πρὸ παντὸς δὲν ἤθελαν νὰ δώσουν ἀφορμὴν ψυχρότητος εἰς τὸν φιλοξενούμενόν των Βασιλέα ἀλλὰ καὶ διότι ὑπελόγιζαν πάντοτε στὴν ίσχὺ τοῦ Πατριάρχη τῶν «ρωμηῶν» . . .

.....

Ἐπέρασαν χρόνια καὶ ὡς τόσο ἡ ἐπίσκεψις τοῦ Σέρβου Βασιλέως παραμένει εἰς τὴν μνήμην τοῦ ἐπιζῶντος στοιχείου τῆς Πόλης ὡς ἔνα ἀπὸ τὰ λαμπρότερα ιστορικὰ γεγονότα. Εύτυχεῖς ὅτι εἰς τὴν πρώτην ἐφηβικήν μας ἡλικίαν τὰ ἔχησαμεν καὶ ἡμεῖς. Τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖο ἀναπολῶντας παληὲς δόξες του ἀναπολεῖ ἀσφαλῶς εἰς τὴν δόξα ποὺ ἐγνώρισε μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς βασιλικῆς αὐτῆς ἐπισκέψεως. Τὴν ὑπενθυμίζει καὶ ἔνα πολύτιμον ἐγκόλπιον μὲ σαπφείρους ποὺ ἀπέστειλε ὁ Πέτρος Καραγεωργέβιτς στὸν Πατριάρχη Ἰωακεὶμ τὸν Γ' καὶ ποὺ εὑρίσκεται στὸ σωζόμενον πατριαρχικὸ θησαυροφυλάκιο. Ἡ ἐπίσκεψις τοῦ Πατριάρχη Ἀθηναγόρα εἰς τὸν Σέρβον Πατριάρχην ἀπετέλεσε τὴν εὔτυχην εὐκαιρίαν τῆς ἀνταποδόσεώς της, ἡ σημασία τῆς δύοιας εἶναι καὶ ἀξιόλογη καὶ συγκινητική.

ΒΑΣ. ΗΛΙΑΔΗΣ

Ο «Ἐφημέριος» εἶναι πρόδυμος νὰ δίδῃ ἀπαντήσεις εἰς ἐρωτήσεις ἐπὶ ἀποριῶν, ἀναφερομένων εἰς ζητήματα, τὰ δόποια, ἔχουν σχέσιν πρὸς τὸ ἔργον τοῦ Ἐφημερίου (ποιμαντικόν, λειτουργικὸν κλπ.). Ἐπομένως οἱ εὐλαβέστατοι ἐφημέριοι δύνανται ν' ἀπευθύνουν ἐρωτήματα ἐπὶ τοιούτων ἀποριῶν. Αἱ ἀπαντήσεις θὰ δίδωνται εἰς τὴν σελίδα τῆς ἀλληλογραφίας.

## ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΠΡΟΣΚΟΠΙΣΜΟΣ ΕΝ ΚΟΛΩΝΙΑ

Γ'

### Ἐκκλησία καὶ Προσκοπισμός.

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ δὲν θὰ ἥτο ἀσκοπον νὰ ἀναφερθοῦν ὡρισμέναι σκέψεις περὶ τῆς σχέσεως τὴν ὅποιαν κατὰ τὴν γνώμην μου πρέπει νὰ ἔχῃ ὁ προσκοπισμὸς μὲ τὴν Ἐκκλησίαν καὶ εἰδικώτερον ἐν τῇ διασπορᾷ.

Εἰς τὴν πατρίδα μας ἡ Ἐκκλησία δὲν ἔχει χρησιμοποιήσει οὐσιαστικῶς τὸ προσκοπικὸν σύστημα. Ἀποτέλεσμα εἶναι νὰ στερῆται ἡ ἐπὶ μέρους προσκοπικὴ κίνησις τῆς ἀμέσου ἀπὸ μέρους τῶν οἰκείων ἐκκλησιαστικῶν παραγόντων ἀρωγῆς. Τὸ πρᾶγμα τοῦτο, ἴδιαιτέρως ἐκεὶ ὅπου δὲν ὑπάρχουν κατάλληλα στελέχη ἐμφορούμενα ὑπὸ τῶν Ἑλληνοχριστιανικῶν ἰδεωδῶν, εἶναι δυνατὸν νὰ ἐμπειρικείη κινδύνους δι’ αὐτὴν ταύτην τὴν προσκοπικὴν κίνησιν. Ἀπὸ τὸ ἄλλο μέρος ὅμως καὶ ἡ Ἐκκλησία δὲν ἐπωφελεῖται τῆς δυνάμεως τοῦ προσκοπισμοῦ, ὁ ὅποιος ὡς παιδαγωγικὸν σύστημα εἶναι διεθνῶς ἀνεγνωρισμένον.

Προκειμένου ὅμως νὰ καθορισθοῦν αἱ σχέσεις, τὰς ὅποιας πρέπει νὰ ἔχῃ ἡ Ἐκκλησία καὶ μάλιστα ἡ ὄρθροδοξος Ἑλληνικὴ Ἐκκλησία πρὸς τὸν προσκοπισμόν, πρέπει νὰ ἔξακριβωθοῦν προηγουμένως αἱ σχέσεις τὰς ὅποιας ἥδη ἔχει βάσει τῶν ἀρχῶν αὐτοῦ ὁ Ἑλληνικὸς προσκοπισμὸς πρὸς τὴν Ἐκκλησίαν, ὅχι ὑπὸ τὴν ἀφηρημένην ἀλλ’ ὑπὸ τὴν συγκεκριμένην αὐτῆς σημασίαν, δηλαδὴ τῆς εὐχαριστιακῆς κοινότητος.

Ἡ διεθνὴς προσκοπικὴ «ύπόσχεσις» ἀναφέρεται κυρίως εἰς τὰ καθήκοντα τοῦ προσκόπου ἔναντι τοῦ Θεοῦ, τῆς πατρίδος καὶ τοῦ πλησίον. Τὸ δὲ κείμενον τῆς ἑλληνικῆς «ύποσχέσεως» ἔχει ὡς ἀκολούθως : «Ὕπόσχομαι εἰς τὴν τιμήν μου. Νὰ ἐκτελῶ τὸ καθῆκον μου πρὸς τὸν Θεόν, τὴν Πατρίδα καὶ τὸν Βασιλέα. Νὰ βοηθῶ κάθε ἀνθρώπον καὶ εἰς κάθε περίστασιν. Νὰ τηρῶ τὸν νόμον τῶν προσκόπων» (Βασικὴ διάταξις ὑπὸ ἀριθμ. 7α τοῦ Κανονισμοῦ τοῦ ΣΕΠ ἐν : Ὁργανισμός, ἔκδ. ΣΕΠ, τεῦχος Α' ἔκδοσις 2α, Ἀθῆναι 1952, σελ. 7). Εἰς δὲ τὴν βασικὴν διάταξιν 3 τοῦ Ὁργανισμοῦ τοῦ ΣΕΠ (ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 5) ἀναφέρεται σχετικῶς πρὸς τὴν θρησκείαν : «Ἡ καθ' ὅλου ἐν τῷ Σώματι ζωὴ διέπεται ὑπὸ τοῦ σεβασμοῦ πρὸς τὴν θρησκείαν καὶ πρὸς τὰς καθ' ὅλου ἐκδηλώσεις τῆς λατρευτικῆς ζωῆς, τοῦτο εἰδικώτερον ἰσχύει διὰ τὰς προσκοπικὰς συγκεντρώσεις, ἐκ-

δρομάς ἥ κατασκηνώσεις. Τὰ μέλη τοῦ ΣΕΠ ἀπολαμβάνουν πλήρους σεβασμοῦ τῶν θρησκευτικῶν των πεποιθήσεων. Πρὸς τοῦτο κατὰ τὴν ἔνταξιν τῶν προσκόπων εἰς προσκοπικὰ τμῆματα λαμβάνεται πρόνοια, ὅπως διατηρεῖται κατὰ τὸ δυνατὸν θρησκευτικὴ δύμοιογένεια». Ἡ δὲ Βασικὴ Διάταξις 2 τοῦ 'Οργανισμοῦ τοῦ ΣΕΠ (ἔνθ' ἀνωτ. σελ. 4) ἀναφέρει μεταξὺ τῶν ἀλλων ὅτι «ἀπαγορεύεται ἡ ἐν τῷ ΣΕΠ ἀπασχόλησις τῶν μελῶν αὐτοῦ εἰς θέματα πολιτικοῦ ἢ πολιτικοκινωνικοῦ περιεχομένου, ἔτι δὲ μᾶλλον ὁ προστηλυτισμὸς εἰς οἰασδήποτε φύσεως δογματικὰς ἀπόψεις».

“Οπως ἀκριβῶς τὰ πρὸς τὴν Πατρίδα καὶ τὸν πλησίον καθήκοντα, οὕτω καὶ τὰ πρὸς τὸν Θεὸν καθήκοντα καλεῖται ὁ πρόσκοπος νὰ ἔκπληρωσῃ ὅχι μόνον εἰς τὴν ἀτομικήν του ζωὴν ἀλλὰ καὶ εἰς τὰ πλαίσια τῆς προσκοπικῆς ζωῆς καὶ τῶν ἑκδηλώσεων τοῦ συγκεκριμένου τμήματος εἰς τὸ ὅποιον ἀνήκει, βοηθούμενος πρὸς τοῦτο καὶ ὑπὸ τοῦ τμήματος αὐτοῦ. Τὸ πρᾶγμα τοῦτο φρονῶ ὅτι εἶναι αὐτονόητον. Αὐτὸ δῆμος σημαίνει, ὅτι ἡ θρησκευτικὴ ζωὴ ἑκάστου συγκεκριμένου προσκοπικοῦ τμήματος βασίζεται ἐπὶ τῆς περὶ πίστεως διδασκαλίας καὶ εἰς τὰς περὶ ἡθικῆς καὶ λατρείας ἀπόψεις μιᾶς συγκεκριμένης θρησκείας ἥ μιᾶς συγκεκριμένης χριστιανικῆς δύμοιογίας. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν καὶ πρὸς ἀποφυγὴν ἀνακολουθίας εἰς βασικὰς διατάξεις τοῦ Κανονισμοῦ τοῦ ΣΕΠ πρέπει νὰ δοθῇ μεγάλη προσοχὴ εἰς τὴν ἑρμηνείαν καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς ὡς ἀνω διατάξεως 3 τοῦ Κανονισμοῦ τούτου καὶ κυρίως τῆς φράσεως «κατὰ τὸ δυνατόν». Ἡ φράσις αὗτη πρέπει τούλαχιστον νὰ ἐκληφθῇ ὑπὸ τὴν ἔννοιαν ὅτι ὁ κανὼν ἀπαίτει τὴν θρησκευτικὴν δύμοιογένειαν. Μόνον δὲ εἰς ἔξαιρετικὰς περιπτώσεις καὶ κατόπιν καθωρισμένων προϋποθέσεων καὶ εἰς περιωρισμένον ἀριθμὸν νὰ εἶναι δυνατὴ ἡ πρόσληψις εἰς ἐν συγκεκριμένον τμῆμα παιδιῶν, τὰ ὅποια ἀνήκουν εἰς ἄλλην θρησκείαν ἥ χριστιανικὴν δύμοιογίαν ἀπὸ ἐκείνην, ἡ ὅποια ρυθμίζει τὰ τῆς θρησκευτικῆς ζωῆς τοῦ τμήματος. Πρέπει δηλαδὴ εἰς τὰς περιπτώσεις αὗτὰς νὰ μὴ παρακωλύονται αἱ «έκδηλώσεις τῆς λατρευτικῆς ζωῆς» τοῦ τμήματος. Παρ' ὅλα δῆμος ταῦτα πρέπει νὰ σημειωθῇ ὅτι καὶ εἰς τὰς περιπτώσεις ἀκόμη αὐτὰς τῆς μὴ παρακωλύσεως τῶν ἑκδηλώσεων τῆς λατρευτικῆς ζωῆς τοῦ τμήματος τὸ πρόβλημα ὑφίσταται, ἔστω καὶ ἐὰν ἀφορᾷ μόνον εἰς μερικὰ μεμονωμένα μέλη τοῦ τμήματος. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν φρονῶ ὅτι πρὸς ἀποφυγὴν πάσης παρεξηγήσεως εἴναι ἀπαραίτητον εἰς τὰς περιπτώσεις αὐτὰς νὰ ζητήσαι ἥ ἔγγραφος συγκατάθεσις τῶν γονέων τῶν μεμονωμένων αὐτῶν μελῶν, τὰ ὅποια ἀνήκουν εἰς ἀνομοιογενῆ πρὸς τὴν θρησκείαν

τῆς ὁμάδος θρησκείαν πρὸ τῆς ἐγγραφῆς αὐτῶν εἰς τὴν ἐν λόγῳ ὁμάδα.

Τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ προσκοπικὴ «ύποσχεσις» προϋποθέτει τὴν ὑπαρξίν θρησκευτικῆς ὁμοιογενείας ὑπὸ τὴν ἔννοιαν ὅτι τὰ μέλη ἐνὸς τμήματος ἀνήκουν εἰς μίαν συγκεκριμένην θρησκείαν μαρτυρεῖ καὶ ἡ σημασία τοῦ ὄρου «Πατρὶς» εἰς τὸ κείμενον τῆς «ύποσχέσεως». Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι, ἡ ἐκπλήρωσις καθηκόντων πρὸς τὴν Πατρίδα εἴναι δυνατὸν νὰ λάβῃ χώραν μόνον ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ὁ ὄρος «Πατρὶς» ἐκλαμβάνεται ὑπὸ τὴν συγκεκριμένην αὐτοῦ σημασίαν. Εἴναι ἐπίσης αὐτονόητον, ὅτι ἡ ἐκπλήρωσις τῶν καθηκόντων αὐτῶν ἀπὸ μέρους μιᾶς προσκοπικῆς ὁμάδος ἡ ὑπὸ ἐνὸς προσκοπικοῦ Σώματος προϋποθέτει τὴν ὁμοιογένειαν τῶν μελῶν τῆς ὁμάδος ἡ τοῦ Σώματος ὡς πρὸς τὴν ἔθνικότητα αὐτῶν. Διότι μεταξὺ τῶν καθηκόντων πρὸς τὴν Πατρίδα περιλαμβάνονται καὶ καθήκοντα ἀναφερόμενα εἰς τὴν ἀκεραιότητα αὐτῆς, εἰς τὴν καλλιέργειαν τῶν ἴδιαιτέρων ἥθων καὶ ἔθιμων καὶ ἐν γένει εἰς τὴν περιφρούρησιν τῶν ἥθων καὶ πνευματικῶν θεμελίων αὐτῆς. Εἰς τὸ κείμενον τῆς ὑποσχέσεως τοῦ ΣΕΠ ἐκφράζεται τοῦτο διὰ τῆς προσθήκης τῆς λέξεως «Βασιλέα», πρᾶγμα τὸ δόπιον ἀποδεικνύει ὅτι πρόκειται περὶ τῆς Ἑλληνικῆς Πατρίδος καὶ ὅχι περὶ μιᾶς Πατρίδος μὲ ἀφηρημένη σημασίαν. Πάντα ταῦτα δυνάμεθα νὰ ἐφαρμόσωμεν καὶ εἰς τὴν θρησκείαν, ὑποστηρίζοντες ὅτι ὁ ὄρος «καθῆκον» πρὸς τὸν Θεὸν ἔχει συγκεκριμένην σημασίαν καὶ ὑπονοεῖ τὰ πρὸς τὸν Θεὸν καθήκοντα, ὅπως ταῦτα ὑπαγορεύονται ὑπὸ μιᾶς συγκεκριμένης θρησκείας. Ἐκτὸς τούτου, καθὼς τούλαχιστον λέγομεν, τὰ ἥθικά καὶ θρησκευτικὰ θεμέλια τῆς Ἑλληνικῆς Πατρίδος δὲν συνιστᾶ ἡ θρησκεία ὑπὸ μίαν γενικὴν καὶ ἀφηρημένην ἔννοιαν, ἀλλὰ ἡ ὄρθοδοξος Ἑλληνικὴ Ἐκκλησία καὶ ὁ Ἑλληνοχριστιανικὸς πολιτισμός.

Ο πρόσκοπος λοιπόν, μέλος ἐνὸς συγκεκριμένου «Τμήματος» καὶ ἐνὸς συγκεκριμένου «Σώματος» πρέπει νὰ διδάσκεται εἰς τὸ «Τμῆμα» ἡ τὸ «Σῶμα» τὰ πρὸς τὸν Θεὸν καθήκοντα ὑπὸ μίαν συγκεκριμένην μορφήν. Δηλαδὴ ὅπως ταῦτα ὑπαγορεύονται ὑπὸ μιᾶς συγκεκριμένης θρησκευτικῆς κοινότητος εἰς τὴν δόπιαν οὐσιαστικῶς ἀνήκει τὸ «Τμῆμα» ἡ τὸ «Σῶμα» (ἔστω καὶ ἐὰν καθορίζεται τοῦτο ὑπὸ τῆς δινομασίας τοῦ «Σώματος»), νὰ ζῇ δὲ — καὶ ὡς τμῆμα καὶ ὡς σῶμα — μίαν ζωὴν συνεπῇ πρὸς τὰ καθήκοντα ταῦτα. Ἡ θρησκευτικὴ αὐτὴ ζωὴ τοῦ «Σώματος» ἡ τοῦ «Τμήματος» ὑπὸ τὴν συγκεκριμένην αὐτῶν σημασίαν δὲν εἴναι δυνατὸν νὰ ἐπιτευχθῇ διὰ συγκρητιστικῆς τινὸς τακτικῆς κατὰ τὴν δόπιαν παραβλέπονται αἱ διαφοραὶ μεταξὺ τῶν θρησκειῶν ἡ τῶν ὁμολογιῶν καὶ ἐπιδιώκεται κατ'

αύτὸν τὸν τρόπον «δόμοιογένεια» διὰ συγχωνεύσεως διαφόρων στοιχείων. Τὰ τῆς λατρευτικῆς καὶ τῆς ἐν γένει θρησκευτικῆς ζωῆς ἐνὸς προσκοπικοῦ «Σώματος» ἢ «Τμήματος» δὲν εἴναι δυνατὸν νὰ καθορίζωνται ύπὸ τῶν ἰδίων τούτων, διότι, τοιοῦτον τι, ἐκτὸς τοῦ ὅτι θὰ ἀπετέλῃ ἀνακολουθίαν πρὸς τὰς βασικὰς ἀρχὰς τοῦ προσκοπισμοῦ, σεβομένου τὰ τῆς λατρευτικῆς ζωῆς ἑκάστου μέλους, θὰ ἐπέφερεν καὶ θρησκευτικὴν σύγχυσιν καὶ ζημίαν εἰς τὰς παιδικὰς ψυχάς. Ταύτας θὰ ὠδήγη τελικῶς εἰς τὴν λατρείαν ἐνὸς ἀφρορημένου Θεοῦ ἢ εἰς τὴν φυσιολατρείαν ἢ καὶ εἰς τὴν λατρείαν τοῦ Θεοῦ κατὰ τὰς ἰδιαιτέρας «προσκοπικὰς» ἀντιλήψεις ἐνὸς συγκεκριμένου προσκοπικοῦ «Σώματος» ἢ «Τμήματος». Τότε δῶμας ὁ προσκοπισμὸς θὰ μετεβάλλετο ἀπὸ παιδαγωγικὸν σύστημα εἰς ἰδιαιτέραν θρησκείαν. Καὶ ἔαν ἀκόμη οὐδὲν συνέβαινεν ἐκ τῶν ἀνωτέρω, τότε μοιραίως θὰ περιέπιπτον τὰ πρὸς τὸν Θεόν καθήκοντα εἰς ἀτονίαν καὶ οὕτω δὲν θὰ ἥτο δυνατὸν ὁ προσκοπισμὸς νὰ ἐκπληρώσῃ βασικὰς αὐτοῦ διατάξεις, ὅπως εἴναι τὰ πρὸς τὸν Θεόν καθήκοντα.

Τοὺς κινδύνους αὐτοὺς εἶχον ὑπ’ ὅψιν καὶ αἱ Ἐκκλησίαι τῆς Δύσεως, αἱ ὅποιαι ὡς γνωστὸν ἴδρυσαν εἰς τὰς διαφόρους χώρας ἰδιαίτερα προσκοπικὰ «Σώματα» (ρωμαιοκαθολικά, προτεσταντικά), τὰ ὅποια τελοῦν ὑπὸ τὴν ἀμεσον ἐπίβλεψιν καὶ καθοδήγησιν τῶν Ἐκκλησιῶν αὐτῶν. Οἱ πρόσκοποι οἱ ἀνήκοντες εἰς τὰ «Σώματα» αὐτὰ ἐκτελοῦν τὰ καθήκοντα αὐτῶν πρὸς τὸν Θεόν συμφώνως πρὸς τὴν διδασκαλίαν τῆς Ἐκκλησίας εἰς τὴν ὅποιαν ἀνήκουν, χωρὶς τοῦτο νὰ σημαίνῃ ὅτι παραμελοῦν τὰ πρὸς τὴν Πατρίδα καὶ τὰ ἄλλα, κοινὰ δι’ ὅλους τοὺς προσκόπους μᾶς Χώρας, καθήκοντα. Εἰς ὡρισμένας Χώρας, ὅπως π.χ. εἰς τὴν Γερμανίαν, ὑπάρχουν καὶ ἄλλα «Σώματα» ἀδέσμευτα θρησκευτικῶς, παρ’ ὅλον ὅτι καὶ εἰς τὸ κείμενον τῆς ὑποσχέσεως αὐτῶν ἀναφέρονται καὶ τὰ πρὸς τὸν Θεόν καθήκοντα. Εἰς τὰ προσκοπικὰ αὐτὰ «Σώματα» ἔχει ἀτονίσει ἡ θρησκευτικὴ ζωή, ἰδιαιτέρως εἰς τὰς περιπτώσεις κατὰ τὰς ὅποιας οὕτε τὰ ἐπὶ μέρους τμήματα παρουσιάζουν μίσιν θρησκευτικὴν δόμοιογένειαν. Οὕτω δὲν πρέπει νὰ μᾶς ἐκπλήττῃ τὸ γεγονός ὅτι μερικὰ τῶν «Σωμάτων» αὐτῶν, πρὸς ἀποφυγὴν τῆς μεταξὺ θεωρίας καὶ πράξεως ἀσυνεπείσις, ἀφήρεσαν ἐκ τοῦ κειμένου τῆς «προσκοπικῆς» ὑποσχέσεως τὴν λέξιν «Θεός».

Ἡ τοιαύτη ἐξέλιξις δεικνύει εἰς ἡμᾶς πόσον λεπτὸν καὶ σπουδαῖον εἴναι τὸ θέμα τῆς θρησκευτικῆς δόμοιογενείας τῶν προσκοπικῶν «Σωμάτων» καὶ «Τμημάτων» καὶ πόση προσοχὴ δέον ὅπως δίδεται εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τῆς διατάξεως 3 τοῦ κανονισμοῦ τοῦ ΣΕΠ. Δὲν θὰ ἥτο δὲ ἄσκοπος ἡ ἀναθεώρησις τῆς ἐν

λόγω διατάξεως ή τουλάχιστον ή κατά σαφέστερον τρόπον ἔκφρασις ή ἐπεξήγησις αὐτῆς. Τὸ κείμενον τῆς ἐν λόγῳ διατάξεως δὲν διευκρινίζει σαφῶς κατὰ ποιὸν τρόπον δέον ὅπως ἐννοηθῇ ὁ ἀναφερόμενος ἐν αὐτῷ «σεβασμὸς» «πρὸς τὴν θρησκείαν καὶ πρὸς τὰς καθ' ὅλους ἐκδηλώσεις τῆς λατρευτικῆς ζωῆς». Πρόκειται ἐνταῦθα περὶ ἀπλοῦ «σεβασμοῦ» ὑπὸ τὴν ἔννοιαν τῆς ἡρᾶς ἀνοχῆς ή περὶ «σεβασμοῦ» ὑπὸ τὴν ἔννοιαν τῆς ἐνεργοῦ συμμετοχῆς τοῦ «Σώματος» καὶ τῶν «Τμημάτων» αὐτοῦ εἰς τὴν λατρευτικὴν ζωὴν; Ἐὰν πρόκειται περὶ μιᾶς ἀπλῆς ἀνοχῆς καὶ μὴ ἀναμίξεως εἰς τὰ τῆς θρησκευτικῆς ζωῆς ἑκάστου μέλους, τότε, φρονῶ, ὅτι δὲν ἔχει πλέον οὐσιαστικὴν σημασίαν ἡ φράσις τῆς «ὑποσχέσεως» «καθῆκον πρὸς τὸν Θεόν», ἡ δόπια μάλιστα τίθεται καὶ πρὸς τῆς φράσεως «καθῆκον πρὸς τὴν Πατρίδα καὶ τὸν Βασιλέα». Ἐὰν δημοσίᾳ, δόπιοι προσωπικῶν φρονῶ, πρόκειται περὶ ἐνεργοῦ συμμετοχῆς τῶν προσκοπικῶν τμημάτων εἰς τὴν λατρευτικὴν ζωὴν τῆς θρησκείας εἰς τὴν δόπιαν ἔκαστον ἀνήκει, τότε, πρὸς ἀποφυγὴν παρεμπηνεῶν ἢ παρεξηγήσεων, θὰ ἦτο φρόνιμον νὰ ἀναφερθῇ τοῦτο σαφῶς.

Εἰς τὴν Πατρίδα μας δὲν ὑπάρχει βεβαίως ὁ κίνδυνος τῆς διασπάσεως τοῦ προσκοπικοῦ κινήματος, καθ' ὅσον τὰ θεμέλια τοῦ ἔθνους βασίζονται ἐπὶ τῆς Ἑλληνικῆς Ὀρθοδοξίας καὶ ὁ πληθυσμὸς τῆς Ἑλλάδος ἀνήκει εἰς τὴν ὄρθοδοξίον Ἔκκλησίαν, Καθ' ὃν χρόνον ἰσχύουν τὰ ἀνωτέρω οἱ ὅροι «Σῶμα Ἑλλήνων Προσκόπων» καὶ «Σῶμα Ἑλληνίδων Ὁδηγῶν» ὑποδηλοῦν προσκοπικὴν ὁδηγικὴν κίνησιν, ἡ δόπια λειτουργεῖ βάσει τῶν ἀρχῶν τῆς ὄρθοδοξίου πίστεως καὶ εἰς τὰ πλαίσια τῆς λειτουργικῆς καὶ τῆς ἐν γένει ζωῆς τῆς ἑλληνικῆς ὄρθοδοξίου Ἔκκλησίας. Τὴν ἐγγύησιν περὶ τοῦ ἑλληνορθοδόξου χαρακτῆρος τοῦ προσκοπισμοῦ ἐν «Ἑλλάδι δίδουν τὰ ἴδια τὰ «Σώματα», τὰ δόπια ἔχουν τὴν δυνατότητα τῆς ἐκλογῆς τῶν καταλλήλων στελεχῶν, τῆς καλῆς ἐκπαίδεύσεως αὐτῶν καὶ τῆς ἐκ τοῦ πλησίον παρακολουθήσεως τοῦ ἔργου τῶν ἐπὶ μέρους τμημάτων.

Ποιος δημοσίης θὰ ἀναλάβῃ τὸ ἔργον τοῦτο εἰς τὸ Ἑξωτερικόν; Φρονῶ ὅτι μία θετικὴ λύσις τοῦ θέματος τῆς θρησκευτικῆς δημοιογενείας, θὰ ἡδύνατο νὰ ἐνισχύσῃ τὸν ἀπόδημον προσκοπισμόν. Διότι κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ὅλοι οἱ ὑπάρχοντες ἐν τῇ διασπορᾷ ἑλληνορθόδοξοι παράγοντες θὰ ἐστήριζον διὰ τοῦ κύρους των περισσότερον τὰς ὑπαρχούσας προσκοπικὰς δημάδας καὶ παρεῖχον εἰς τοὺς γονεῖς τῶν παιδιῶν καὶ εἰς τὰ ἐν «Ἑλλάδι «Σώματα» τὴν ἐγγύησιν διὰ τὸ ἐπιτελούμενον εἰς αὐτὰς ἑλληνορθόδοξον ἔργον. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον θὰ ἐξησφαλίζετο καὶ ἡ σταθερότης τῶν δημάδων αὐτῶν, παρ' ὅλας τὰς μεταβολὰς τῆς ἑλληνικῆς διασπορᾶς. Θὰ ἐλαμβάνετο δὲ

## ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ, ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΑΠΟΡΙΕΣ

110. Διατὸντὶς τὸν «Δι' εὐχῶν...» λέγεται καθ' δλην τὴν περίοδον τοῦ Πάσχα τὸ «Χριστὸς ἀνέστη», ἐνῷ τοῦτο προβλέπεται ἀπὸ τὸ Τυπικόν μόνον διὰ τὴν διακαίνησιμον ἐβδομάδα; (Ἐρώτησις Αἰδεσιμ. Α. Παπαδοπούλου).

Ἡ μικρὰ εὐχή, διαστίχος ὅπως τὴν ὀνομάζουν τὰ χειρόγραφα, «Δι' εὐχῶν τῶν ἀγίων πατέρων ἡμῶν...» ἀποτελεῖ, κατὰ τὸ Τυπικό, «τὸ ἐπισφράγισμα... πάσης προσευχῆς καὶ Ἱεροπραξίας». Τὸ δρῦθὸ δὲ νόημα τῆς εὐχῆς ἀυτῆς δὲν εἶναι αὐτό, που ἐκ πρώτης δψεως μπορεῖ νὰ νομισθῇ, ἡ ἐπίκλησις δηλαδὴ τῶν προσευχῶν τῶν ἀγίων καὶ θεοφόρων Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας, ἀλλὰ τῶν παρόντων κατὰ τὴν ἀκολουθία πατέρων, δηλαδὴ τῶν παρισταμένων μοναχῶν. Εἰσήχθη δὲ στὶς ἐκκλησιαστικὲς ἀκολουθίες ἀπὸ τὴν μοναχική, ὅπως εἶναι φανερό, πρᾶξι, ὅπου ἀποτελοῦσε, ὅπως καὶ μέχρι σήμερα ἀποτελεῖ, ἔνα εἶδος Ἱερᾶς φιλοφρονήσεως καὶ ἐπαναλαμβάνεται πολλὲς φορὲς στὶς ἀκολουθίες, ἵδια ὅταν δὲν παρίσταται Ἱερεὺς, καὶ στὴν καθημερινὴν ζωὴν. Χαρακτηριστικὸ παράδειγμα ἔχομε τὴν λειτουργία τῶν Προηγιασμένων, ποὺ ἔχει ἔντονα ἐπηρεασθῆ ἀπὸ τὴν πρᾶξι τῶν μοναστηρίων. Ἡ ἐπανάληψι τοῦ «Δι' εὐχῶν» κατ' αὐτὴν εἶναι ἀκριβῶς ἔνα στοιχεῖο προερχόμενο ἀπὸ τὴν μοναχικὴ λειτουργικὴ παράδοσι. Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν συνήθη σὲ πληθυντικὸ ἀριθμὸ μορφή του («τῶν ἀγίων πατέρων») ἀπὸ τοὺς

---

καὶ πρωτοβουλία πρὸς ἴδρυσιν νέων ὁμάδων. Ἡ θετικὴ διασάφησις ἡ ἀναθεώρησις τῆς ἐν λόγῳ διατάξεως, τούλαχιστον διὰ τὴν Ἑλληνικὴν διασποράν, δὲν φαίνεται νὰ εἴναι δύσκολος. Ἐκτὸς τοῦ γεγονότος ὅτι εἰς τὴν πρᾶξιν, καθόσον τούλαχιστον γνωρίζω, ἐφαρμόζεται παντοῦ ἡ θρησκευτικὴ ὁμοιογένεια, ἡ ἐκπλήρωσις καὶ τῶν πρὸς τὴν Πατρίδα καθηκόντων μιᾶς ὁμάδος Ἑλλήνων ἀποδήμων προσκόπων καὶ ἡ ἔθνικὴ αὐτῆς δρᾶσις μόνον ἐν συνδυασμῷ πρὸς μίαν Ἑλληνικὴν ὁρθόδοξον κοινότητα δύναται νὰ λάβῃ χώραν, εἰς τὰ πλαίσια τῆς δόποίας καλλιεργεῖται ἡ ἔθνική, πολιτιστική καὶ θρησκευτική ζωὴ τῶν ἀποδήμων Ἑλλήνων.

Κολωνία, τῇ 16ῃ Αὔγουστου 1967

(Τέλος)

Δρ. Α. ΑΛΕΒΙΖΟΠΟΥΛΟΣ  
Πρεσβύτερος

μοναχούς χρησιμοποιεῖται καὶ ὁ τύπος «Δι' εὐχῶν τοῦ ἀγίου πατρὸς ἡμῶν...», ὡς καὶ «Δι' εὐχῶν τοῦ ἀγίου Δεσπότου ἡμῶν...», δταν λειτουργῇ ἢ χοροστατῇ ἀρχιερεύς, ὅπως γίνεται καὶ στὶς ἐνορίες.

Κατὰ τὸ Πάσχα ἡ ὅλη ἀκολουθία ὑφίσταται μία διασκευὴ ἐπὶ τὸ πανηγυρικότερο καὶ δοξολογικότερο. Τὸ θρηνητικὸ στοιχεῖο, ποὺ κυριαρχεῖ κατὰ τὴν Τεσσαρακοστή, δίδει τὴν θέσι του στὸ θριαμβευτικὸ καὶ πασχάλιο. Τὸ ἔδιο καὶ ἡ δέησις, ὅπως εἶναι τὸ «Δι' εὐχῶν...», ὑποχωρεῖ μπροστὰ στὴν νικητήριο ἐπευφημία τοῦ ἀναστάντος Χριστοῦ. Ἡ τάσις αὐτὴ διαποτίζει καὶ τὴν ἴδιωτικὴ—μοναχικὴ ζωὴ καὶ ἡ φιλοφρόνησι καὶ ὁ χαιρετισμὸς γίνονται καὶ αὐτὰ πασχαλινά. Μὲ αὐτὲς τὶς θεωρητικὲς προϋποθέσεις κατανοεῖται καὶ ὁ λόγος τῆς ἀντικαταστάσεως τοῦ «Δι' εὐχῶν...» μὲ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη». Κατ' ἀκρίβειαν αὐτὸ ἵσχυει μόνο γιὰ τὴν ἡμέρα τοῦ Πάσχα καὶ κατ' ἐπέκτασιν γιὰ ὅλη τὴν διακαινήσιμο ἑβδομάδα, ποὺ λογίζεται ὡς μία πασχάλιος ἡμέρα καὶ ἑορτή, καὶ κατὰ τὴν ἡμέρα τῆς ἀποδόσεώς του, τὴν Τετάρτη δηλαδὴ πρὸ τῆς Ἀναλήψεως.

Ἄλλ' ἥδη καὶ στοὺς ἐνοριακούς ναοὺς καὶ στὰ μοναστήρια ἀκόμη ἔχει διαδοθῆ καὶ σχεδὸν ἐπικρατήσει ἡ νεωτεριστικὴ τάσις νὰ ἀντικαθίσταται τὸ «Δι' εὐχῶν...» μὲ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» καθ' ὅλη τὴν περίοδο τοῦ Πάσχα. Πρόκειται γιὰ ἔνα πολὺ συμπαθῆ νεωτερισμό. Τὸ «Δι' εὐχῶν...», ποὺ βρῆκε μιὰ παράδοξο ἐφαρμογὴ στὴν ἐνοριακὴ πρᾶξι, γιατὶ ζητοῦνται δὲ αὐτοῦ εὐχὲς μὴ παρόντων πατέρων—μοναχῶν, καὶ ποὺ ἀκούεται δόλο τὸν χρόνο στοὺς ναούς μας, δὲν θὰ ἦταν ἀσχημο νὰ παραχωρήσῃ τὴν θέσιν του καθ' ὅλην τὴν διάρκεια τῆς πασχαλινῆς περιόδου στὸν ἀρχαῖο θριαμβευτικὸ ὕμνο «Χριστὸς ἀνέστη...», ἔστω καὶ ἀν αὐτὸ δὲν εἶναι ἀπολύτως σύμφωνο πρὸς τὴν ἀρχαία πρᾶξι καὶ τὴν τελετουργικὴ ἀκρίβεια. Ἐτσι δχι μόνο ἡ ἀρχὴ ἀλλὰ καὶ ἡ κατάληξις κάθε ἀκολουθίας θὰ ὑπενθυμίζῃ τὴν ἀνάστασι τοῦ Κυρίου, ποὺ καθ' ὅλη τὴν περίοδο αὐτὴν ἑορτάζομε. Λογικὴ συνέπεια τῆς ἀντικαταστάσεως τοῦ «Δι' εὐχῶν...» μὲ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη...» θὰ πρέπει νὰ εἶναι καὶ τὸ δταν χοροστατῇ ἢ λειτουργῇ ἀρχιερεύς κατὰ τὶς ἡμέρες αὐτὲς νὰ μὴ λέγεται οὔτε καὶ τὸ «Δι' εὐχῶν τοῦ ἀγίου Δεσπότου ἡμῶν...», πρᾶγμα ποὺ ἐνίστε παρατύπως ἀκούεται.

111. Παρετήρησα ἔνα καινοφανὲς σὲ κάποιο ναὸ μεγάλης πόλεως· διερεύς ἀπὸ τὴν ὁραία πύλη παραδίδει πρὸς ἀναγνώσι τὸν Ἀπόστολο στὸν ἀναγνώστη κατὰ τὸ τέλος τοῦ πολυχρονισμοῦ τῶν βασιλέων καὶ τὸ παραλαμβάνει πάλι κατὰ τὸ «Εἰρήνη σοι...»

καὶ τὸν ἀποθέτει στὴν ἄγια τράπεζα. Πρέπει  
νὰ γίνεται αὐτὸν καὶ γιατί; ('Ερώτησις Αἰδεσιμ.  
Δ. Ν.)

Πρόκειται διὸ ἔνα νεωτερισμό, ποὺ γίνεται ἀπὸ καλὴ μὲν πρό-  
θεσι, γιὰ νὰ ἔξαρθῇ δηλαδὴ ἡ ἱερότης τοῦ ἀποστολικοῦ ἀναγνώ-  
σματος καὶ τοῦ βιβλίου ποὺ περιέχει τὶς ἀποστολικὲς περικοπές,  
ἀλλὰ ποὺ εἶναι θεωρητικῶς καὶ ιστορικῶς καὶ πρακτικῶς ἀκόμη  
ἀδικαιολόγητος.

Τὸ ἀποστολικὸ ἀνάγνωσμα καὶ τὸ σχετικὸ βιβλίο, δὲ «Ἀπό-  
στολος», ἀσφαλῶς εἶναι ἱερό, λόγῳ ἀκριβῶς τοῦ περιεχομένου  
του, ποὺ εἶναι ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ, ὅπως τὸν διετύπωσαν ἐμπνεό-  
μενοι ἀπὸ τὸ "Ἄγιον Πνεῦμα οἱ ἄγιοι Ἀπόστολοι στὶς Ἐπιστολές  
των. Ἔξ Ἰσου ἵερά εἶναι καὶ τὰ ἄλλα λειτουργικὰ βιβλία ποὺ πε-  
ριέχουν ἀναγνώσματα, ϕαλμοὺς καὶ ὕμνους τῆς Ἐκκλησίας, ὅπως  
τὸ Ψαλτήριο, ποὺ περιέχει τοὺς θεοπνεύστους ὅμοίως ϕαλμοὺς  
τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης, τὸ Ὁρολόγιο, τὰ Μηναῖα, τὸ Τριώδιο  
καὶ Πεντηκοστάριο, ἡ Παρακλητικὴ κλπ., ποὺ καὶ αὐτὰ περιέχουν  
ὑλικὸ ἐκ τῶν ἀγίων Γραφῶν, ἀναγνώσματα, ὅχι μόνο ἀπὸ τὴν Πα-  
λαιὰ Διαθήκη ἀλλὰ καὶ ἀποστολικά, ὅπως τὸ Τριώδιο καὶ τὰ  
Μηναῖα στοὺς ἑσπερινοὺς τῶν ἑορτῶν τῶν Ἀποστόλων, ϕαλμοὺς  
καὶ ἱεροὺς ὕμνους τῆς Ἐκκλησίας. Δὲν πρέπει δύμως στὴν προσπά-  
θεια νὰ ἔξαρωμε τὴν ἱερότητά των νὰ ὑπερβάλλωμε τὰ πράγματα.  
Τὰ βιβλία αὐτὰ ἀνήκουν στὸν χορό, δὲ ὅποιος ὡς ἀντιπρόσωπος  
τοῦ λαοῦ τοῦ Θεοῦ ἐκτελεῖ τὴν ϕαλμῳδία στοὺς ναούς, ἔργο δηλα-  
δὴ ἱερώτατο. Κατ' ἀναλογίαν θὰ ἔπρεπε καὶ αὐτὰ τὰ βιβλία, ἀν δὲ  
λαὸς καὶ οἱ ἀντιπρόσωποί του, οἱ ψάλται καὶ οἱ ἀναγνώσται, ποὺ  
καὶ αὐτοὶ ἀνήκουν στὸν κατώτερο ἔστω κλῆρο, ἔθεωροῦντο ἀνά-  
ξιοι καὶ βέβηλοι, νὰ διασφαλίζωνται στὸ ἄγιο βῆμα καὶ νὰ κρα-  
τοῦνται καὶ νὰ χρησιμοποιοῦνται μόνο ἀπὸ τοὺς ἱερεῖς. Αὐτὸ δὲ  
δὲν τὸ διενοήθη κανεὶς ποτέ. "Οτι δὲ καὶ δὲ Ἀπόστολος ἀνήκει στὴν  
ἴδια κατηγορία τῶν λειτουργικῶν βιβλίων, φαίνεται ὅχι μόνο ἀπὸ  
τὸν πρόλογό του, ποὺ ἀπευθύνεται σὲ πρόσωπο ποὺ ἀνήκει στὸν  
χορό, στὸν ἀναγνώστη, ἀσχετοῦ ἀν καλῶς ἡ κακῶς δὲν ἐφαρμό-  
ζεται πιὰ ἡ σχετικὴ κανονικὴ διάταξι, ἀλλὰ γιατὶ περιέχει καὶ  
τὰ ἀντίφωνα τῶν ἑορτῶν καὶ τὰ κοινωνικά, στοιχεῖα δηλαδὴ τῆς  
ἀκολουθίας ἀνήκοντα στὸν χορό. Ἀπὸ τὸ λειτουργικὰ βιβλία μόνο  
τὸ Εὐαγγέλιο ἀξιοῦται ίδιαιτέρας τιμῆς, ἐπειδὴ περιέχει τὸν βίο  
καὶ τοὺς λόγους τοῦ Κυρίου καὶ εἰκονίζει αὐτὸν τὸν σαρκωθέντα  
Λόγο, τὸν Σωτῆρα, καὶ μόνο αὐτὸ διποτίθεται ἐπάνω στὴν ἀγία  
τράπεζα, τὸν θρόνο τοῦ Βασιλέως τῆς δοξῆς (οἱ σλάβοι μάλιστα  
δὲν τοποθετοῦν οὔτε τὴν φυλλάδα τῆς λειτουργίας στὸ θυσιαστή-  
ριο), τὸ κρατοῦν καὶ τὸ ἀναγνώσκουν μόνον οἱ ἀνώτεροι κληρικοὶ

Στὸ περιθώριο τῆς Ἀγίας Γιαφῆς

## Ο ΑΔΑΜ ΚΙ' ΕΜΕΙΣ

Ἡ ἱστορία τῆς γύρω ἀπὸ μᾶς θείας οἰκονομίας ἀρχίζει ἀπὸ ἓνα φοβερὸ μυστήριο, τὴν πτώση τῶν πρωτοπλάστων.

Ἡ ἀνθρωπίνη φύση, πρὶν ἀπὸ τὴν θανάσιμη ὑποβολὴ τοῦ Πιονηροῦ, ποὺ ἐπέφερε τὴν ἀμαρτία καὶ τὸν ὅλεθρο, εἶχε ὅλες τὶς προϋποθέσεις γιὰ νὰ μείνῃ μέσα στὴν κοινωνία καὶ τὴν χάρη τοῦ Θεοῦ. "Ολα τῆς ἔξασφάλιζαν τὴν ἀνείπωτη ἐκείνη μακαριότητα. Δὲν εἶχε καμμιὰ ροπὴ πρὸς τὸ κακό. Κανένα πάθος δὲν ὑπῆρχε μέσα της, ποὺ νὰ ὑπονομεύῃ τὴν σταθερότητά της στὴν κατάσταση ὅπου τὴν εἶχε τάξει ἡ θεία ἀγάπη. Ἐντελῶς ἀκακη, «κατ' εἰκόνα Θεοῦ» χτισμένη, εἶχε μπροστά της εὔκολη τὴν πραγματοποίηση τοῦ «καθ' ὅμιοιώσιν Θεοῦ».

Κι' ὅμως, ἄρκεσε ἔνας ψιθυρος στ' αὐτιά τῆς Εὔας ἀπὸ τὸ ἀρχαῖο Φίδι, γιὰ νὰ ἐπέλθῃ ἡ καταστροφή. "Ετσι, πολὺ προσφύῶς ὁ "Αγιος Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος παρομοιάζει τὴν πτώση τῶν πρωτοπλάστων μὲ ναυάγιο μέσα σὲ λιμάνι. Οἱ γενάρ-

---

καὶ πρὸ αὐτοῦ ἀνάπτονται φῶτα καὶ καίονται θυμιάματα. Δὲν ὑπάρχει οὔτε σὲ χειρόγραφο, οὔτε σὲ ἔντυπο Τυπικὸ παρομοία διατάξι γιὰ τὸν Ἀπόστολο, οὔτε ὅτι τὸ Ἀποστολικὸ βιβλίο τίθεται στὴν ἀγία τράπεζα, οὔτε ὅτι δίδεται ἀπὸ τὸν Ἱερέα στὸν ἀναγνώστη.

Ἄλλὰ ὑπάρχει καὶ πραγματικὸς λόγος ποὺ ἐπιβάλλει νὰ εὑρίσκεται ὁ Ἀπόστολος στὸ ἀνάλογο. Ἐκεῖνος ποὺ θὰ τὸ ἀναγνώσῃ διφεύλει ἀπὸ ἐλαχίστη συναίσθησι εὐθύνης ἔναντι τοῦ Ἱεροῦ ἔργου ποὺ τοῦ ἀνατίθεται καὶ ἔναντι τοῦ ἐκκλησιάσματος ποὺ θὰ ἀκούσῃ τὸ ἀνάγνωσμα, νὰ ἔχῃ προαναγνώσει τὸ κείμενον, τὸ ὅποιο ὅμοιογουμένως καὶ στὴν γλῶσσα καὶ στὰ νοήματα δὲν εἶναι εὔκολο, ἀν δχι καὶ στὸ σπίτι του, τούλαχιστον κατὰ τὸ χρονικὸ διάστημα ποὺ προηγεῖται τῆς ἀναγνώσεώς του. Πρὸς τὰ ἐκεῖ πρέπει νὰ στρέψῃ τὴν προσοχή του ὁ Ἱερεὺς ἀν θέλῃ νὰ τονίσῃ τὴν Ἱερότητα τοῦ ἀποστολικοῦ ἀναγνώσματος. Ἀντὶ νὰ περιβάλλῃ τὸ Ἀποστολικὸ βιβλίο μὲ μιὰ ἀγνωστη στὴν ἱστορία τῆς θείας λειτουργίας Ἱεροπρέπεια νὰ συστήσῃ, νὰ παρακαλέσῃ καὶ νὰ ἐπιβάλῃ στὸν ἀναγνώστη νὰ μελετᾷ προηγουμένως τὸ Ἱερὸ κείμενο καὶ νὰ τὸ ἀπαγγέλῃ μὲ φόβο Θεοῦ, χωρὶς ἐπιδείξεις, ἀπλὰ καὶ καθαρά, χωρὶς λάθη, τῶν δποίων συχνὰ δυστυχῶς εἴμεθα ὅλοι μάρτυρες.

χεις μας — λέγει δὲ Ἱερὸς Πατὴρ τῆς Ἑκκλησίας — ζοῦσαν στὸν παράδεισο χωρὶς λύπεις, χωρὶς ἔγνοιες, χωρὶς περισπασμούς, χωρὶς νὰ ἔρχωνται κατεπάνω τους κύματα. Ἀλλὰ ὅπως οἱ κακοποιοὶ τῶν θαλασσῶν, χρησιμοποιῶντας ἓνα μικρὸ σίδερο, κάνουν μιὰ τρύπα στὰ ὑφαλα καὶ μπαίνει ἔτσι ἀπὸ κάτω ἡ θάλασσα καὶ βουλιάζει τὸ καράβι, ἔτσι ἔκαμε κι' ὁ Διάβολος. Μὲ δυό — τρία λόγια, τρύπησε τὸ κατάφορτο ἀπὸ θεῖα χαρίσματα σκάφος τῆς ἀνθρωπίνης ὑπάρξεως κι' ὅλος ἐκεῖνος δὲ πλοῦτος σὲ λίγη ὥρα πῆγε χαμένος καὶ τὸ σκάφος βρέθηκε στὸν βυθό.

Ἐτσι οἱ πρωτόπλαστοι ἔχασαν τὴν ἀθανασίαν καὶ τὴν ἀνεκλάλητη ὁμορφιὰ τῆς ζωῆς κοντὰ στὸν Θεό. Ἐτσι τὸ ἀνθρώπινο γένος βρέθηκε στὸ κοτάδι τῆς ἀπώλειας, στὸν βυθὸ τοῦ πνευματικοῦ καὶ τοῦ φυσικοῦ θανάτου, ἔχοντας ναυαγήσει χωρὶς τρικυμία, μέσα στὸ ἴδιο τὸ λιμάνι.

Τὸ γεγονός αὐτὸ εἶναι πραγματικὰ ἓνα φιβερώτατο μυστήριο, ποὺ ὁ νοῦς δὲν τὸ χωρεῖ. Ὁμως δὲν παύει νὰ εἶναι ἕνα γεγονός. Καὶ μᾶς διδάσκει τὶ δύναμη ἔχει ἡ ὑποβολὴ τοῦ Σατανᾶ στὴ συνείδηση τοῦ ἀνθρώπου. Ἀφοῦ ὁ Ἀδάμ κι' ἡ Εὔα, ποὺ εἶχαν ἰδεώδη πνευματικὴ ὑγεία καὶ σωματικὴ ἰσορροπία, ἀπεδείχθησαν εὐάλωτοι στὸ κακό, πόσο περισσότερο εἶναι ὑποκείμενος σ' αὐτὸ δὲ μεταπτωτικὸς ἀνθρωπός, μὲ ἀμαυρωμένο τὸ «κατ' εἰκόνα» στὴν ὀντότητά του, μ' ἕνα σωρὸ ἀδυναμίες καὶ πάθη μέσα του, ἔτοιμα νὰ ἀνταποκριθοῦν στὸ σατανικὸ κάλεσμα καὶ νὰ τὸν ἀνατρέψουν;

Ἀλλὰ ἡ δύναμη αὐτὴ τοῦ Πονηροῦ δὲν μᾶς βρίσκει χωρὶς βάση γιὰ νὰ τὸν ἀντιμετωπίσουμε. Ναὶ μὲν ἡ φύση μας εἶναι φθαρμένη κι' ἐπιρρεπής στὸ κακό, ἀλλὰ στὴ μέση τώρα βρίσκεται ἕνα ἄλλο γεγονός, ποὺ μπορεῖ νὰ ἀποκλείσῃ τὸν δλεθρό. Κι' ὅχι μονάχα τὸν ἀποκλείει, ἀλλὰ κι' ἔχει ἀνοίξει γιὰ μᾶς τὴ δυνατότητα νὰ γίνουνε κάτι πολὺ σπουδαιότερο ἀπὸ ὅ, τι ἦταν δὲ Ἀδάμ καὶ ἡ Εὔα μέσα στὴν Ἐδέμ. Νὰ ἐκπληρώσουμε τὸ «καθ' δομοίωσιν Θεοῦ».

Τὸ γεγονός αὐτὸ εἶναι ἡ Σάρκωση τοῦ δευτέρου προσώπου τῆς Ἀγίας Τριάδος, ἡ ἐν Χριστῷ γιὰ τὴ σωτηρία μας θεία οἰκονομία, ποὺ προπαρασκευάσθηκε μὲ τὴν Παλαιὰ καὶ συντελέσθηκε μὲ τὴν Καινὴ Διαθήκη.

Οποιος βαπτίσθηκε κι' ἀναγεννήθηκε ἐν Χριστῷ, ἔχει ὅλα τὰ ἔχεγγυα γιὰ νὰ μὴ παρασυρθῇ ἀπὸ τὸν πατέρα τοῦ ψεύδους, τὸν Διάβολο, ἀλλὰ δυναμωμένος δλοένα περισσότερο μὲ τὸ φῶς τοῦ Εὐαγγελίου καὶ μὲ τὰ μυστήρια τῆς Ἑκκλησίας, νὰ «θεωθῇ» ὅπως λέγουν οἱ Πατέρες, νὰ γίνῃ μέτοχος τῆς κοινωνίας τῆς Ἀγίας Τριάδος, μπαίνοντας στὴ μακάρια κοινωνία ὀγάπης τῶν προσώπων της καὶ ζῶντας στὴν ἐνέργεια τῆς θείας οὐσίας.

## ΚΥΡΙΑΚΟΔΡΟΜΙΟΝ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΩΝ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΕΝΙΑΥΤΟΥ

### 21. ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΙ

«Διδάξαι... χρηματίσαι τε πεῦτον ἐν Ἀντιοχείᾳ τοὺς μαθητὰς Χριστιανούς» (Πράξ. ια', 19-30).

Εἶναι γνωστὸν ὅτι ὁ ἀρχιδιάκονος Στέφανος γεμάτος ἀπὸ πί-  
στη καὶ θαυματουργικὴ δύναμη ἀνεδείχθη ἵσχυρότατο στέλεχος  
τῆς πρώτης Ἐκκλησίας. Ἡ καταπληκτικὴ τοῦ δρᾶσις καὶ τὸ γό-  
νυμο Χριστιανικό του ἔργο ἐκίνησαν τὸν φθόνο τῶν Ιουδαίων οἱ  
ὅποιοι καὶ τὸν ἐφόνευσαν διὰ λιθοβολισμοῦ, ὑστερα ἀπὸ τὸν πύρι-  
νο λόγο ποὺ τοὺς ἔβαλε δημοσίᾳ (Πράξ. ζ', 9-60), λόγο ποὺ πρέ-  
πει νὰ μελετηθῇ ίδιαιτέρως καὶ μὲ προσοχή.



‘Αλλ’ ὅπως πολλὲς φορὲς τονίζουμε, τίποτε χωρὶς σκοπὸ δὲ  
γίνεται, ἐφ’ ὅσον τὸ ἐπιτρέπει ὁ Θεός. Δὲν μπορεῖ κανεὶς νὰ μὴ  
πειθαρχῇ στὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, δὲν μπορεῖ νὰ φυλακίζῃ στὸν ἔαυ-  
τὸν του τὴν ἀλήθεια, δὲν μπορεῖ ν’ ἀνθέξῃ ὅταν βλέπῃ τὸν ἄλλο νὰ  
ζῇ στὸ σκότος, στὴν πλάνη, στὸ φεῦδος. Καὶ ζήτημα θεϊκῆς ἐντο-  
λῆς καὶ ζήτημα Χριστιανικῆς συνειδήσεως ἐπιβάλλουν, σὰν εἴδος  
ἐπιτακτικῆς ἀνάγκης, καὶ στὸν ἔαυτό μας νὰ παρέχουμε ὑπὸ-  
δειγμα βίου κατὰ τὴν πίστη μας καὶ τὸ στόμα μας νὰ τὸ χρησιμο-  
ποιήσουμε γιὰ σάλπιγγα τῶν ἀληθειῶν ποὺ μᾶς ἔδωσαν τὴν ἀξία  
καὶ ἐδῶ στὴ ζῆ. ‘Ἡ βωβή, εἴπαμε κι’ ἀλλοῦ, ἀρετή, ἔχει τὴ φω-  
νή της’ ὅμως καὶ τὸ στόμα δὲν μπορεῖ νὰ μένῃ σὰν ἔνας μῦλος ποὺ

---

Αὐτὸ τὸ πανευφρόσυνο μυστήριο, πιὸ καταπληκτικὸ ἀπὸ  
ἐκεῖνο τὸ φοβερὸ τῆς πτώσεώς μας, εἶναι ἡ ζωή μας μέσα στὴν  
Ἐκκλησία, ἡ πραγματικότης ὅτι εἴμαστε χριστιανοί.

Γιὰ τὸν χριστιανό, τὰ πράγματα εἶναι πολὺ πιὸ εὐχάριστα  
ἀπὸ ὅ, τι ἦταν γιὰ τοὺς πρωτοπλάστους πρὶν πέσουν στὴν  
παρακοή. ‘Ο χριστιανὸς δὲν εἶναι μόνος, οὔτε ὀπλῶς ἔχει κοντά  
του τὸν Θεό. Χάρη στὸν λόγο τοῦ Εὐαγγελίου καὶ χάρη στὸ  
μυστήριο τῆς Θείας Εὐχαριστίας, εἶναι ἐνωμένος μὲ τὸν Χριστό,  
«πάντα ἰσχύων» ἐν τῷ Χριστῷ ὅπως λέγει ὁ Ἀπόστολος. Μὲ  
τὸ φῶς τοῦ Εὐαγγελίου βλέπει τὶς παγίδες τοῦ Διαβόλου καὶ  
μὲ τὴ δύναμη τῆς μυστηριακῆς ζωῆς του μέσα στὴν Ἐκκλησία  
κατορθώνει νὰ ἀντεπεξέρχεται σὲ ὅλες τὶς πλεκτάνες τοῦ Πο-  
νηροῦ, συντρίβοντάς τις.

ἀλέθει τροφὴ καὶ σὰν ἔνα χωνὶ ποὺ ἡ ὑλικὴ αὐτὴ τροφὴ εἰσάγεται στὸ στομάχι. Ἡ πίστη στὸ Χριστὸ καὶ τὰ ἄγια βιώματα διογκώνουν τὴν καρδιὰ καὶ δὲν ἀντέχει νὰ κρατᾶ τὸ θησαυρὸ γιὰ λογαριασμό της. Καί εται πραγματικὰ ἀπὸ τὴν ἐσωτερική, τὴν οὐράνια φλόγα· κι' αὐτὴ ἔσπειέται ἀπ' τὰ μάτια, ἀπ' τὴ φυσιογνωμία, ἀπ' τὸ στόμα ποὺ διαλαλεῖ τὰ μεγαλεῖα τοῦ Θεοῦ (Πράξ. β', 11), γιὰ νὰ τ' ἀκούσουν ὅσοι τ' ἀγνοοῦν, νὰ πλησιάσουν τὸ Λυτρωτή τους, νὰ τὸν γνωρίσουν, νὰ τὸν ἀγαπήσουν καὶ νὰ σωθοῦν. Δὲν μπορεῖ ποτὲ ὁ γνήσιος Χριστιανός, πολὺ περισσότερο ὁ ἐργάτης τοῦ Εὐαγγελίου, νὰ ρυθμίζῃ τὴ ζωὴ του καὶ τὴ δράση του σύμφωνα μὲ τὴν κοσμοθεωρία καὶ τὰ κέφια τοῦ κόσμου. "Ἔχει μιὰ ἔχει ωριστὴ ἀποστολὴ σὰν ἀλάτη καὶ σὰν φῶς στὴν κοινωνία. Δὲν μπορεῖ ὁ Χριστιανὸς νὰ θεωρῇ ποτὲ τὸν ἔαυτόν του σὰν ἀριθμὸ στὸ παρδαλὸ κοινωνικὸ σύνολο. Καὶ τὸ «δὲν μπορεῖ» δὲν βγαίνει σὰν ἐξωτερικὸ ἐπίταγμα, γιατὶ τότε καταντᾶ ἡ Ἱερότης τῆς ἀποστολῆς μας ἀγγαρεία. "Οταν ἔνα σίδερο μπῆ στὸ καμίνι ποὺ καίει, δὲν παίρνει διαταγὴ ἀπ' τὸ ἀφεντικό του νὰ πυρακτωθῇ· πυρακτοῦται, γίνεται καὶ τὸ ἔδιο φωτιά, καὶ ἡ φωτιά ἔχει τὴ φυσικότητα νὰ ἐκπέμπῃ θερμότητα ποικίλης χρησιμότητος.

\*

"Οταν ὁ πρωτομάρτης Στέφανος ἐξεφώνει τὸν πύρινο λόγο, τὸν γεμάτο δόγμα καὶ ἥθος, βασισμένο ἐπάνω στὴ θρησκευτικὴ 'Ιστορία τοῦ 'Ισραὴλ καὶ τὴν 'Αποκάλυψι, δὲν ἔπαιρνε ἐντολή, ἀλλ' εἶχε γίνει ὁ ἔδιος φωτιᾶς γλῶσσα, σὰν συνεπαρμένος ὀλοκληρωτικὰ ἀπὸ τὸ Πανάγιον Πνεῦμα. Τὸ μαρτύριόν του δὲν ἦταν ἦττα, ἀλλὰ νίκη καὶ θρίαμβος τῆς ἀληθείας ποὺ δὲν ἐσφαγιάσθη μὲ τὸ λιθοβολισμό του, ἀλλ' ἔγινε καὶ ἀφορμὴ διασπορᾶς τῶν μαθητῶν καὶ τῶν 'Αποστόλων παντοῦ. Γνωρίζει ὁ Θεὸς ἀπὸ τὴν πικρία νὰ φέρνῃ γλυκύτητα, ἀπὸ τὴ θλῖψι χαρά, ἀπὸ τὸ χειμῶνα ἀνοιξι, κι' ἀπὸ τὸ θάνατο νὰ δίνῃ ζωὴ. 'Ο θάνατος, βέβαια, τοῦ Στεφάνου κατέθλιψε τοὺς ἀδελφούς. Τοὺς ἔφευγε ἔνα στέλεχος δυνατὸ μιὰ ἀπὸ Θεοῦ ἡγετικὴ φυσιογνωμία. 'Αλλὰ γιὰ τὸ Χριστιανὸ ἡ θλῖψις γίνεται μία δημιουργικὴ δύναμις. Δὲν τὸν καταβάλλει, δὲν τοῦ σκοτώνει τὴν ὄρεξι ποὺ πρέπει νὰ ἔχῃ στὴ ζωὴ κάριν τοῦ ἀγαθοῦ καὶ τοῦ ἀληθινοῦ ποὺ ἐδίδαξεν ὁ Χριστός. 'Ο Χριστιανὸς δὲν μπορεῖ ποτὲ νὰ εἴναι ἐξάρτημα τῶν δυσμενῶν περιστάσεων καὶ ν' αὐξομειώνῃ τὴν πίστι του, τὸν ἐνθουσιασμὸ του, τὴν ἐνεργὸ δράσι του ἀπὸ τὴν ἡμερότητα ἡ ἀγριότητα τῶν ἥθῶν του «κόσμου». Οὔτε καὶ νὰ ὑπολογίζῃ ὁ ἔδιος στὸ μέτρο τῆς ζωῆς του. 'Εφ' ὅσον ζῇ μέσα στὸν κόσμο, μὲ σάρκα καὶ ὄστα ποὺ ὑπόκεινται στὴ φθορά, καὶ ἐφ' ὅσον ἔχει συνείδησι τῆς ἰδιότητός του καὶ τῆς ἀποστολῆς του ὡς Χριστιανοῦ, φτερωτὸς φέρεται στὴν ἐκτέλεσι τοῦ καθήκοντός του ποὺ ἀφορᾷ τὴ δόξα τοῦ Χριστοῦ. Τότε, στὰ πρῶτα βήματα τῆς Χριστιανικῆς 'Εκκλησίας, ἡ τρομοκρατία εἶχε ὅργα-

νωθῆ καὶ κατὰ τῶν Ἀποστόλων καὶ κατὰ τῶν ἀπλῶν μαθητῶν, τῶν Χριστιανῶν. Κι' ἥταν φοβερή, γιατὶ ἡ Ἰουδαικὴ λύσσα κατώρθων νὰ εὐρίσκῃ συκοφάντας, ψευδομάρτυρες, διάφορα κοινωνικὰ ἀποβράσματα, ποὺ ἤσαν πρόθυμα, ὅπως καὶ κατὰ τὰς ἡμέρας τοῦ Χριστοῦ, νὰ συνθέτουν ἀλυσιδωτὰ ψεύτικες ἴστορίες διὰ τὸ στηριγμὸν κατηγορίας ποὺ κατέληγε στὶς φλόγες, στοὺς δαρμούς, στὶς φοβερὲς κακώσεις καὶ στὸ θάνατο (Πράξ. ε', 19.22.25 — γ', 3—ιβ', 4—ιστ', 23—Β' Κορ. στ', 5—ια', 23 κ.ἄ.). Συνεπεῖς ὅμως πρὸς τὴν ἰδιότητά τους ὡς Χριστιανῶν καὶ ὡς ἐργατῶν τοῦ Εὐαγγελίου δὲν ἐνόμισαν πώς ἔπρεπε νὰ συγκλείσουν τὸ λόγο τοῦ Θεοῦ στὰ Ἱεροσόλυμα μόνον. Γι' αὐτὸν καὶ μετὰ τὸ μαρτυρικὸν θάνατο τοῦ Στεφάνου πέρασαν ἀπὸ τὴν Φοινίκη, τὴν Κύπρο καὶ τὴν Ἀντιόχεια ποὺ ἥταν μία πόλις πολύκοσμος, μὲν μοναδικὸν σκοπὸν τὴν ἔξαπλωσι τῶν Εὐαγγελικῶν ἀληθειῶν, «εὐαγγελιζόμενοι τὸν Κύριον Ἰησοῦν. Καὶ ἦν χειρὶ Κυρίου μετ' αὐτῶν, πολὺς τε ἀριθμὸς πιστεύσας ἐπέστρεψεν ἐπὶ τὸν Κύριον» (Πράξ. ια', 20).



"Οπως τὰ ἐκθέτει ἡ ἀποστολικὴ Ἰστορία τοῦ Λουκᾶ, πρὸς τὸν κράτιστο Θεόφιλο, καὶ οἱ ἀπλοὶ Χριστιανοὶ ποὺ ἀπεκαλοῦντο ἀδελφοὶ καὶ ἄγιοι ὅσον καὶ οἱ Ἀπόστολοι τοῦ Χριστοῦ, δὲν παρέμειναν ἀπλᾶ, ἀδρανῆ, ἔστω καὶ ἄγια μέλη τῆς Ἐκκλησίας, ἀλλ' ἥσαν ἐνεργοὶ, ἀκατάβλητες ἡθικές δυνάμεις. Γι' αὐτὸν καὶ ἀλλαζαν τὶς ψυχικὲς καταστάσεις καὶ συνέθεταν μία πολὺ-πολὺ διαφορετικὴ Κοινωνία μὲν ἀλλα ἥθη, ἀλλον τρόπον ζωῆς πόρφερε ἔκτυπη τὴν σφραγίδα τοῦ Χριστοῦ. Κι' ἔβλεπε κανεὶς τὸν λύκους νὰ γίνωνται ἀρνιὰ καὶ τὰ γεράκια περιστέρια. Τὸ δὲν οἱ διωγμοί, αὐτὸν τὸ τρομερὸ κυνηγητὸ ἀπὸ τοὺς δικοὺς καὶ τοὺς ξένους ἀκόμη, ὅχι μόνον δὲν τοὺς ἐλύγιζε τὸ χαρακτῆρα καὶ δὲν τοὺς ἐμείνων τὸν ἐνθουσιασμὸν καὶ τὴν ἀποφασιστικότητα νὰ δράσουν χάριν τῆς πίστεως καὶ τῆς ἀρετῆς τοῦ Χριστοῦ, αὐτὸν φανερώνει πῶς, ἀπάξ ἀναψε μέσα τους ἡ ἱερὴ φωτιά καὶ ἐλαμπτόδωσε τὸ εἶναι του, τὴν δλη τους ὑπόστασι, δὲν ἡμιποροῦσαν νὰ μὴ φωτίζουν, νὰ μὴ θερμαίνουν καὶ νὰ μὴ δημιουργοῦν γλυκειά ἀτμόσφαιρα μεταξὺ ἐκείνων ποὺ «έκριναν ἔκυτοὺς ἀξίους τῆς πικρίας των» (Πράξ. ιγ', 46). 'Ο Χριστιανισμός, ὅπως φανερώνει καὶ ἡ σημερινὴ περικοπή, διέβλεπε πολλὰ εἰς τοὺς ἀπλοὺς πιστοὺς τοῦ Κυρίου· πολλά, γιατὶ φωτιά ἀπ' τὴν μεγάλη φωτιά ποὺ ἀναψε μετὰ τὴν Πεντηκοστή, δημιουργοῦσαν παντοῦ ἑστίες, ἔδιες καὶ ἀπαράλλακτες, δημιουργοῦσαν καὶ οἱ ἐπίσημοι Ἀπόστολοι, καὶ τοῦτο διότι ἡ «δωρεὰ τοῦ Ἀγίου Πνεύματος καὶ ἐπὶ τὰ ἔθνη ἐκκέχυται» (Πράξ. ι', 45), καὶ διότι «χειρὶ Κυρίου ἦν ἐπ' αὐτοὺς» (ια', 21). Αὐτὸν μάλιστα καταφαίνεται καὶ ἀπὸ τὸ δυνατὸ Χριστιανικὸ πυρῆνα τῆς μεγάλης πόλεως Ἀντιοχείας. Εἶχε καὶ ἐκεῖ ἀνάψει ἡ φωτιά τόσο, ὥστε οἱ φλόγες τῆς νὰ εἶναι δρατὲς κι' ἀπὸ τὰ

‘Ιεροσόλυμα. ‘Ο κόσμος τῆς Ἀντιοχείας ἦταν ἐπιδεκτικός, ὅπως δείχγουν τὰ πράγματα, καὶ γι’ αὐτό, σὰν εὔφλεκτος ὅλη τράβηξε μαζί του τὴν πνευματική φωτιά τοῦ Χριστοῦ. Καὶ τὸ σημειώνουμε αὐτό, γιατὶ ποτὲ ἡ συκιά, ἔστω καὶ ξερή, δὲν μπορεῖ νὰ μᾶς δώσῃ φλόγα καὶ καθαρὸ κάρβουνο, παρὰ καπνὸ καὶ στάχτη. Μήπως ὁ Ἰδιος ὁ λόγος δὲν ἐκήρυξετο παντοῦ καὶ μάλιστα ἀπὸ ἔνα Παῦλο; Καὶ δμως, τόσες κακοποιήσεις ὑπέστη καὶ τόσες ἀσχημοσύνες εἰς βάρος του ἔκαναν οἱ συμφυλέτες του, ὥσπου ἡναγκάσθη νὰ τοὺς ἐγκαταλείψῃ καὶ νὰ πορευθῇ ἐπὶ τὰ ἔθνη (Πράξ. 18, 46).

★

‘Η ἐπιδεκτικότης τῶν ἀνθρώπων τῆς Ἀντιοχείας καὶ μάλιστα ἔκεινοι ποὺ μιλοῦσαν τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσα γίνεται κατάδηλη, γιατὶ ἐπὶ τέλους δὲν τοὺς ἐκήρυξε στὴν ἀρχὴ ἔνας Στέφανος, ἔνας Πέτρος ἢ ἔνας Παῦλος, ἀλλ’ ἀπλοὶ φωτισμένοι Χριστιανοὶ ἀπὸ τὴν Κύπρο καὶ τὴν Κυρήνη, Χριστιανοὶ ποὺ ἔλαβαν τὸ ἄγνο γνήσιο χρυσάφι τῆς ἀλήθειας τοῦ Χριστοῦ καὶ ἔκριναν καλὸ νὰ τὸ μοιράσουν καὶ στοὺς Ἀντιοχεῖς. Εἶναι χαρακτηριστικὴ ἡ πληροφορία του Λουκᾶ: «Πολύς τε ἀριθμὸς πιστεύσας ἐπέστρεψεν ἐπὶ τὸν Κύριον». Βεβαίως, κάθε ἀπλὸς Χριστιανὸς δὲν εἶναι καὶ κατάλληλος νὰ μεταδίδῃ τὴν ὁρθὴ πίστη στὸν κόσμο τῆς ἀγνοίας. Πρέπει νὰ εἶναι ἔγκρατὴς τῶν ὁρθοδόξων δογμάτων γιὰ νὰ μὴ ξεφυτρώνουν αἱρέσεις. Αὐτὸς μπορεῖ κάπως νὰ ισχύῃ σήμερα ποὺ πολλοί, ἀπὸ ἔγωγες μόδης καὶ πνεῦμα ἀντιπερισπασμοῦ, κάνουν τὸν ιεραπόστολο καὶ τὰ θαλασσώνουν. Τότε δμως, οἱ Χριστιανοὶ ἦσαν ἀγνοί, ταπεινοί, ἄδολα παιδιά, πυρφόροι ἀγγελοι τοῦ Θεοῦ, ὁρατὲς λαμπάδες «πίστεως καὶ ἀληθείας» ποὺ ἀγνοοῦσαν πονηριὰ καὶ ἴδιοτέλεια. Καὶ, ἐπὶ πλέον, ἡ πρώτη Ἐκκλησία δὲν εἶχε τόσα στελέχη ὥστε νὰ ἐπαρκέσουν στὴν ἀφάνταστη ζήτηση τοῦ λόγου. Γι’ αὐτὸ καὶ ὁ Θεὸς ἐπέτρεπε καὶ στοὺς ἀπλοὺς Χριστιανοὺς νὰ κηρύξτουν τὸν Χριστό, σὰν ὅργανα τοῦ ‘Αγίου Πνεύματος, ἀποτελεσματικά. ‘Ετσι ἀρχισε μιὰ ζωηρὰ πνευματικὴ κίνησις στὴν Ἀντιόχεια ποὺ δὲν μποροῦσε νὰ μείνῃ στὴν ἀγνοια τοῦ Κέντρου ποὺ ἦσαν τὰ ‘Ιεροσόλυμα. ‘Εχθροὶ καὶ φίλοι ἀσφαλῶς μετέδωσαν τὴν εἰδήση πῶς στὴν πόλη τῆς Ἀντιοχείας ἀναψε Χριστιανικὴ φωτιά καὶ πρέπει νὰ γιγαντωθῇ καὶ νὰ συντηρηθῇ. «‘Ηκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὅτα τῆς Ἐκκλησίας τῆς ἐν Ιεροσολύμοις περὶ αὐτῶν». Συγκινητικὸ τὸ φαινόμενο νὰ βλέπῃ κανεὶς νὰ γεννιῶνται παιδιά τοῦ Χριστοῦ καὶ ἀδελφοί, χωρὶς νὰ εἶναι κοντά τους οἱ Πατέρες. Πῶς νὰ μὴ πιστεύσῃ στὸ θαῦμα τῆς διαδόσεως τῆς Χριστιανικῆς πίστεως, ὅταν βλέπῃ τὸ ἀδρατο κέρι μὲ τὸ δαδὶ τοῦ Παναγίου Πνεύματος ν’ ἀνάβῃ τὴ φωτιά του στὶς καρδιὲς τῶν ἀνθρώπων ποὺ ζοῦσαν στὰ πηχτὰ σκοτάδια. ‘Ιδοὺ πῶς συνετέθη λοιπὸν ἡ Ἐκκλησία τῆς Ἀντιοχείας ποὺ εἶχε τὴν τιμὴν νὰ δώσῃ καὶ τὸ ίστορικὸ ὄνομα στοὺς πι-

στούς : «...γρηματίσαι τε πρῶτον ἐν Ἀντιοχείᾳ τοὺς<sup>ς</sup> μαθητὰς Χριστιανούς...» (Πράξ. ια', 26).

\*

Ἐπειδὴ ὅμως ὑπῆρχε κίνδυνος νὰ σβύσουν οἱ πιστοὶ καὶ πρᾶοι ἐνθουσιασμοί, νὰ παρεμβληθοῦν, ἐξ ἀλλού, καὶ διάφορα στοιχεῖα ἐπιβλαβῆ στὴν ἐνότητα τῆς Χριστιανικῆς Κοινότητος τῆς Ἀντιοχείας, ἡ μητέρα τῶν Ἐκκλησιῶν, ἡ Ἱερουσαλήμ, φροντίζει γιὰ νὰ στερεώσῃ καὶ τὴ θυγατέρα τῆς. Γι' αὐτὸν καὶ ἀποστέλλεται ἐκεῖ ὁ Ἀπόστολος Βαρνάβας. Ἡταν ἔνας ἀπὸ τοὺς δυνατοὺς καὶ γερά κατηρτισμένους Ἀποστόλους ὁ Βαρνάβας, ἀκόλουθος στά πάντα τοῦ Ἀποστόλου Παύλου (Πράξ. ιβ', 25 κ. ἄ.) καὶ ὡς τοιοῦτος ἐστάλη στοὺς Χριστιανούς τῆς Ἀντιοχείας γιὰ νὰ κατατοπισθῇ προσωπικῶς καὶ νὰ ἐνεργήσῃ τὰ δέοντα γιὰ τὴν ἐπίσημη θεμελίωση καὶ στερέωση τῆς ἐκεῖ Ἐκκλησίας. Ἡ χαρά του ἦταν ἀπερίγραπτη ὅταν εἶδε μὲ τὰ ἴδια του τὰ μάτια πώς οἱ πληροφορίες γιὰ τοὺς Χριστιανούς τῆς Ἀντιοχείας ἤσαν κατώτερες τῆς πραγματικότητος : «Παραγενόμενος κατ' ἴδιαν τὴν χάριν τῷ Θεῷ ἐχάρη, καὶ παρεκάλει πάντας τῇ προθέσει τῆς καρδίας, προσμένειν τῷ Κυρίῳ». Ὁ Βαρνάβας ποὺ ἦταν «ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ πλήρης Πνεύματος Ἀγίου καὶ πίστεως, ἔνοιωσε τὴν εὐχάριστη ἕκπληξη τῆς θερμουργοῦ δρθιδόξου πίστεως τῶν Ἀντιοχέων. Ἡταν ἀρμόδιος νὰ διαπιστώσῃ κατὰ πόσον ἡ ἀλήθεια τοῦ Χριστοῦ ποὺ ἐφυτεύθη ἐκεῖ κατὰ χάριν Θεοῦ ἀπὸ Κυπρίους καὶ Κηρυναίους ἀδελφούς, ἦταν καθαρή. Καὶ σὰν τὸ διεπίστωσε, ἔκρινε συμφέρον γιὰ τὴν Ἐκκλησία νὰ φωνάξῃ ἐκεῖνον ποὺ εἶχε τὸ εἰδικὸν ὅργανωτικὸ χάρισμα καὶ τὴ φήμη γιὰ νὰ κατασφαλίσῃ τὸν πνευματικὸ θησαυρὸ τῶν πιστῶν. Καὶ ἐξῆλθεν εἰς Ταρσόν ὁ Βαρνάβας ἀναζητῆσαι Παῦλον καὶ εὑρὼν αὐτὸν ἥγαγεν αὐτὸν εἰς Ἀντιόχειαν». Δὲν μπορῶ νὰ παραδεχθῶ πώς καὶ σήμερα, χάριν τοῦ συμφέροντος τῆς χειμαζομένης Ἐκκλησίας, ὑπάρχει τέτοια σύμπνοια καὶ τέτοια συνεργασία μεταξὺ τῶν Χριστιανῶν καὶ τῶν συγχρόνων ἱεροκηρύκων ποὺ ἐπαγγέλλονται τὸν Ἀπόστολο τοῦ Χριστοῦ. Ἐκεῖνο ποὺ μὲ βεβαιότητα μπορεῖ νὰ εἰπῆκανεὶς εἶναι πώς μεταξὺ μὲν τῶν πρώτων Χριστιανῶν ὑπῆρχε μιὰ ὥριμη παιδικότης ποὺ τοὺς χάριζε φωτεινότητα, μεταξὺ δὲν τῶν Ἀποστόλων ἀκατάλυτος δεσμὸς ἀγάπης καὶ πνεῦμα συνεργασίας γιὰ τὴν πρόσοδο τοῦ Εὐαγγελίου καὶ τὴ δόξα τοῦ Χριστοῦ. Καὶ ὑπῆρχε γιατὶ ἤσαν ἀγαθοὶ καὶ πνευματοφόροι κι' εἶχαν συνείδηση τῆς ἀποστολῆς των καὶ τῶν εὐθυνῶν των. «Ολοὶ τους ἔχτιζαν καὶ ὅλοι τους οἰκοδομοῦσαν μὲ ζῆλο καὶ ταπεινότητα κι' ἔδιναν πρῶτοι τὸ παράδειγμα τῆς ἀγάπης καὶ τῆς ἐνότητος στὴ ζωὴ καὶ στὴν εὐαγγελικὴ τους δράση. Πολλὰ μᾶς λέγει ἡ φρασούλα τοῦ Λουκᾶ : «Καὶ εὑρὼν αὐτόν, δηλ. τὸν Παῦλον ὁ Βαρνάβας, ἥγαγεν αὐτὸν εἰς Ἀντιόχειαν». Ὁ Βαρνάβας καὶ ὁ

Παῦλος ἐτάχθησαν ἀπὸ τὸ Κεντρικό, ἀς ποῦμε, συμβούλιο τῆς Ἐκκλησίας τῶν Ἱεροσολήμων, ὡς Ἀπόστολοι τῶν ἔθνων, δεδομένου ὅτι οἱ Ἰάκωβος, Πέτρος καὶ Ἰωάννης ἀνέλαβον τὸν εὐαγγελισμόν τῶν Ἰουδαίων (Γαλ. β', 8—10), μὲ τὴ διαφορὰ πώς ἀπὸ κοινοῦ ἔπρεπε νὰ φροντίζουν γιὰ τοὺς φτωχούς.<sup>1</sup> Ετσι καὶ οἱ δυὸ μαζὶ παρέμειναν ὀλόκληρο χρόνο στὴν Ἀντιόχεια γιατὶ ὑπῆρχε καλλιεργήσιμον ἔδαφος. Ἀκριβῶς στὸ γόνυμο αὐτὸ, ἐξ ἐπόψεως ἐπιδεκτικότητος τῶν καρδιῶν τῶν Ἀντιοχέων, καὶ τὴν καρποφορίαν τοῦ εὐαγγελικοῦ κηρύγματος τῶν Ἀποστόλων Παύλου καὶ Βαρνάβα, ὀφείλεται καὶ ἡ παραμονὴ τους ἐπὶ τόσο χρονικὸ διάστημα ἐκεῖ : «Ἐγένετο δὲ αὐτοὺς ἐνιαυτὸν ὅλον συναχθῆναι ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ καὶ διδάξαι ὅχλον ἵκανόν». Ἡ θερμότης τοῦ περιβάλλοντος ζεσταίνει καὶ τὴν καρδιὰ τῶν ἐργατῶντοῦ Εὐαγγελίου ὥστε νὰ δουλεύῃ εὐχάριστα μὲ ἀνεστη καὶ ἀποδοτικότητα σ' ἕναν τόπο. «Οταν συναντᾶ ἀδιαφορία, ψυχρότητα καὶ πολλάκις ἐχθρότητα, ναὶ μὲν δὲν ἀπογοητεύεται, ἀλλὰ λυπεῖται καὶ δυσκολεύεται πολὺ νὰ ἐπιμείνῃ σπέρνοντας ἐπάνω στὴν πέτρα. Καὶ ἀποφασίζει τότε νὰ καλλιεργήσῃ ἀλλος, ἀποδοτικότερα χωράφια, ἀφίνοντας ἐκεῖνα τὰ ἄγονα στοῦ Θεοῦ καὶ μόνον τὴν μυστικὴ δύναμι καὶ χάρη, διπος ἔκαμε πολλαχοῦ καὶ δὲν Παῦλος (Πράξ. ιγ', 46), διπος ἐσημειώσαμε κι' ἀλλοῦ. Ἡ Ἀντιόχεια, λοιπόν, πήρε τὴν τιμὴ νὰ δώσῃ τὸ ἴστορικὸ καὶ τιμημένο ὄνομα σὰν καλὴ «Νουνά» στοὺς ἀγίους ἀδελφούς: τὸ ὄνομα «Χριστιανός», ποὺ πρωτοηκούσθη ἐκεῖ καὶ ἐλήφθη σὰν τίτλος τιμῆς ἀπὸ τοὺς πιστούς.

## ★

Εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ ἐχθροὶ τῆς πίστεως τὸ βρῆκαν, σὰν ὄνομα, καὶ σύνθημα χλευασμοῦ. Εἰδωλολάτραι καὶ Ἰουδαῖοι ὁσάκις ἤθελαν νὰ βρίσουν κάθε τίμιο, ἐνάρετο, πιστὸν ἀνθρωπο, ποὺ ἀγκάλιαζε μὲ χαρὰ τὸ φῶς τῆς Νέας Θρησκείας, τὸν ἀποκαλοῦσαν «Χριστιανό». 'Αλλ' οἱ πιστοὶ τὸ ἀπεδέχθησαν μ' ἐνθουσιασμὸ τὸνομα, γιατὶ ἔκλεινε μέσα του καὶ τὴν πίστη τους καὶ τὴν ἀρετὴ τους ποὺ ἦταν γέννημά της. 'Επομένως ἡ ἀντικατάστασις τοῦ δυόματος τοῦ «ἀγίου» καὶ τοῦ «ἀδελφοῦ» μεταξὺ τῶν Χριστιανῶν, δὲν ἐλύπησε τοὺς πιστούς γιατὶ, ἐπὶ πλέον, προσέθεσε καὶ τὸ νόημα τοῦ ἥρωος. «Ετσι «Χριστιανὸς» δὲν ἐσήμαινε μονάχα λάτρης τοῦ Χριστοῦ, ἀλλὰ καὶ ἄγιος, ἀλλὰ καὶ ἀδελφός, ἀλλὰ καὶ ἥρως ποὺ ἔκαλεῖτο νὰ δώσῃ μάχας κατὰ τοῦ ὡργανωμένου κακοῦ, εἴτε αὐτὸ ἔξεπηθοῦσε μέσα ἀπὸ τὰ σπλάγχνα τῆς Ἐκκλησίας ὑπὸ μορφὴν αἰρέσεων, εἴτε ἐπειθεῖτο ἐκ τῶν ἔξω, ὑπὸ μορφὴν διωγμῶν. 'Ο εἰδωλολάτρης Αὐτόλυκος κορόϊδευε τὸν Ἐπίσκοπο τῆς Ἀντιοχείας Θεόφιλο ἐπειδὴ ἀποκαλοῦσε τὸν ἔκυτό του δὲν ἔδιος «Χριστιανό». 'Αλλ' ὁ Θεόφιλος τοῦ ἀπαντοῦσε πώς δὲν ξεύρει τὶ λέγει. «Χρι-

στιανός» τοῦ ἀπαντοῦσε, σημαίνει ἔνα πιστὸ ποὺ τὸν ἔχρισε τὸ «Ἄγιον Πνεῦμα, ποὺ λάμπει ἀπὸ ἀγιότητα, καὶ ὅχι καταγέλαστο ὑκοκείμενο. Οἱ ἀπολογηταὶ τοῦ Χριστιανικοῦ ὄνδρους εὑρῆκαν τὴν δικαιώσην του καὶ ἀπαντοῦσαν στοὺς τυχὸν κλονιζομένους καὶ στοὺς κατηχουμένους. Ἐφ' ὅσον ἐχρίσοντο μὲ ἀγιασμένο μῆρο, ἐν ὄνδρῳ τοῦ Χριστοῦ, καλῶς ὄνομάζονται καὶ Χριστιανοὶ καὶ πρέπει νὰ καυχῶνται γι' αὐτό: «Τούτου τοῦ χρίσματος καταξιωθέντες, λέγει στὶς Κατηχήσεις του ὁ Κύριλλος, Ἱεροσολύμων πρὸς τοὺς κατηχουμένους του, καλεῖσθε Χριστιανοί, ἐπαληθεύοντες τὴν ἀναγεννήσειν καὶ τὸ ὄνομα». Χριστιανοί, λοιπόν, οἱ πιστοὶ τοῦ Κυρίου ὄνομάζονται γιατὶ πιστεύουν στὸ Χριστὸ καὶ ζοῦν τὴν ζωὴν τοῦ Χριστοῦ, σύμφωνα καὶ μὲ τὶς εὐχές τῆς Ἐκκλησίας ἡ ὄποια χρίει μὲ ἀγιον μῆρον τὸν βαπτιζόμενο καὶ τοῦ λέγει: «Σφραγίς δωρεᾶς Πνεύματος Ἀγίου» ὅταν τὸν σταυρῷνει στὸ μέτωπο. Καὶ «Χρῖσμα ἀρραβδόνος βασιλείας οὐρανῶν» ὅταν τοῦ σφραγίζει παρομοίως στὶς δοσφρήσεις. Καὶ «Χρῖσμα μετοχῆς ζωῆς αἰώνιας» ὅταν τὸν σφραγίζει στ' αὐτιά. Καὶ «Χρῖσμα ἀγιον Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ καὶ σφραγίς ἀνεπιβούλευτος» ὅταν τὸν σφραγίζει στὶς παλάμες του. «Καὶ πλήρωμα δωρεᾶς Πνεύματος Ἀγίου καὶ θώραξ πίστεως καὶ ἀληθείας» ὅταν τὸν σφραγίζει σταυροειδῶς, εἴπαμε, στὸ μέρος τοῦ στήθους ποὺ εὑρίσκεται ἡ καρδία.



Καὶ ἔρωτάται: ὑπάρχει ὄνομα γλυκύτερο καὶ ὑπεροχώτερο ἀπὸ τὸ ὄνομα «Χριστιανός»; Τὶ διδάσκει ὁ Σταυρὸς τοῦ Κυρίου μας; Τί ἡ ἀγνότης καὶ ἀγία ἐνότης τῶν μελῶν τῆς Ἐκκλησίας μας; Τί ὁ ἡρωϊσμὸς καὶ ἡ αὐτοθυσία; Τί τὸ μαρτύριον καὶ αἱ κατακόμβαι; Εὔλογημένη ἡ ποίμνη τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἀντιοχείας ποὺ μὲ τὸν ἔντονο, ἀγνὸ βίο τῶν μελῶν τῆς, τὸν ἔλλογο ἐνθουσιασμό τους καὶ τὴν σταθερότητά τους ἡγάγκασε τοὺς ἔχθρούς τῆς πίστεως νὰ μᾶς δώσουν ἔνα ὄνομα σύμφωνο μὲ τὴν κλῆσι μας, τὴν χρίση μας καὶ τὴν ζωὴ μας. Εἶναι λυπηρὸ μονάχα ποὺ σήμερα σὲ πολλοὺς ὑπάρχει μὲν τὸ ὄνομα, λείπει ὅμως ἡ χάρη. Κι' εἶναι λυπηρό, γιατὶ δὲν χάνεται μονάχα ἡ ψυχὴ τοῦ βαπτισθέντος καὶ χρισθέντος μὲ τὸ ἀγιο μῆρο πιστοῦ, ἀλλὰ καὶ τόσων ἀλλιών ποὺ δικαιῶς ἀπαιτοῦν τὸ ὄνομα τοῦ Χριστιανοῦ νὰ ἐναρμονίζεται μὲ τὴ χάρη. «Ἄς εὐχηθοῦμε ὅλοι μας πώς ὁ Κύριος ποὺ ἐστερέωσε τὴν Ἐκκλησία Του μὲ τὸ Πανάγιο Λίμα του, θὰ κρατήσῃ ἀγνὸ καὶ τὸ Σῶμα της ποὺ ἀποτελεῖται ἀπὸ Χριστιανούς.

## ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΙΣ

Έκ τυπογραφικῆς ἀβλεψίας εἰς τὰς Ἀπαντήσεις Λειτουργικές, Κανονικὲς καὶ Ἀλλες Ἀπορίες («Ἐφημέριος» φύλλον 22 τοῦ 1967) ἀνεγράφη ὑπ' ἀριθ. 108 ἐρώτησις, ἐνῷ τὸ δρόδον εἶναι ὑπ' ἀριθ. 109.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ἐπίκαιρα. — Θ. Σπεράντσα, Ἡ ἐργασία (τέλος). — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Ἡ ποικιλία τῶν λειτουργικῶν τύπων (ε'). — Τοῦ Ἅγιου καὶ Μεγάλου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου τοῦ Ναζιανζηνοῦ, Ὁ περὶ Τερωσύνης λόγος (τέλος). Ἀπόδοση Θεοδόση Σπεράντσα. — Ιωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Ἡ περίοντα τοῦ Θεοῦ ἀπὸ τὸ κάθε τι ποὺ βλέπουμε (γ'). — Απόδοση Ἀνθίμου Θεολογίτη. — Αρχιμ. Προκοπίου Παπαθεοδώρου, Πλειότερον καὶ καθαρώτερον φῶς εἰς τὴν νεολαίαν μας (β'). — Βασ. Ἡλιάδη, Ἐναὶ ιστορικὸν γεγονός, Ἡ ἐπίσκεψις τοῦ Πατριάρχου εἰς τὸ Βελιγράδιον ἀνταπόδοσις ἐπίσκεψεως τοῦ Βασιλέως Πέτρου τῆς Σερβίας. Μία φωτεινὴ σελὶς τοῦ Πατριαρχείου. — Δρ. Α. Ἀλεβιζούλου, πρεσβυτέρου, Ἐλληνορθόδοξος Προσκοπισμὸς ἐν Κολωνίᾳ (τέλος). — Φ., Ἀπαντήσες σὲ λειτουργικές, κανονικὲς καὶ ἄλλες ἀπορίες. — Βασ. Μουστάκη, Ὁ Ἄδημ κι' ἔμεῖς. — Αρχιμ. Χριστοφόρου Καλύβα, Ιεροκήρυκος Ἱ. Μητροπόλεως Χαλκίδος, Κυριακοδρόμιον ἐπὶ τῶν Ἀποστολικῶν ἀναγνωσμάτων τοῦ ἑνιαυτοῦ. 21. Χριστιανοί.

Παρακαλοῦνται οἱ ἀποστέλλοντες ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς πρὸς τὰ περιοδικὰ «Ἐκκλησία», «Θεολογία» καὶ «Ἐφημέριος», δπως σημειῶσιν ἐπ' αὐτῶν τὴν αἰτίαν τῆς ἀποστολῆς.

Τόποις: ΤΣΙΡΩΝΗ (Μονοτυπικὰ Συγκροτήματα)  
Οδός Λένορμαν 185, Αθῆναι — Τηλέφ. 530.318.

Υπεύθυνος Τυπογραφείου: Δημήτριος Β. Δεσποτάκης  
Λεωφόρος Ἡρώων 26, Περιστέρι